

Riccardo MORANDOTTI

Bruno VIGGIANI

AFAC
Associazione Farmacoterapia Cinese
Bologna, 8 – 9 Novembre 1997

CONVEGNO DI STUDIO
SU:

ONCOLOGIA

in

MEDICINA TRADIZIONALE CINESE

INDICE ANALITICO A CURA DI
GABRIELE SAUDELLI

CAPITOLO 1°

I FARMACI ANTITUMORALI

(KÀNG ÁI YÀO)

I farmaci antitumorali vengono prescritti in base alle condizioni energetiche presentate da ogni singolo paziente.

BÁI HUǍ SHÉ SHÉ CĀO - Oldenlandia diffusa, herba

Solo i due seguenti farmaci vengono sempre prescritti in ogni forma tumorale:

Dosaggio: g 10-30, dose media g 15.

Azioni: purifica il Calore e scioglie i Veleni. Probabilmente agisce sulla replicazione del DNA della cellula tumorale; possiede accertata azione clinica su diverse forme di leucemia, e in genere in tutte le malattie tumorali.

Proprietà già dimostrate: immunostimolazione, azione sul SRE, aumento della produzione anticorpale; aumento della produzione di GB e GR; azione analgesica.

WĒI LÍNG XIǍN - Clematis chinensis, radix

Dosaggio: g 3-12, in genere si usa la dose massima.

Azioni: disperde il Vento, espelle l'Umidità, espelle il Freddo, sblocca i JĪNG LUÒ, combatte le BÌ, calma i dolori. Accertata la sua azione antitumorale con particolare tropismo sui tumori di tutto il tubo digerente.

Gli altri farmaci in uso sono suddivisi a seconda delle classiche categorie della MTC.

FARMACI CHE PURIFICANO IL CALORE (QǐNG RÈ YÀO)

BÀI JIÀNG CĀO - *Patrinia villosa* seu *scabiosaefolia*, herba

dosaggio: g 15

Azioni in MTC: purifica il Calore, scioglie i Veleni.

Abitualmente prescritto per le neoplasie polmonari, epatiche e del colon.

BÀN ZHĪ LIÁN - *Scutellaria barbata* seu *Portulaca grandiflora*, herba

dosaggio: g 10

Azioni in MTC: purifica il Calore, rinfresca il Xue, elimina il Calore nel Xue.

Controindicato in gravidanza. Azione accertata nel cancro del fegato e in oncologia in genere. Inibisce la replicazione del DNA nelle cellule cancerose.

SHĀN DÒU GĒN - *Sophora subprostrata*, radix

dosaggio: g 6-10

Azioni in MTC: purifica il Fuoco di Cuore e "alleggerisce" il Qì di Polmone; purifica il Calore, scioglie i Veleni nel Polmone, benefica la gola, benefica la pelle, sblocca i JǐNG LUÒ.

Azione accertata sui carcinomi del collo dell'utero, sarcomi, carcinoma del polmone, stomaco e fegato; leucemie mieloidi e linfoidi; largamente usato nel cancro della mammella. Inibisce il sarcoma 180; inibisce la deidrogenasi nelle cellule leucemiche.

Contiene oxymatrina che è 7-8 volte più potente della mitomicina C .

TŪ FÚ LÍNG - *Smilax glabra*, rhizoma

dosaggio: g 15

Azioni in MTC: purifica il Calore, scioglie i Veleni, purifica il Calore/Umidità, purifica il Calore/Umidità nella pelle, favorisce la diuresi.

Particolare tropismo per i tumori dell'apparato urogenitale.

XIÀ KŪ CĀO (*Prunella vulgaris*, spica)

dosaggio: g 10-15

Azioni in MTC: purifica il Calore, spegne il Fuoco nel Fegato, benefica la vista, scioglie i noduli, espelle il Calore Estivo .

Accertata azione antitumorale nelle neoplasie mammarie.

YÚ XǐNG CĀO (*Houttuynia cordata*, herba)

dosaggio: g 30

Azioni in MTC: purifica il Calore, scioglie i Veleni nel Polmone, riduce le tumefazioni, purifica il Calore/Umidità in Grosso Intestino, purifica il Calore/Umidità nel JIÀO Inferiore.

Aumenta la fagocitosi leucocitaria. Usato spesso nelle neoplasie polmonari.

ZĀO XIŪ - *Paris polyphilla*, radix

dosaggio: g 5-10

Azioni in MTC: purifica il Calore, scioglie i Veleni, calma i dolori, riduce le tumefazioni, disperde il Vento.

Indicato soprattutto nei tumori dell'apparato respiratorio. Controindicato in gravidanza.

FARMACI CHE DRENANO L'UMIDITÀ E CHE GIOVANO ALL'ACQUA (LÌ SHUÍ SHĒN SHĪ YÀO)

BÀN BIǎN LIǎN - *Lobelia chinensis*, herba

dosaggio: g 15

Azioni in MTC: drena l'Umidità, favorisce la diuresi, purifica il Calore/Umidità, rinfresca il XUÈ, scioglie i Veleni.

Azione particolarmente spiccata sulle neoplasie epatiche e renali.

YÌ YÍ RĒN - *Coix lachrima-jobi*, semen

dosaggio: g 10-30

Azioni in MTC: drena l'Umidità, favorisce la diuresi, fortifica la Milza, ferma la diarrea, purifica il Calore, espelle il pus, disperde il Vento/Umidità, combatte le Bì, beneficia le articolazioni, purifica il Calore/Umidità, espelle i parassiti.

Accertata azione antitumorale: inibisce in vitro la crescita delle cellule neoplastiche.

ZÉ XIÈ (*Alisma plantago aquatica*, rhizoma)

dosaggio: g 3-12

Azioni in MTC: drena l'Umidità, espelle l'Umidità, favorisce la diuresi, spegne il Fuoco nei Reni

ZHÜ LÍNG - *Polyporus umbellatus*, sclerotium

dosaggio: g 6-20

Azioni in MTC: espelle l'Umidità, riduce gli edemi, favorisce la diuresi, fortifica la Milza, purifica il Calore/Umidità nel Cuore.

Accertata azione antitumorale, specie a livello renale e polmonare. Molto attivo nei versamenti pleurici neoplastici.

FARMACI CHE TRASFORMANO I TÁN (HUÀ TÁN YÀO)

HǎI ZĀO - *Sargassum fusiforme*, thallus

dosaggio: g 10-15

Azioni in MTC: trasforma i TÁN/Calore, purifica il Calore, scioglie i noduli.

Usato nelle neoplasie tiroidee.

KÜN BÙ - *Laminaria japonica*, thallus

dosaggio: g 10-15

Azioni in MTC: trasforma i TÁN/Calore, purifica il Calore, scioglie i noduli, riduce le tumefazioni.

Usato nelle neoplasie tiroidee.

ZHÈ BÈI MŪ - *Fritillaria thunbergii*, bulbus

dosaggio: g 5-10

Azioni in MTC: trasforma i TÁN/Calore, purifica il Calore, scioglie i noduli, umidifica il Polmone, nutre lo YĪN di Polmone.

Particolare tropismo per le neoplasie dell'apparato respiratorio.

GUǎ LÓU ZÍ - *Trichosanthes kirilowii*, semen

dosaggio: g 6-15

Azioni in MTC: trasforma i TÁN/Calore, purifica il Calore, umidifica la Secchezza, scioglie il QÌ nel petto, fa circolare il QÌ, umidifica gli intestini, riduce gli ascessi, scioglie i noduli .

Accertata azione inibente la mitosi; usato come antitumorale sulle neoplasie dello stomaco, polmone, e colon.

FARMACI CHE REGOLARIZZANO IL XUÈ (LÎ XUÈ YÀO)

TÁO RÉN - Prunus persica, semen

dosaggio: g 10

Azioni in MTC: smuove il XUÈ congelato, umidifica la Secchezza, lubrifica gli intestini.

HÓNG HUǍ - Carthamus tinctorius, flos

dosaggio: g 10

Azioni in MTC: fa circolare il XUÈ, fortifica il XUÈ, favorisce il mestruo, smuove il XUÈ congelato, calma i dolori .

SÜ MÙ - Caesalpina sappan, lignum

dosaggio: g 3-10

Azioni in MTC: fa circolare il XUÈ, calma i dolori, ferma il XUÈ.

É ZHÚ - Curcuma zedoaria, rhizoma

dosaggio: g 3-10

Azioni in MTC: fa circolare il QÌ, smuove il XUÈ congelato, calma i dolori, elimina i ristagni, riduce gli ammassi.

Accertata azione antitumorale, specie sul carcinoma del collo dell'utero e della mammella. Inibisce nei ratti il granuloma 180; inibisce in vitro il cancro del collo dell'utero.

DǍN SHĒN - Salvia miltiorrhiza, radix

dosaggio: g 3-15

Azioni in MTC: fa circolare il XUÈ, smuove il XUÈ congelato, fa circolare il QÌ di Fegato, purifica il Calore, rinfresca il XUÈ, nutre il XUÈ, calma lo SHÉN.

Accertata azione inibente la crescita delle cellule tumorali; possiede azione immunostimolante e aumenta gli anticorpi circolanti

XIǎN HÈ CǎO - Agrimonia pilosa, herba

dosaggio: g 15

Azioni in MTC: astringe il XUÈ, ferma il XUÈ, trattiene lo YĪN.

Azione antiemorragica: accorcia il tempo di coagulazione e di emorragia, e aumenta il numero delle piastrine. Accertata azione antitumorale sulle neoplasie polmonari. Possiede azione analgesica.

FARMACI CHE TONIFICANO IL QÌ (BŪ QÌ YÀO)

BÁI ZHÚ - Atractylodes macrocephala, rhizoma

dosaggio: g 12

Azioni in MTC: tonifica il QÌ di Milza, fortifica la Milza, secca l'Umidità, stabilizza il BIǎO, ferma il sudore, calma il feto.

Accertata azione immunomodulatrice, anabolizzante, e antifatica.

DǍNG SHĒN - Codonopsis pilosula, radix

Dosaggio: g 10 - 15

Azioni in MTC: tonifica il QÌ del JIǎO Medio, beneficia il QÌ, solleva il QÌ, tonifica il QÌ di Polmone, fortifica il QÌ, produce i JĪN YĒ.

Accertata azione immunomodulatrice.

HUÁNG QÍ - *Astragalus membranaceus*, radix

Dosaggio: g 10 -15

Azioni in MTC: tonifica il QÌ di Milza, beneficia il QÌ, solleva lo YÁNG QÌ di Stomaco e Milza, stabilizza il BIÀO, ferma il sudore, favorisce la diuresi, riduce gli edemi, espelle il pus, cicatrizza, tonifica il XUÈ, combatte le BÌ.

Sono accertate le azioni immunomodulatrice, antineoplastica, antifatica e epatoprotettrice.

FARMACI AROMATICI CHE TRASFORMANO L'UMIDITÀ FĀNG XIǎNG HUÀ SHĪ YÀO

CǎNG ZHÚ - *Atractylodes lancea*, rhizoma

dosaggio: g 5-10

Azioni in MTC: secca l'Umidità, fortifica la Milza, espelle il Vento, espelle l'Umidità, purifica il Calore/Umidità nel JIǎO Inferiore, libera il BIÀO, favorisce il sudore.

Ipotizzata azione antitumorale nelle neoplasie del tubo digerente, soprattutto esofago, stomaco e duodeno.

FARMACI DI VARIE CATEGORIE USATI COME SEDATIVI DEL DOLORE

QUÁN XIĒ (*Buthus martensii*)

dosaggio: g 2-5

Azioni in MTC: estingue il Vento, ferma gli spasmi, scioglie i Veleni, riduce le tumefazioni, calma i dolori.

WÚ GŌNG (*Scolopendra subspinipes mutilans*)

dosaggio: g 1-3

Azioni in MTC: estingue il Vento, ferma gli spasmi, scioglie i Veleni, scioglie i noduli, calma i dolori.

TŪ BIĒ CHÓNG (*Eupoliphaga sinensis*)

dosaggio: g 3 - 6

Azioni in MTC: smuove il XUÈ congelato, riduce gli ammassi, calma i dolori.

Accertata azione antitumorale su tumori intestinali.

BǎN MÁO (*Mylabris phalerata*)

dosaggio: g 0,1-0,3

Azioni in MTC: scioglie i Veleni, smuove il XUÈ congelato, calma i dolori.

Inibisce la crescita e il metabolismo delle cellule tumorali, specie di esofago, stomaco e fegato.

Molto tossica: LD50 1,25 mg/Kg; dose sicuramente letale per os: 30 mg.

YÁN HÚ SUŌ - *Corydalis yanhusuo seu bulbosa*, radix

dosaggio: g 3-10

Azioni in MTC: fa circolare il XUÈ, fortifica il XUÈ, calma i dolori, fa circolare il QÌ.

Azione analgesica pari a: 1 % dell'oppio e 40 % della morfina cloridrato

**PARTICOLARE ORGANOTROPISMO
DI ALCUNI FARMACI ANTITUMORALI**

TUBO DIGERENTE

WĒI LÍNG XIǎN - *Clematis chinensis*, radix

ESOFAGO

ricetta SÌ JÜN ZĪ TǎNG

SHǎN DÒU GĒN - *Sophora subprostrata*, radix

BÀN ZHĪ LIÁN - *Scutellaria barbata*, radix

CǎNG ZHÚ - *Atractylodes lancea*, rhizoma

STOMACO

SHǎN DÒU GĒN - *Sophora subprostrata*, radix

GUǎ LÓU ZĪ - *Trichosanthes kirilowii*, semen

CǎNG ZHÚ - *Atractylodes lancea*, rhizoma

INTESTINO

GUǎ LÓU ZĪ - *Trichosanthes kirilowii*, semen

TŪ BIĒ CHÓNG - *Eupoliphaga sinensis*

MAMMELLA

ZHÚ YÈ - *Phyllostachys nigra*, folium

XIÀ KŪ CĀO - *Prunella vulgaris*, spica

É ZHÚ - *Curcuma zedoaria*, rhizoma

SǎN LÉNG - *Sparganium simplex*, rhizoma

FEGATO

Bǎ YUÈ ZHÁ - *Akebia quinata*, fructus

SHǎN DÒU GĒN - *Sophora subprostrata*, radix

BÀI JIÀNG CĀO - *Patrinia villosa* seu *scabiosaefolia*, herba

VESCICA

ZHŪ LÍNG - *Polyporus umbellatus*, sclerotium

BÀN ZHĪ LIÁN - *Scutellaria barbata*, radix

RENE

BÀN BIǎN LIÁN - *Lobelia chinensis*, herba

TŪ FÚ LÍNG - *Smilax glabra*, rhizoma

ZHŪ LÍNG - *Polyporus umbellatus*, sclerotium

POLMONE

SHǎN DÒU GĒN - *Sophora subprostrata*, radix

ZĀO XIŪ - *Paris polyphylla*, rhizoma

BÀI JIÀNG CĀO - *Patrinia villosa* seu *scabiosaefolia*, herba

YÚ XĪNG CĀO - *Houttuynia cordata*, herba

ZHÈ BÈI MŪ - *Fritillaria thunbergii*, bulbus
 GUǎ LÓU ZĪ - *Trichosanthes kirilowii*, semen
 XIǎN HÈ CǎO - *Agrimonia pilosa*, herba
 ZHŪ LÍNG - *Polyporus umbellatus*, sclerotium

UTERO

ZHĭ MŪ - *Anemarrhena asphodeloides*, rhizoma
 HUÁNG BĀI - *Phellodendron amurense*, cortex
 BÀI JIÀNG CǎO - *Patrinia villosa* seu *scabiosaefolia*, herba
 SHǎN DÒU GĒN - *Sophora subprostrata*, radix
 BÀN ZHĭ LIÁN - *Scutellaria barbata*, radix
 se perditte ematiche: É ZHÚ - *Curcuma zedoaria*, rhizoma

PIASTRINOPENIA

SHÍ WĒI - *Pyrrosia lingua*, folium
 DǎNG GUĪ - *Angelica sinensis*, radix
 XIǎN HÈ CǎO - *Agrimonia pilosa*, herba
 HÉ SHŌU WŪ - *Polygonum multiflorum*, radix
 QĭNG DÀI - *Indigo pulverata laevis*

LEUCOPENIA

SHÍ WĒI - *Pyrrosia lingua*, folium
 DǎNG GUĪ - *Angelica sinensis*, radix
 HUÁNG QÍ - *Astragalus membranaceus*, rhizoma
 RÉN SHĒN - *Panax ginseng*, radix
 LŪ RÓNG - *Cervus nippon*, cornu pantotrichum

FARMACI ATTIVI NELLE LEUCOSI

LEUCOSI ACUTE

DǎNG GUĪ - *Angelica sinensis*, radix
 HUÁNG QÍN - *Scutellaria baicalensis*, radix
 HUÁNG BĀI - *Phellodendron amurense*, cortex
 LÓNG DĀN CǎO - *Gentiana scabra*, cortex radicis
 ZHĭ ZĪ - *Gardenia jasminoides*, fructus
 QĭNG DÀI - *Indigo pulverata laevis*
 DÀ HUÁNG - *Rheum palmatum*, rhizoma (dose minima g 15)
 MŪ XIǎNG - *Saussurea lappa*, radix
 LŪ HŪI - *Aloe vera* (dose minima g 3)
 ZĀO XIŪ - *Paris polyphylla*, rhizoma

LEUCOSI CRONICHE

formulazione del Prof. YU per tonificare ZHÈNG Qì.
 (le leucosi croniche in MTC vengono assimilate ad un deficit di Qì e XŪÈ)

CAPITOLO 2°

TERAPIA ONCOLOGICA in M.T.C.

La MTC considera le neoplasie come provocate da un deficit di ZHÈNG QÌ, e quindi come malattie da "vuoto"; il deficit di ZHÈNG QÌ è la *conditio sine qua non* affinché lo XIÉ possa penetrare all'interno e formare la neoplasia.

Il principio terapeutico generale, quindi, è quello di tonificare ZHÈNG QÌ, beneficiando il Rene (JĪNG QÌ innato) e tonificando la Milza (JĪNG QÌ acquisito).

Del resto tutto il sistema immunitario in MTC può essere considerato un'associazione dei due JĪNG ; tale concetto venne già affermato da ZHĀNG LÙ YÙ (1617-167? A.D.): "il medico deve curare l'acquisito tonificando la Milza e l'innato tonificando il Rene".

Attualmente in MTC vengono descritti quattro metodi principali per affrontare la terapia oncologica.

1) Tonificare ZHÈNG QÌ

Questo metodo utilizza quanto detto in precedenza e viene denominato

JÌÀN PÍ YÌ SHÈN CHŌNG QÌ

Esso si avvale della formulazione ideata dal Prof. Yu Gui Qing, Direttore del Dipartimento di Oncologia dell'Ospedale GUǎNG ĀN MÉN di Pechino, e denominata:

JÌÀN PÍ YÌ SHÈN CHŌNG QÌ TǎNG	
decocto per fortificare e nutrire Milza, Rene e ZHÈNG QÌ	
15 g	DĀNG SHĒN- Codonopsis pilosula, radix
12 g	BÁI ZHÚ - Atractylodes macrocephala, rhizoma
20 g	FÚ LÍNG - Poria cocos, sclerotium
15 g	GŌU QĪ ZĪ - Lycium chinense, fructus
15 g	NŪ ZHĒN ZĪ - Ligustrum lucidum, fructus
10 g	BŪ GŪ ZHĪ - Psoralea corylifolia, fructus

La ricetta viene somministrata comunemente per infusione in quanto meglio tollerata dal paziente neoplastico; nulla vieta che venga somministrata per decozione.

Le azioni in MTC di questa formulazione sono le seguenti:

- tonifica il QÌ e il XUÈ
- fortifica la Milza
- tonifica lo YĪN dei Reni

tonifica lo YÁNG dei Reni
fortifica ZHÈNG QÌ

- DÂNG SHĒN benefica il Qì e tonifica il Qì di Milza.
- BÀI ZHÚ fortifica la Milza, tonifica il Qì di Milza e possiede attività adattogena.
- FÚ LÍNG tonifica il Qì di Milza e calma lo SHÉN
- GÒU QÍ ZÍ tonifica lo YĪN di Rene, benefica il JĪNG e tonifica il XUÈ.
- NÚ ZHĒN ZÍ tonifica lo YĪN di Rene, stimola la leucopoiesi e inibisce la replicazione del DNA delle cellule neoplastiche.
- BÙ GŪ ZHĪ tonifica lo YÁNG di Rene e Milza e aiuta i Reni ad afferrare il Qì.

La sperimentazione clinica di questa formulazione (in trial versus placebo) è stata compiuta su oltre 3000 casi; nel 90 % dei pazienti si sono ottenuti i seguenti risultati:

- miglioramento della risposta immunitaria
- aumento della popolazione linfocitaria
- stimolazione dell'attività eritropoietica midollare
- miglioramento dell'attività ipofisi-surrene
- diminuzione degli effetti collaterali di chemio- e radioterapia
- allungamento del tempo di sopravvivenza con discreto miglioramento della qualità di vita

2) Eliminare i TÁN, trasformare l'Umidità, sciogliere i noduli

Spesso in MTC la malattia tumorale è considerata una ostruzione dei JĪNG LUÒ provocata dai TÁN.

Un vecchio aforisma dice: "le malattie strane sono in genere provocate dai TÁN, visibili o invisibili, e/o dai loro ammassi (noduli)".

Ad esempio in MTC sono considerati tumori provocati da TÁN i tumori tiroidei, i gliomi, i lipomi, e alcune neoplasie mammarie.

Una formulazione di base può essere la ricetta

ÈR CHÉN TǎNG	
decotto dei Due Vecchi (farmaci)	
10 g	BÀN XIÀ - Pinellia ternata, rhizoma
6 g	CHÉN PÍ - Citrus reticulata, pericarpium
10 g	FÚ LÍNG - Poria cocos, sclerotium
6 g	GĀN CĀO - Glycyrrhiza uralensis, radix

aggiungendo farmaci che risolvono i TÁN e che ne smuovono gli ammassi, come:

XIÀ KŪ CĀO - Prunella vulgaris, spica
MŪ LÌ - Ostrea gigas, concha
KŪN BÙ - Laminaria japonica, thallus
GUǎ LÓU ZÍ - Trichosanthes kirilowii, semen
GUǎ LÓU PÍ - Trichosanthes kirilowii, pericarpium

3) Far circolare il XUÈ e rimuoverne le stasi

Il ristagno di XUÈ può essere spesso provocato dall'ostruzione del QÌ nei JĪNG LUÒ.

I farmaci capaci di far circolare il XUÈ sono anche in genere dotati di attività antiblastica, e inoltre sono anche usati per diminuire gli effetti collaterali della medicina "occidentale", aumentandone talvolta l'efficacia; tutto questo è stato dimostrato da un importante studio statistico compiuto dai Dipartimenti di Oncologia degli Ospedali della Provincia dell'Hunan.

I farmaci più comunemente usati sono:

<p>TÁO RÉN - Prunus persica, semen HÓNG HUǍ - Carthamus tinctorius, flos É ZHÚ - Curcuma zedoaria, tuber seu rhizoma SǎN LÉNG - Sparganium simplex, rhizoma DǎN SHĒN - Salvia miltiorrhiza, radix SŪ MÙ - Caesalpinia sappan, lignum</p>

4) Purificare il Calore e sciogliere i Veleni

Negli antichi testi di MTC i tumori venivano spesso considerati come "ferite maligne" provocate dal Calore e dai Veleni.

Attualmente in questa categoria rientrano i tumori della testa e del collo (rinofaringioma, K. della cavità orale, etc.) e/o quelli ove prevalgono i segni del Calore: ad esempio bocca secca, sete intensa, mal di gola, prurito, etc.

I farmaci principalmente usati sono:

<p>BÀN ZHĪ LIÁN - Scutellaria barbata, herba SHĀN DÒU GĒN - Sophora subprostrata, radix BÀN BIǎN LIÁN - Lobelia chinensis, herba TŪ FÚ LÍNG - Smilax glabra, rhizoma ZĀO XIŪ - Paris polyphilla, radix FÈNG FÁNG - Nidus vespae</p>
--

Capitolo 3°

FARMACOTERAPIA PER GLI EFFETTI COLLATERALI DELLA TERAPIA RADIANTE

Attualmente in MTC qualsiasi tipo di radiazione viene considerato come un'aggressione all'organismo da parte dello XIÉ Calore che genera Veleni, con distruzione dello YĪN e del JĪNG

Questi danni possono evidenziarsi a vari livelli, a seconda della zona irradiata, e quindi presentano sintomatologie diverse.

Tra i vari segni sono quasi sempre presenti:
lingua arrossata e secca con induito giallastro, polso SHUÒ e HÓNG.

In MTC lo scopo terapeutico è quello di:

- purificare il Calore
- sciogliere i Veleni
- nutrire lo YĪN
- far nascere il JĪNG

La scelta dei farmaci e delle formulazioni avviene, come è di regola, in base alla sintomatologia presentata dal paziente.

1) Per la **sintomatologia ORL e a livello esofageo**, con bocca e gola secche, disfagia, mucosa nasale secca, sensazione di gola chiusa, etc., viene prescritta la seguente ricetta, che può essere considerata una modificazione quasi radicale di SHĀ SHĒN MÀI MÉN DŌNG TǎNG (se non addirittura una ricetta completamente diversa) e che, pur continuando ad avere le azioni di nutrire lo YĪN di Polmone, tonificare i JĪN YÈ e fermare la tosse, possiede anche le capacità di purificare il Calore, sciogliere i Veleni e proprietà antitumorali.

10 g	BÈI SHĀ SHĒN - Glehnia littoralis, radix
10 g	MÀI MÉN DŌNG - Ophiopogon japonicus, radix seu tuber
10 g	SHÍ GǎO - Gypsum fibrosum
10 g	YÈ JÚ HUĀ - Chrysanthemum indicum, flos
10 g	JIǎNG CÁN - Bombyx mori, larva
10 g	CHÌ SHÁO YÀO - Paeonia rubra seu lactiflora, radix
10 g	JIÉ GĒNG - Platycodon grandiflorum, radix
10 g	SHÈ GǎN - Belamcanda chinensis, rhizoma
10 g	BÀN ZHǐ LIÁN - Scutellaria barbata, herba
10 g	BÀN BIǎN LIÁN - Lobelia chinensis, herba
10 g	GǎN CǎO - Glycyrrhiza uralensis, radix

- BÈI SHĀ SHĒN tonifica lo YĪN, umidifica il Polmone e il BIĀO, ferma la tosse e produce i JĪN YĒ.
- MÀI MÉN DŌNG tonifica lo YĪN di Polmone, purifica il Calore, umidifica la Secchezza, produce i JĪN YĒ, combatte i TÁN e ferma la tosse.
- SHÍ GĀO purifica il Calore, disperde il Fuoco, spegne il Fuoco nel Polmone, disperde il Fuoco nello Stomaco, produce i JĪN YĒ, combatte la sete.
- YĒ JÚ HUĀ libera il BIĀO, disperde il Vento/Calore, spegne il Fuoco, scioglie i Veleni, purifica il Calore nel Fegato, spegne il NÈI FÉNG.
- JIǎNG CǎN estingue il Vento, ferma gli spasmi, espelle il Vento, trasforma i TÁN, scioglie i noduli, beneficia la gola.
- CHÌ SHÁO YÀO fa circolare il XUÈ, fortifica il XUÈ, smuove il XUÈ congelato, purifica il Calore, rinfresca il XUÈ, spegne il Fuoco nel Fegato.
- JIÉ GĒNG trasforma i TÁN/Calore, trasforma i TÁN/Freddo, espelle i TÁN, fa circolare il QÌ di Polmone, espelle il pus, beneficia la gola, indirizza al Polmone.
- SHÈ GǎN purifica il Calore, scioglie i Veleni, beneficia la gola, fa scendere il QÌ, espelle i TÁN.
- BÀN ZHǐ LIǎN purifica il Calore, rinfresca il XUÈ, elimina il Calore nel XUÈ.
- BÀN BIǎN LIǎN drena l'Umidità, purifica il Calore/Umidità, rinfresca il XUÈ, scioglie i Veleni.
- GǎN CǎO tonifica il QÌ di Milza, umidifica il Polmone, ferma la tosse, purifica il Calore, scioglie i Veleni, ferma gli spasmi, beneficia la gola, modera e armonizza i farmaci fra loro.

2) Per la **sintomatologia a carico dell'apparato respiratorio** con tosse secca e dolorosa, sensazione di soffocamento e di calore nel petto, tosse incoercibile e dispnea, viene usata la ricetta:

QIǎN JĪN WÈI JĪNG TǎNG

Decotto di Phragmites che vale cento pezzi d'oro

- | | |
|------|--|
| 10 g | TÁO RÉN - Prunus persica, semen |
| 10 g | Yì Yí RÉN - Coix lachryma-jobi, semen |
| 10 g | WÈI JĪNG - Phragmites communis, caulis |
| 10 g | DŌNG GUǎ RÉN - Benincasa hispida, semen |
| 10 g | BÈI SHĀ SHĒN - Glehnia littoralis, radix |
| 10 g | MÀI MÉN DŌNG - Ophiopogon japonicus, radix seu tuber |
| 10 g | CHUǎN BÈI MŪ - Fritillaria cirrhosa, bulbos |

- TÁO RÉN smuove il XUÈ congelato e umidifica la Secchezza.
- Yì Yí RÉN purifica il Calore/Umidità, purifica il Calore, fortifica la Milza.
- WÈI JĪNG purifica il Calore, produce i JĪN YĒ, purifica il Calore nel Polmone, purifica il Calore nello Stomaco.
- DŌNG GUǎ RÉN purifica il Calore, espelle i TÁN, espelle il pus.
- BÈI SHĀ SHĒN tonifica lo YĪN, umidifica il Polmone, ferma la tosse, produce i JĪN YĒ, nutre lo YĪN di Stomaco, purifica il Calore nello Stomaco, umidifica il BIĀO.
- MÀI MÉN DŌNG tonifica lo YĪN, purifica il Calore, combatte i TÁN, produce i JĪN YĒ, umidifica la Secchezza, umidifica il Polmone, ferma la tosse, combatte la sete.
- CHUǎN BÈI MŪ trasforma i TÁN/Calore, purifica il Calore, fluidifica i TÁN, scioglie i noduli.

se segni di grande Calore, si aggiunge:

10 g SHÍ GǎO - Gypsum fibrosum

3) Per i **sintomi riferibili al retto**, feci con pus e sangue, tenesmo, e dolori perineali si usano i seguenti farmaci:

MĀ CHĪ XIÀN - Portulaca oleracea, herba
 HUÁNG LIÁN - Coptis teeta, radix
 HUÁNG BĀI - Phellodendron amurense, cortex
 CÈ BĀI YÈ - Biota orientalis, cacumen
 DÀ JÌ (seu DÀ XIǎO JÌ) - Cirsium japonicum, herba
 TŪ FÚ LÍNG - Smilax glabra, rhizoma
 BĀI JÍ - Bletilla striata, rhizoma
 YÌ YÍ RÉN - Coix lachryma-jobi, semen

4) Per i **sintomi vescicali**: disuria, stranguria, pollachiuria (in MTC: "Calore e Umidità cadono in basso") si usano in associazione le seguenti due formulazioni

BĀ ZHÈNG SĀN

Polvere delle otto sostanze per rettificare

10 g MÙ TŌNG - Akebia trifoliata (Aristolochia manshuriensis), caulis
 20 g HUÁ SHÍ - Talcum
 10 g QÚ MÀI - Dianthus superbus, herba
 10 g BIĀN XÙ - Polygonum aviculare, herba
 10 g CHÈ QIÁN ZĪ - Plantago asiatica, semen
 10 g ZHĪ ZĪ - Gardenia jasminoides, fructus
 6 g DÀ HUÁNG - Rheum palmatum, rhizoma
 6 g GǎN CĀO - Glycyrrhiza uralensis, radix

AZIONI IN MTC:

purifica il Calore/Umidità
 fortifica il JIǎO Inferiore
 favorisce la diuresi
 calma i dolori ipogastrici
 beneficia la minzione

COMMENTO:

- MÙ TŌNG drena l'Umidità, purifica il Calore/Umidità nell'Intestino Tenue, favorisce la diuresi, purifica il calore nel Cuore, e sblocca i XUÈ LUÒ.
 - HUÁ SHÍ drena l'Umidità, favorisce la diuresi, purifica il Calore in Vescica, ed espelle l'Umidità/Calore.
 - QÚ MÀI drena l'Umidità, favorisce la diuresi, e purifica il Calore.
 - BIĀN XÙ drena l'Umidità, favorisce la diuresi, e purifica il Calore in Vescica.

- CHÈ QIÁN ZĪ drena l'Umidità, favorisce la diuresi, purifica il Calore, e separa il torbido dal chiaro.
- ZHĪ ZĪ spegne il Fuoco, purifica il Calore, purifica il Calore/Umidità nel JIǎO Inferiore, e rinfresca il XUÈ.
- Dǎ HUÁNG elimina i ristagni, rinfresca il XUÈ e disperde il Fuoco.
- GǎN CǎO armonizza i farmaci fra loro.

Questa ricetta è indicata nella stranguria provocata da accumulo di Calore/Umidità nel JIǎO Inferiore e in Vescica. Il Calore/Umidità in Vescica si manifesta con stranguria e disuria, e con urine torbide e concentrate.

A differenza della ricetta DǎO CHÌ SĀN, questa ricetta è moto più efficace per purificare il calore e calmare i dolori urinari, mentre non possiede l'azione di tonificare lo YĪN.

È controindicata nelle situazioni di Vuoto/Freddo.

MODIFICAZIONI

aggiungere:

- Bǎi Mǎo Gēn e Xiǎo Jì se ematuria
- Jīn Qián Cǎo, Hǎi Jīn Shā, Shí Wēi e Huái Niú Xǐ se calcolosi urinaria
- Bì Xiē e Shí Chǎng Pú se sindrome Lìn torbida.
- Zhǐ Mù se deficit dello YĪN

aumentare:

- Mù Tōng, Biǎn Xù e Huá Shí se ritenzione urinaria.

DǎO CHÌ SĀN

Polvere rossa per espellere

15 g	SHÈNG DÌ HUÁNG - Rehmannia glutinosa, radix viridis
10 g	MÙ TŌNG - Aristolochia manshuriensis, caulis
10 g	DÀN ZHÚ YÈ - Lophaterum gracile, folium
6 g	GǎN CǎO - Glycyrrhiza uralensis, radix

AZIONI IN MTC:

- purifica il Calore nel Cuore e Intestino Tenue
- fortifica lo YĪN
- favorisce la diuresi

COMMENTO:

- SHÈNG DÌ HUÁNG purifica il Calore, rinfresca il XUÈ e nutre lo YĪN.
- MÙ TŌNG purifica il Calore nel Cuore e favorisce la diuresi.
- DÀN ZHÚ YÈ purifica il Calore nel Cuore, calma lo SHÉN, trasferisce il Calore patogeno dal Cuore all'Intestino Tenue e lo espelle favorendo la diuresi.
- GǎN CǎO purifica il Calore, calmando gli spasmi allevia la stranguria, e armonizza i farmaci fra loro.

Questa ricetta è particolarmente indicata nella patologia da Calore nel Cuore; talvolta il Calore, modificandosi in Fuoco, può invadere l'Intestino Tenue e interessare la Vescica determinando febbre, stranguria e talora ematuria.

Questa formulazione è meno potente, rispetto a Bǎ ZHÈNG SĀN, nel calmare i dolori urinari; ha però il vantaggio di nutrire lo YĪN, ed è quindi indicata quando nella sintomatologia prevalgono i segni di deficit dello YĪN.

MODIFICAZIONI:

si aggiungono:

- HÀN LIÀN CÀO e BÀI MÁO GĒN se ematuria.
- SHÍ GǎO se intensa sete di bevande fredde.
- HUÁ SHÍ e YÌ YÍ RÉN se coesistono segni di Umidità.
- XUǎN SHĒN e MÀI MĒN DŌNG se bocca molto secca.
- CǍNG ZHÚ e ZÉ XIĒ se ritenzione urinaria.

5) Per la **leucopenia** e la **piastrinopenia** si usa il metodo TIǎN PÍ YÍ SHĒN (riempire la Milza e curare i Reni: ciò perché i Reni nutrono le ossa e i midolli, e la Milza genera il XUĒ).

Viene comunemente usata la formulazione del Prof. Yu già descritta in precedenza aggiungendo SHÍ WĒI (Pyrrosia lingua, folium) che è specifico per la piastrinopenia e in parte per la leucopenia.

Viene anche comunemente usata la ricetta GUǐ PÍ TǍNG anch'essa addizionata con SHÍ WĒI.

6) Per le **radiodermiti** il metodo più usato è quello di lavaggi e impacchi con l'acqua di decozione dei seguenti farmaci:

<p>DÀ HUÁNG - Rheum palmatum, rhizoma HUÁNG BĀI - Phellodendron amurense, cortex HUÁNG LIǎN - Coptis teeta, radix</p>

Capitolo 4°

FARMACOTERAPIA PER GLI EFFETTI COLLATERALI DELLA CHEMIOTERAPIA

Gli effetti collaterali della chemioterapia sono generalmente più gravi di quelli della terapia radiante, soprattutto a livello del JIǎO Medio (vomito, nausea, diarrea, anoressia, etc.) , del Rene YĪN (caduta dei capelli, aplasia midollare, etc.) e del Fegato (epatopatie, rialzo enzimatico specifico, etc.).

I farmaci vengono somministrati, come di norma, a seconda della sintomatologia clinica presentata da ogni paziente e a seconda delle forme cliniche.

Le ricette che vengono esposte in questo capitolo sono ricette sperimentali in uso presso il Dipartimento di Oncologia dell'Ospedale GUǎNG ĀN MÉN di Pechino.

Vengono riconosciute le seguenti forme cliniche:

1) Disarmonia Fegato/Stomaco

Sintomatologia:

segni di Qì NÌ, bocca amara e secca, gonfiore addominale, dolori costali e agli ipocondri. Lingua con induito sottile e giallastro. Polso XIǎN.

Scopo terapeutico: ammorbidire il Fegato
tonificare lo Stomaco

Ricetta più frequentemente prescritta:

15 g	CHÁI HÚ - Bupleurum chinense, radix
15 g	BÁI SHÀO YÀO - Paeonia alba, radix
15 g	TÀI ZĪ SHĒN - Pseudostellaria heterophylla, radix
10 g	BÁI ZHÚ - Atractylodes macrocephala, rhizoma
10 g	MÙ XIǎNG - Saussurea lappa, radix
10 g	FÚ LÍNG - Poria cocos, sclerotium
10 g	SHǎ RÉN - Amomum villosum, fructus
10 g	QĪNG PÍ - Citrus reticulata, pericarpium viride
10 g	CHÉN PÍ - Citrus reticulata, pericarpium
10 g	BÀN XIǎ - Pinellia ternata, rhizoma
10 g	SHĒNG JIǎNG - Zingiber officinale, rhizoma recens

- CHÁI HÚ disperde il Vento/Calore, armonizza BIÀO/LÎ, purifica il Calore in SHÀO YÁNG, sblocca il QÌ di Fegato, fa salire ZHÖNG QÌ, indirizza al Fegato.
- BÁI SHÀO YÀO tonifica e nutre il XUÈ, tonifica lo YĪN di Fegato, trattiene la risalita dello YÁNG, pacifica il Fegato, calma i dolori, trattiene lo YĪN.
- TÀI ZĪ SHĒN beneficia il QÌ di Milza e Polmone, fortifica la Milza, produce i JĪN YÈ.
- BÁI ZHÚ tonifica il QÌ di Milza, fortifica la Milza, secca l'Umidità, stabilizza il BIÀO, ferma il sudore.
- MÙ XIǎNG fa circolare il QÌ, calma i dolori, regolarizza il QÌ in Grosso Intestino, fortifica la Milza, previene la stasi e i ristagni, purifica il Calore/Umidità nel JIǎO Medio.
- FÚ LÍNG drena l'Umidità, favorisce la diuresi, tonifica il QÌ di Milza, armonizza il JIǎO Medio, trasforma i TÁN, calma lo SHĒN, pacifica il Cuore.
- SHǎ RĒN trasforma l'Umidità, calma il vomito, fortifica lo Stomaco, regolarizza il Qi.
- QĪNG PÍ calma i dolori, risolve le stasi del QÌ, secca l'Umidità, trasforma i TÁN.
- CHÉN PÍ fa circolare il QÌ, fortifica la Milza, apre lo Stomaco, secca l'Umidità, trasforma i TÁN, fa scendere il QÌ, ferma il vomito, previene la stasi e i ristagni.
- BÀN XIǎ trasforma i TÁN, secca l'Umidità, combatte il QÌ NÌ, armonizza lo Stomaco, armonizza il JIǎO Medio, calma il vomito, scioglie i noduli, riduce la distensione addominale.
- SHĒNG JIǎNG combatte il Freddo, riscalda il JIǎO Medio, neutralizza i Veleni, umidifica la Secchezza

2) Deficit di Milza con ostruzione da TÁN

Sintomatologia:

nausea, vomito, diarrea, anoressia, astenia, gambe gonfie. Lingua con impronte dentali e indurito spesso e grassoso. Polso HUÁ e WÚ LÌ.

Scopo terapeutico: tonificare la Milza
trasformare l'Umidità e i TÁN

Ricetta più frequentemente prescritta:

15 g	DĀNG SHĒN - Codonopsis pilosula, radix
10 g	BÁI ZHÚ - Atractylodes macrocephala, rhizoma
10 g	CHÉN PÍ - Citrus reticulata, pericarpium
10 g	BÀN XIǎ - Pinellia ternata, rhizoma
10 g	FÚ LÍNG - Poria cocos, sclerotium
10 g	CǎNG ZHÚ - Atractylodes lancea, rhizoma
15 g	ZHÈ BÈI MŪ - Fritillaria tumbergii, bulbus

- DĀNG SHĒN tonifica il QÌ del JIǎO Medio, beneficia e solleva il QÌ, produce i JĪN YÈ.

- BÀI ZHÚ tonifica il QÌ di Milza, fortifica la Milza, secca l'Umidità, stabilizza il BIÀO, ferma il sudore.
- CHÉN PÍ fa circolare il QÌ, fortifica la Milza, apre lo Stomaco, secca l'Umidità, trasforma i TÁN, fa scendere il QÌ, ferma il vomito, previene la stasi e i ristagni.
- BÀN XIÀ trasforma i TÁN, secca l'Umidità, combatte il QÌ NÌ, armonizza lo Stomaco, armonizza il JIÀO Medio, calma il vomito, scioglie i noduli, riduce la distensione addominale.
- FÚ LÍNG drena l'Umidità, favorisce la diuresi, tonifica il QÌ di Milza, armonizza il JIÀO Medio, trasforma i TÁN, calma lo SHÉN, pacifica il Cuore.
- CǎNG ZHÚ secca l'Umidità, fortifica la Milza, espelle l'Umidità.
- ZHÈ BÈI MŪ trasforma i TÁN/Calore, purifica il Calore, scioglie i noduli.

3) Deficit dello YĪN

Sintomatologia:

Il Calore e la Secchezza distruggono lo YĪN, quindi si avranno: bocca secca, sete, "5 Fuochi", stipsi, caduta dei capelli, pirosi. Lingua secca, arrossata e crepacciata con scarso induito giallastro. Polso CHÉN e XÌ.

Scopo terapeutico: nutrire lo YĪN
purificare il Calore
umidificare la Secchezza

Ricetta più frequentemente prescritta:

10 g	MÀI MÉN DǒNG - <i>Ophiopogon japonicus</i> , radix seu tuber
10 g	TIĀN MÉN DǒNG - <i>Asparagus cochinchinensis</i> , tuber
10 g	ZHĪ MŪ - <i>Anemarrhena asphodeloides</i> , rhizoma seu radix
15 g	SHÍ GǎO - <i>Gypsum fibrosum</i>
15 g	SHÍ HÚ - <i>Dendrobium nobile</i> , herba seu caulis
10 g	BÈI SHĀ SHĒN - <i>Glehnia littoralis</i> , radix
15 g	TIĀN HUǎ FĒN - <i>Trichosanthes kirilowii</i> , radix

- MÀI MÉN DǒNG tonifica lo YĪN, purifica il Calore, combatte i TÁN, produce i JĪN YÈ, umidifica la Secchezza, umidifica il Polmone, ferma la tosse, umidifica gli intestini, fortifica il Cuore, combatte la sete.
- TIĀN MÉN DǒNG tonifica lo YĪN dei Reni, nutre lo YĪN, purifica il Calore, umidifica il Polmone, nutre lo YĪN di Polmone, produce i JĪN YÈ.
- ZHĪ MŪ purifica il Calore, disperde il Fuoco, nutre lo YĪN, umidifica la Secchezza, purifica il Calore nel JIÀO Inferiore, produce i JĪN YÈ, combatte la sete.
- SHÍ GǎO purifica il Calore, disperde il Fuoco, spegne il Fuoco nel Polmone, disperde il Fuoco nello Stomaco, produce i JĪN YÈ, combatte la sete.
- SHÍ HÚ tonifica lo YĪN, purifica il Calore, produce i JĪN YÈ, tonifica lo YĪN di Stomaco.
- BÈI SHĀ SHĒN tonifica lo YĪN, umidifica il Polmone, ferma la tosse, produce i JĪN YÈ, nutre lo YĪN di Stomaco, purifica il Calore nello Stomaco.

- TIĀN HUĀ FĒN trasforma i TÁN/Calore, purifica il Calore, produce i JĪN YĒ, scioglie i Veleni, espelle il pus.

se anoressia e gonfiori addominali:

BĀO HÉ WÁN	
pillole per conservare l'armonia	
10 g	SHĀN ZHĀ - Crataegus pinnatifida, fructus
10 g	SHÉN QŪ - Massa medica fermentata
10 g	LÁI FÚ ZĪ - Raphanus sativus, semen
10 g	BÀN XIÀ - Pinellia ternata, rhizoma
6 g	CHÉN PÍ - Citrus reticulata, pericarpium
10 g	FÚ LÍNG - Poria cocos, sclerotium
10 g	LIÁN QIÀO - Forsythia suspensa, fructus

AZIONI IN MTC:

elimina i ristagni di cibo
armonizza lo Stomaco

COMMENTO:

- SHĀN ZHĀ elimina il ristagno dei cibi, soprattutto quelli grassi e carnei.
- SHÉN QŪ elimina il ristagno dei cibi, armonizza lo Stomaco e combatte gli effetti dell'eccessiva assunzione di bevande alcoliche.
- LÁI FÚ ZĪ elimina il ristagno dei cibi, soprattutto quelli ricchi di carboidrati; riduce la distensione addominale e trasforma i TÁN.
- BÀN XIÀ e CHÉN PÍ fanno circolare il Qì, trasformano i TÁN, armonizzano lo Stomaco, e combattono la nausea e il vomito.
- FÚ LÍNG drena l'Umidità, tonifica il Qì di Milza, trasforma i TÁN e armonizza il JIÀO Medio.
- LIÁN QIÀO purifica il Calore prodotto dalla fermentazione dei cibi e abbassa i livelli ematici degli enzimi epatici.

Questa ricetta combatte tutti i ristagni di cibo (siano essi di natura calda o fredda) soprattutto nelle fasi iniziali e con sintomatologia non particolarmente intensa.

Le applicazioni "occidentali" della ricetta sono riconducibili ad una patologia sia da eccessiva e/o irregolare alimentazione, sia da una carenza delle secrezioni digestive.

MODIFICAZIONI:

si aggiungono:

- ZHĪ SHÍ, MÙ XIĀNG e HÒU PÒ se intenso gonfiore epigastrico.
- HUÁNG LIÁN, HUÁNG QÍN e GĒ GĒN nelle gastro-enteropatie acute.
- DÀ HUÁNG e BĪNG LÁNG se stipsi.
- CHÁI HÚ, YÙ JÌN, XIĀNG FÙ e BĀI SHÀO YÀO nella disarmonia Fegato/Stomaco.

4) Deficit dello YĪN di Fegato con stasi del Qì di Fegato

Sintomatologia:

rialzo degli enzimi epatici e aumento della bilirubinemia, cefalea, vertigini, acufeni, dolori costali e agli ipocondri, gonfiore addominale. Lingua arrossata e sporta con difficoltà e a scatto. Polso XIÁN e XŪ.

Scopo terapeutico: difendere il Fegato
eliminare la stasi del Qì

Ricetta più frequentemente prescritta:

XIǎO YÁO SĀN polvere del Vagabondo

10 g	CHÁI HÚ - Bupleurum chinense, radix
10 g	DǍNG GUĪ - Angelica sinensis, radix
10 g	BÁI SHÀO YÀO - Paeonia alba, radix
10 g	BÁI ZHÚ - Atractylodes macrocephala, rhizoma
15 g	FÚ LÍNG - Poria cocos, sclerotium
3 g	BÒ HÉ - Mentha haplocalyx, herba
3 g	SHÈNG JIǍNG - Zingiber officinale, rhizoma recens
6 g	GǎN CǎO - Glycyrrhiza uralensis, radix

AZIONI IN MTC:

fa circolare il Qì di Fegato
fortifica la Milza
nutre il XUÈ

COMMENTO:

- CHÁI HÚ fa circolare il Qì di Fegato e armonizza SHÀO YÁNG.
- DǍNG GUĪ e BÁI SHÀO YÀO nutrono il XUÈ e tonificano lo YĪN di Fegato.
- BÁI ZHÚ e FÚ LÍNG tonificano la Milza, rinforzano il JIǎO Medio e attivano la funzione di trasporto-trasformazione della Milza.
- BÒ HÉ potenzia l'azione di CHÁI HÚ nel far circolare il Qì di Fegato.
- SHÈNG JIǍNG e GǎN CǎO armonizzano il JIǎO Medio e i farmaci fra loro.

Le epatopatie, le gastriti croniche, e le distonie neurovegetative sono riconducibili alla stasi del Qì di Fegato e alla disarmonia Fegato/Milza.

Attualmente questa ricetta viene utilizzata in campo oncologico sia per ridurre gli effetti collaterali della chemioterapia, sia nel trattamento delle neoplasie gastriche riferibili a una disarmonia Fegato/JIǎO Medio.

+

10 g	WŪ WÈI ZĪ - Schisandra chinensis, fructus
10 g	YĪN CHÉN HǎO - Artemisia capillaris, herba
10 g	GŌU QĪ ZĪ - Lycium chinense, fructus

- WŪ WÈI ZĪ trattiene il JĪNG, ferma la diarrea, ferma il sudore, calma lo SHÉN, nutre lo YĪN, produce i JĪN YÈ, fortifica il Qì.
- YĪN CHÉN HǎO drena l'Umidità, purifica il Calore/Umidità nel Fegato e in Vescica Biliare, combatte l'ittero, favorisce la diuresi, purifica il Calore.

- GÒU QÍ ZĪ tonifica il XUÈ, tonifica lo YĪN dei Reni, tonifica lo YĪN di Fegato, benefica il JĪNG, trattiene il JĪNG.

se addome particolarmente gonfio e dolente, aggiungere:

- 10 g MÙ XIǍNG - Saussurea lappa, radix
- 10 g SHǍ RÉN - Amomum villosum, fructus
- 10 g DÀ FÙ PÍ - Areca catechu, pericarpium

5) Deficit dei Midolli

Sintomatologia:

piastrinopenia, leucopenia, anemia, aplasia midollare. Lingua pallida senza induito. Polso XŪ e WÚ LÌ.

Scopo terapeutico: tonificare Qì e XUÈ
tonificare il JĪNG e i Reni

Ricette più frequentemente prescritte:

se prevale il deficit di Qì e di XUÈ:

modificazione di DǍNG GUǏ BŪ XUÈ TǍNG Decotto di Angelica sinensis per tonificare il XUÈ	
10 g	DǍNG GUǏ - Angelica sinensis, radix
30 g	HUÁNG QÍ - Astragalus membranaceus, radix
15 g	SHÚ DÌ HUÁNG - Rehmannia glutinosa, radix preparata
10 g	HÉ SHŌU WŪ - Polygonum multiflorum, radix
10 g	SǍNG JÌ SHĒNG - Loranthus parasiticus, ramulus
10 g	BÁI SHÀO YÀO - Paeonia alba, radix
15 g	SHÍ WĒI - Pyrrosia lingua, folium

- DǍNG GUǏ tonifica il XUÈ, armonizza il XUÈ, calma i dolori addominali .
- HUÁNG QÍ tonifica il Qì di Milza, benefica il Qì, solleva lo YÁNG Qì di Stomaco e Milza, cicatrizza, tonifica il XUÈ, possiede azione antitumorale .
- SHÚ DÌ HUÁNG tonifica il XUÈ, nutre lo YĪN, nutre lo YĪN dei Reni, aiuta i Reni ad afferrare il Qì.
- HÉ SHŌU WŪ tonifica e nutre il XUÈ, tonifica lo YĪN dei Reni e di Fegato, benefica e trattiene il JĪNG, giova ai capelli.
- SǍNG JÌ SHĒNG tonifica lo YĪN dei Reni e di Fegato, fortifica le ossa e i tendini, tonifica e nutre il XUÈ.
- BÁI SHÀO YÀO tonifica e nutre il XUÈ, tonifica lo YĪN di Fegato, trattiene la risalita dello YÁNG, pacifica il Fegato, calma i dolori, trattiene lo YĪN.
- SHÍ WĒI drena l'Umidità, purifica il Calore, ferma il XUÈ, espelle i TÁN.

se prevale il deficit del JĪNG e di Rene

LIÙ WÈI DÌ HUÁNG WÁN

Pillole delle sei sostanze con Rhemannia

20 g	SHÚ DÌ HUÁNG - <i>Rehmannia glutinosa</i> , radix praeparata
15 g	SHĀN ZHŪ YÚ - <i>Cornus officinalis</i> , fructus
15 g	SHĀN YÀO - <i>Dioscorea opposita</i> , rhizoma
12 g	ZÉ XIÈ - <i>Alisma plantago aquatica</i> , rhizoma
10 g	MŪ DǍN PÍ - <i>Paeonia suffruticosa</i> , cortex radices
12 g	FÚ LÍNG - <i>Poria cocos</i> , sclerotium

AZIONI IN MTC:

tonifica lo YĪN

tonifica lo YĪN di Rene e Fegato

COMMENTO:

- SHÚ DÌ HUÁNG tonifica lo YĪN di Rene e il XUÈ, e beneficia il JĪNG.
- SHĀN ZHŪ YÚ tonifica i Reni, nutre lo YĪN di Fegato, trattiene il JĪNG e fortifica ZHÈNG QÌ.
- SHĀN YÀO fortifica la Milza, consolida il JĪNG.
- ZÉ XIÈ purifica il Calore nel Rene, favorisce la diuresi e modera le azioni di SHÚ DÌ HUÁNG.
- MŪ DǍN PÍ purifica il Fuoco di Fegato, rinfresca il XUÈ e modera l'azione riscaldante di SHĀN ZHŪ YÚ.
- FÚ LÍNG fortifica la Milza, drena l'Umidità. calma lo SHÉN e modera l'azione di SHĀN YÀO.

Questa ricetta è un classico esempio di azione bilanciata di tonificazione dello YĪN di Rene e di Fegato, ed è la base di numerose formulazioni ad azione più specifica.

Il deficit dello YĪN di Rene e Fegato motiva tutte le indicazioni "occidentali" di questa ricetta; il deficit del JĪNG di Rene ne spiega l'uso nelle neoplasie a carattere ematologico così come nelle aplasie midollari con anemia, leucopenia e piastrinopenia.

MODIFICAZIONI:

si aggiungono:

- SHĪ WÈI nelle neoplasie ematologiche.

CAPITOLO 5°

RIMEDI POPOLARI E FOLKLORISTICI IN CAMPO ONCOLOGICO

Esofago:

- "sangue" di granchio e PÍ HÚ (piccolo geko = Tarentula mauritanica) in vino bianco.
- ramo di noce e due uova, bolliti insieme per 20'; mangiare solo le uova.
- embrione di topo macerato in olio di sesamo per 15 gg; bere solamente l'olio.

Stomaco:

- bava di bue + SHÈ XIǍNG (Moschus moschiferus, secretio)
- decotto di DÀ HUÁNG (Rheum palmatum, rhizoma) + MÙ XIǍNG (Saussurea lappa, radix) + feci di DÌ LÓNG (Pheretima asiatica).

Mammella:

- CHUǍN SHǍN JIǍ (Manis pentadactyla, squama) polverizzato e sciolto in vino bianco.
- 3 pezzi di BǍN MÁO (Mylabris phalerata) introdotti in un uovo fresco attraverso un forellino; cuocere a vapore; estrarre i tre insetti e mangiare l'uovo.
- per uso esterno: applicare sulla mammella la pelle di CHÁN SŪ (Bufo bufo gargarizans).

Utero:

assumere tre volte al giorno un decotto costituito da:

- g 10 SHÍ LÍU (Punica granatum, arillus)
- g 10 foglie di fico d'India senza spine

CAPITOLO 6°

ALTRI FARMACI AD AZIONE ANTITUMORALE

TÉNG LÍ GĒN

(Actinidia sinensis, radix)

sapore: agro/dolce

natura: fredda

direzione: meridiani di ST-LV-BL

dosaggio: g 15-30

azioni: purifica il Calore

scioglie i Veleni

disperde il Vento

espelle l'Umidità

indicazioni: K. stomaco, esofago, colon.

TIĀN KUÍ ZĪ

(Semiaquilegia adoxoides, tuber)

sapore: amaro

natura: fredda

direzione: meridiani di ?

dosaggio: g 10-15

azioni: purifica il Calore

scioglie i Veleni

riduce le tumefazioni

indicazioni: K. mammella, vescica; rinofaringiomi.

LÓNG KUÍ

(Solanum nigrum, herba)

sapore: amaro

natura: fredda

direzione meridiani di LU-BL

dosaggio: g 15-30

azioni: attiva il XUÈ

riduce le tumefazioni

purifica il Calore

scioglie i Veleni

indicazioni: K. apparato digerente, vescica, utero

BÁI YĪNG

(Solanum lyratum, herba)

sapore: amaro

natura: fresca

direzione: meridiani di LV-GB

dosaggio: g 15-25
 azioni: purifica il Calore
 scioglie i Veleni
 disperde il Vento/Umidità
 indicazioni: K. utero, vescica, fegato

SHÍ JIÀN CHUǎN

(*Salvia chinensis*, herba)

sapore: amaro/piccante
 natura: neutra
 direzione: meridiani di ? ?
 dosaggio: g 15-30
 azioni: trasforma i TÁN/Calore
 indicazioni: ? ?

BÁI QŪ CÀI

(*Chelidonium maius*, herba)

sapore: amaro/piccante
 natura: tiepida
 direzione: meridiani di ? ?
 dosaggio: ? ?
 azioni: ferma la tosse
 calma i dolori
 drena l'Umidità
 favorisce la diuresi
 neutralizza i Veleni
 indicazioni: ? ?

SHÉ MÉI

(*Duchesnea indica*, herba)

sapore: amaro
 natura: fredda
 direzione: meridiani di LU-ST-LV
 dosaggio: g 10-30
 azioni: purifica il Calore
 scioglie i Veleni
 calma la tosse
 azione emostatica
 indicazioni: K. stomaco e utero

KŪ QIÁO

(*Fagopyrum tataricum*, radix)

sapore: dolce/amaro
 natura: neutra
 direzione: meridiani di ? ?

dosaggio: ??
 azioni: disperde gli accumuli di cibo
 calma la lombalgia
 indicazioni: ??

SHĀN CÍ GŪ

(*Iphigenia indica*, rhizoma)

sapore: amaro
 natura: tiepida
 direzione: meridiani di ??
 dosaggio: g 0,5-1
 azioni: ??
 indicazioni: K. mammella, ORL, polmone, esofago

SHUĪ HÓNG HUĀ ZĪ

(*Polygonum lapatifolium*, fructus)

sapore: amaro
 natura: fredda
 direzione: meridiani di ??
 dosaggio: ??
 azioni: drena l'Umidità
 tonifica la Milza
 disperde le stasi di XUÈ
 indicazioni: cirrosi ascitica, K fegato, epatiti.

XÚ CHÁNG QĪNG

(*Cynanchum paniculatum*, radix)

sapore: piccante
 natura: tiepida
 direzione: meridiani di HT-LV-ST
 dosaggio: ??
 azioni: calma i dolori
 espelle il Vento/Umidità
 combatte le BI
 indicazioni: ??

HŪ ZHÀNG

(*Polygonum cuspidatum*, rhizoma)

sapore: amaro
 natura: fredda
 direzione: meridiani di LV-GB-LU
 dosaggio: g 10-30
 azioni: purifica il Calore

scioglie i Veleni
calma la tosse
trasforma i TÁN
fa circolare il XUÈ

indicazioni: ? ?

SHĀN HĀI LUÓ

Codonopsis lanceolata, radix
? ? ?

ZĪ YUÀN

? ? ?

JÍ XÌNG ZĪ

Impatiens balsamina, semen
? ? ?

LÍNG XIǎO HUǎ

Campsis grandiflora, flos
? ? ?

CAPITOLO 7°

LA CLINICA ONCOLOGICA IN MTC

Nei testi tradizionali di Clinica MTC raramente si parla di qualcosa riferibile alle nostre neoplasie maligne. È chiaro che la classificazione attuale nei testi moderni di MTC è stata fatta in base alla semeiotica strumentale moderna e in base ad un'oculata integrazione con la "medicina occidentale".

I criteri nosologici della MTC si basano sull'importanza e prevalenza dei sintomi presentati da ogni singolo paziente; questo concetto è valido anche per la clinica oncologica.

Ad esempio:

- se in qualsivoglia forma tumorale prevale il sintomo astenia e dimagrimento essa è classificata tra le malattie "consuntive" (XÜ LÁO).
- se in un cancro dello stomaco prevale il sintomo dolore epigastrico esso viene catalogato tra le "gastralgie" (WÈI WÂN TÒNG), oppure se prevale il sintomo vomito la forma tumorale viene reperita nella malattia "vomito" (ÔU TÛ).
- se in una neoplasia polmonare prevale il sintomo dispnea essa viene classificata nelle malattie "dispnea e asma" (XIǎO CHUÂN), o se è più importante il sintomo tosse nella malattia "tosse" (KÉ SÒU).

È necessario precisare inoltre che tutte le neoplasie, una volta diagnosticate, se possibile devono essere sottoposte ad intervento chirurgico, e quindi a seconda delle necessità intervenire con la chemio e/o radioterapia.

Dopo queste doverose premesse, nella presente trattazione vengono esaminate alcune delle forme tumorali più frequenti.

Saranno prese in considerazione dettagliata le seguenti localizzazioni tumorali:

sezione A :	CANCRO DELL'ESOFAGO
sezione B :	CANCRO DELLO STOMACO
sezione C :	CANCRO DEL POLMONE
sezione D :	CANCRO DEL COLON
sezione E :	CANCRO DELLA MAMMELLA
sezione F :	CANCRO DELL'UTERO

SEZIONE " A " CANCRO DELL'ESOFAGO (SHÍ DÀO ÁI)

Nei testi di MTC la sintomatologia riferibile al cancro dell'esofago viene descritta nella malattia "sindrome disfagica". Il termine disfagia si riferisce al quadro morboso caratterizzato da sensazione di ostruzione durante la deglutizione e/o dall'insorgenza di vomito subito dopo l'ingestione di cibo.

In lingua cinese con il termine YĚ si intende la sensazione di ostruzione durante la deglutizione e con il termine GÉ si intende la difficoltà nella deglutizione accompagnata da vomito; poiché i due sintomi difficilmente appaiono isolati nella clinica, in MTC si parla di YĚ GÉ riferendosi con ciò alla sindrome disfagica.

Secondo i canoni della MTC il cancro dell'esofago può generarsi nel seguente modo: una stasi del QÌ (dovuta ad eccessi alimentari o ad una o più di una delle sette passioni) comporta alla lunga una susseguente formazione di TÁN; se la situazione si prolunga nel tempo si genera Calore "tossico" con produzione di Veleni, e successivamente si verifica un esaurimento dei JĪN YĚ e del XUÈ.

Attualmente in MTC si riconoscono le seguenti 4 forme cliniche:

1) stasi del QÌ di Fegato ed accumulo di TÁN

Sintomatologia:

dolore di tipo distensivo al petto e agli ipocondri che talora si irradia al dorso, frequenti eruttazioni, modesta disfagia, vomito alimentare o di muco acquoso, singhiozzo. Lingua con induito spesso e grassoso. Polso XIÁN e HUÁ.

Scopo terapeutico: far circolare il QÌ
 combattere il QÌ NÌ di Stomaco
 seccare l'Umidità
 trasformare i TÁN

Ricetta più frequentemente prescritta:

modificazione di

XUÁN FÙ DÀI ZHĚ TǎNG Decotto di Inula e Haematitum

10 g	XUÁN FÙ HUǎ - Inula britannica, flos
20 g	DÀI ZHĚ SHÍ - Haematitum
10 g	BÀN XIǎ - Pinellia ternata, rhizoma
10 g	TIǎN NÁN XĪNG - Arisaema consanguineum, rhizoma
10 g	YÙ JÌN - Curcuma longa, tuber seu rhizoma
15 g	LÁI FÚ ZĪ - Raphanus sativus, semen
30 g	GUǎ LÓU - Trichosanthes kirilowii, fructus
15 g	FÚ LÍNG - Poria cocos, sclerotium
10 g	HÒU PÒ - Magnolia officinalis, cortex
10 g	WĚI LÍNG XIǎN - Clematis chinensis, radix
10 g	SHǎN DÒU GĒN - Sophora subprostrata, radix

- XUÁN FÙ HUǍ trasforma i TÁN/Freddo, espelle i TÁN, fa scendere il QÌ, calma il vomito, combatte il QÌ NÌ.
- DÀI ZHĒ SHÍ combatte il QÌ NÌ, pacifica il Fegato, trattiene la risalita dello YÁNG, smuove il XUÈ verso il basso
- BÀN XIǍ trasforma i TÁN, combatte il QÌ NÌ, armonizza lo Stomaco, armonizza il JIǍO Medio, calma il vomito, scioglie i noduli, riduce la distensione addominale.
- TIǎN NǎN XǐNG trasforma i TÁN/Freddo, espelle i TÁN, secca l'Umidità, attiva i JǐNG LUÒ, calma i dolori, riduce le tumefazioni, azione antitumorale.
- YÙ Jìn fortifica il XUÈ, fa circolare il QÌ, calma i dolori, calma i dolori in YÁNG MíNG.
- LǎI FÚ ZĪ riduce la distensione addominale, fa scendere il QÌ, trasforma i TÁN.
- GUǍ LÓU trasforma i TÁN/Calore, purifica il Calore, scioglie i noduli, scioglie il QÌ nel petto, azione antitumorale.
- FÚ LÍNG drena l'Umidità, tonifica il QÌ di Milza, armonizza il JIǍO Medio, trasforma i TÁN, calma lo SHĒN, pacifica il Cuore.
- HÒU PÒ fa circolare il QÌ, trasforma l'Umidità, elimina i ristagni, riscalda i TÁN, trasforma i TÁN, combatte il QÌ NÌ, armonizza lo Stomaco.
- WĒI LÍNG XIǎN sblocca i JǐNG LUÒ, calma i dolori, azione antitumorale con particolare tropismo sui tumori di tutto il tubo digerente.
- SHǎN DÒU GĒN purifica il Calore, scioglie i Veleni, benefica la gola, sblocca i JǐNG LUÒ, azione antitumorale.

2) accumulo di TÁN e stasi del XUÈ

Sintomatologia:

disfagia spesso anche per i liquidi, dolore localizzato in sede retrosternale e al dorso, rigurgiti di materiale mucoso, vomito contenente muco, soventemente stipsi, dimagrimento, pallore, pelle secca con desquamazione. Lingua violacea con vene sottolinguali turgide e con indurimento spesso. Polso XÌ e HUǍ.

Scopo terapeutico: trasformare i TÁN
 favorire la circolazione del XUÈ
 eliminare le stasi di XUÈ
 ammorbidire il duro

Ricetta più frequentemente prescritta:

10 g	CHUǎN BÈI MŪ - Fritillaria cirrhosa, bulbus
12 g	YÙ Jìn - Curcuma aromatica, tuber seu rhizoma
30 g	DǎN SHĒN - Salvia miltiorrhiza, radix
15 g	DǎNG GUǐ - Angelica sinensis, radix
10 g	TÁO RÉN - Prunus persica, semen
10 g	HÓNG HUǍ - Carthamus tinctorius, flos
15 g	KŪN BŪ - Laminaria japonica, thallus
15 g	HǎI ZǎO - Sargassum fusiforme, thallus
5 g	SǎN Qǐ - Panax notoginseng, radix

- CHUǎN BÈI MŪ trasforma i TÁN/Calore, purifica il Calore, fluidifica i TÁN, scioglie i noduli.
- YŪ JĪN fa circolare il XUÈ, nutre il XUÈ, smuove il XUÈ congelato, fa circolare il QÌ, scioglie i noduli.
- DǎN SHĒN fa circolare il XUÈ, smuove il XUÈ congelato, fa circolare il QÌ di Fegato, purifica il Calore, rinfresca il XUÈ, nutre il XUÈ, calma lo SHĒN.
- DǎNG GUǐ tonifica e armonizza il XUÈ.
- TǎO RĒN smuove il XUÈ congelato.
- HÓNG HUǍ fa circolare il XUÈ, fortifica il XUÈ, smuove il XUÈ congelato, calma i dolori.
- KŪN BŪ trasforma i TÁN/Calore, scioglie i noduli, riduce le tumefazioni.
- HǎI ZǎO trasforma i TÁN/Calore, purifica il Calore, scioglie i noduli.
- SǎN Qǐ ferma il XUÈ, smuove il XUÈ congelato, riduce le tumefazioni, calma i dolori.

3) il Calore "tossico" ferisce lo YĪN

Sintomatologia:

grave disfagia, pirosi e dolore retrosternale, dolore dorsale, bocca e gola secche, "5 fuochi", febbricola, sudorazioni notturne, stipsi. Lingua arrossata e secca con induito giallastro oppure lingua rossa e liscia senza induito. Polso Xì e SHUÒ.

Scopo terapeutico: nutrire lo YĪN
purificare il Calore
sciogliere i Veleni
eliminare le stasi di XUÈ

Ricetta più frequentemente prescritta:

15 g	BÈI SHǎ SHĒN - Glehnia littoralis, radix
30 g	MÀi MÉN DǒNG - Ophiopogon japonicus, radix
15 g	TIǎN HUǎ FĒN - Trichosanthes kirilowii, radix
30 g	SHĒNG Dì HUǎNG - Rehmannia glutinosa, radix viridis
15 g	XUǎN SHĒN - Scrophularia ningpoensis, radix
10 g	ZHǐ MŪ - Anemarrhena asphodeloides, rhizoma
15 g	JĪN YĪN HUǎ - Lonicera japonica, flos
15 g	SHǎN DòU GĒN - Sophora subprostrata, radix
10 g	FĒNG FǎNG - Nidus vespae
30 g	DǎN SHĒN - Salvia miltiorrhiza, radix
10 g	ZĪ CǎO - Lithospermum erythrorhizon, herba
10 g	YĪN CHǎI HÚ - Stellaria dichotoma, radix

- BÈI SHǎ SHĒN tonifica lo YĪN, umidifica il Polmone e lo Stomaco, ferma la tosse, produce i JĪN YÈ.
- MÀi MÉN DǒNG tonifica lo YĪN, purifica il Calore, combatte i TÁN, produce i JĪN YÈ, umidifica la Secchezza, combatte la sete.
- TIǎN HUǎ FĒN trasforma i TÁN/Calore, purifica il Calore, produce i JĪN YÈ, scioglie i Veleni, espelle il pus.

- SHÈNG DÌ HUÁNG purifica il Calore, rinfresca il XUÈ, nutre lo YĪNm nutre il XUÈ, produce i JĪN YÈ, spegne il Fuoco nel Cuore, combatte la sete, umidifica la Secchezza.
- XUÁN SHĒN purifica il Calore, rinfresca il XUÈ, nutre lo YĪN, disperde il Fuoco, scioglie i Veleni, ammorbidisce il duro, scioglie i noduli.
- ZHĪ MŪ purifica il Calore, disperde il Fuoco, nutre lo YĪN, umidifica la Secchezza, produce i JĪN YÈ, combatte la sete.
- JĪN YĪN HUÁ purifica il Calore, scioglie i Veleni.
- SHĀN DÒU GĒN purifica il Calore, scioglie i Veleni, beneficia la gola, sblocca i JĪNG LUÒ, azione antitumorale.
- FÈNG FÁNG espelle il Vento, scioglie i Veleni, azione antitumorale.
- DǎN SHĒN fa circolare il XUÈ, smuove il XUÈ congelato, fa circolare il Qì di Fegato, purifica il Calore, rinfresca il XUÈ, nutre il XUÈ, calma lo SHĒN.
- ZĪ CǎO scioglie i Veleni, purifica il Calore/Umidità, azione antitumorale.
- YĪN CHÁI HŪ purifica il Calore, colma il Vuoto/Calore, rinfresca il XUÈ, ferma il XUÈ.

4) deficit del Qì e del XUÈ

Sintomatologia:

dimagrimento spiccato, aspetto emaciato, pallore, disfagia intensa anche per i liquidi, dispnea, astenia. Lingua pallida. Polso Xì.

Scopo terapeutico: fortificare il Qì
nutrire il XUÈ
dissolvere le masse

Ricetta più frequentemente prescritta:

30 g	DĀNG SHĒN - Codonopsis pilosula, radix
10 g	BÁI ZHÚ - Atractylodes macrocephala, rhizoma
30 g	HUÁNG QÍ - Astragalus membranaceus, radix
15 g	DĀNG GUĪ - Angelica sinensis, radix
10 g	BÁI SHÀO YÀO - Paeonia alba, radix
15 g	SHÚ DÌ HUÁNG - Rehmannia glutinosa, radix praeparata
30 g	DǎN SHĒN - Salvia miltiorrhiza, radix
10 g	MŪ XIǎNG - Saussurea lappa, radix
30 g	BÁI HUÀ SHÉ SHÉ CǎO - Oldenlandia diffusa, herba
15 g	XIÀ KŪ CǎO - Prunella vulgaris, spica

- DĀNG SHĒN tonifica il Qì del JIǎO Medio, beneficia il Qì, solleva il Qì, fortifica il Qì, produce i JĪN YÈ.
- BÁI ZHÚ tonifica il Qì di Milza, fortifica la Milza, secca l'Umidità, stabilizza il BIǎO, ferma il sudore.
- HUÁNG QÍ tonifica il Qì di Milza, beneficia il Qì, solleva lo YÁNG Qì di Stomaco e Milza, stabilizza il BIǎO, ferma il sudore, espelle il pus, cicatrizza, tonifica il XUÈ, azione antitumorale
- DĀNG GUĪ tonifica e armonizza il XUÈ.
- BÁI SHÀO YÀO tonifica il XUÈ, nutre il XUÈ, tonifica lo YĪN di Fegato, trattiene la risalita dello YÁNG, calma i dolori, trattiene lo YĪN.
- SHÚ DÌ HUÁNG tonifica il XUÈ, nutre lo YĪN, nutre lo YĪN dei Reni, aiuta i Reni ad afferrare il Qì.

- DĀN SHĒN fa circolare il XUÈ, smuove il XUÈ congelato, fa circolare il Qì di Fegato, purifica il Calore, rinfresca il XUÈ, nutre il XUÈ, calma lo SHĒN.
- MÙ XIĀNG fa circolare il Qì, calma i dolori, fortifica la Milza, previene la stasi e i ristagni, purifica il Calore/Umidità nel JIǎO Medio.
- BĀI HUÀ SHÉ SHÉ CĀO purifica il Calore, scioglie i Veleni, azione antitumorale.
- XIÀ KŪ CĀO purifica il Calore, scioglie i noduli, azione antitumorale.

SEZIONE " B " (WÈI ÁI)

CANCRO DELLO STOMACO

La farmacoterapia cinese per il cancro dello stomaco viene abitualmente impiegata dopo l'intervento chirurgico e la relativa chemio e/o radioterapia.

Esistono due modalità di applicazione:

- a integrazione della terapia "occidentale" per ridurre i molti aspetti collaterali della stessa.
 - nei periodi intervallari della terapia "occidentale", o in quei pazienti nei quali per varie motivazioni non sia possibile l'effettuazione della stessa.
- In quest'ultimo caso la somministrazione dei farmaci avviene a seconda della sintomatologia presentata da ogni paziente e a seconda della forma clinica.

INTEGRAZIONE della MTC con la Medicina "occidentale"

Viene utilizzata in genere la formulazione ideata dal Prof. Yu Gui Qing, Direttore del Dipartimento di Oncologia dell'Ospedale GUǍNG ĀN MÈN di Pechino.

Come già si è detto in precedenza, tale formulazione è basata sul concetto che la neoplasia è dialetticamente riconducibile a un deficit di Milza e di Rene, e quindi di QÌ e di XUÈ:

JIÀN PÍ YÌ SHÈN CHÖNG QÌ TǍNG

decocto per fortificare e nutrire Milza, Rene e ZHÈNG QÌ

15 g	DĀNG SHÈN - Codonopsis pilosula, radix
12 g	BĀI ZHÚ - Atractylodes macrocephala, rhizoma
20 g	FÚ LÍNG - Poria cocos, sclerotium
15 g	GŌU QĪ ZĪ - Lycium chinense, fructus
15 g	NŪ ZHÈN ZĪ - Ligustrum lucidum, fructus
10 g	BŪ GŪ ZHĪ - Psoralea corylifolia, fructus

E' stato compiuto uno studio comparativo su 669 casi di carcinoma gastrico, di cui 451 al 3° stadio; sono stati, dopo intervento chirurgico, suddivisi in due gruppi; nel primo gruppo è stata praticata la chemio-radioterapia, nel secondo gruppo è stata anche somministrata la formulazione di cui sopra.

I risultati sono stati i seguenti:

completamento della chemio-radioterapia: 1° gruppo = 77,3 %
2° gruppo = 99,5 %

sopravvivenza dopo 5 anni: 1° gruppo = 40,4 %
2° gruppo = 51,6 %

TERAPIA CON SOLA MTC

Non viene in genere praticata in associazione con chemio-radioterapia a causa dell'elevata potenza dei farmaci impiegati, che ne rendono sconsigliabile l'uso contemporaneo.

La somministrazione avviene di norma a giorni alterni, intervallati dall'assunzione della formulazione del Prof. Yu, con un giorno di riposo settimanale.

I farmaci vengono scelti in base alle seguenti forme cliniche:

1) Disarmonia Fegato/Stomaco

Sintomatologia:

segni di QÌ NÌ di Stomaco (singhiozzo, eruttazioni, rigurgiti, etc.), bocca secca e amara, gonfiore addominale, dolori costali e agli ipocondri.

Lingua con induito sottile e giallastro. Polso XIÁN.

Scopo terapeutico: disperdere il Fegato
calmare lo Stomaco
abbassare il QÌ NÌ
sedare i dolori

Ricetta più frequentemente prescritta:

10 g	CHÁI HÚ - Bupleurum chinense, radix
10 g	BÁI SHÀO YÀO - Paeonia alba, radix
10 g	TÀI ZÍ SHĒN - Pseudostellaria heterophylla, radix
10 g	BÁI ZHÚ - Atractylodes macrocephala, rhizoma
10 g	MÙ XIǎNG - Saussurea lappa, radix
10 g	FÚ LÍNG - Poria cocos, sclerotium
10 g	SHǎ RÉN - Amomum villosum, fructus
10 g	QǐNG PÍ - Citrus reticulata, pericarpium viride
10 g	CHÉN PÍ - Citrus reticulata, pericarpium
10 g	XUÁN FÙ HUǎ - Inula britannica, flos
10 g	BÀN XIÀ - Pinellia ternata, rhizoma
15 g	WĒI LÍNG XIǎN - Clematis chinensis, radix
30 g	BÁI HUǎ SHÉ SHÉ CǎO - Oldenlandia diffusa, herba
10 g	SHǎN DÒU GĒN - Sophora subprostrata, radix
10 g	SHĒNG JIǎNG - Zingiber officinale, rhizoma recens

- CHÁI HÚ armonizza BIǎO/LÎ, purifica il Calore in SHÀO YǎNG, sblocca il QÌ di Fegato, fa salire ZHŌNG QÌ, purifica il Calore, indirizza al Fegato.
- BÁI SHÀO YÀO tonifica e nutre il XUÈ, tonifica lo YĪN di Fegato, trattiene la risalita dello YǎNG, pacifica il Fegato, calma i dolori, trattiene lo YĪN.

- TÀI ZĪ SHĒN beneficia il QÌ di Milza e Polmone, fortifica la Milza, produce i JĪN YĒ.
- BÀI ZHÚ tonifica il QÌ di Milza, fortifica la Milza, secca l'Umidità, stabilizza il BIÀO.
- MÙ XIǎNG fa circolare il QÌ, calma i dolori, regolarizza il QÌ in Grosso Intestino, fortifica la Milza, previene la stasi e i ristagni.
- FÚ LÍNG drena l'Umidità, tonifica il QÌ di Milza, armonizza il JIǎO Medio, trasforma i TÁN, calma lo SHĒN.
- SHĀ RÉN trasforma l'Umidità, calma il vomito, fortifica lo Stomaco, regolarizza il QÌ.
- QĪNG PÍ calma i dolori, risolve le stasi del QÌ, secca l'Umidità, trasforma i TÁN.
- CHÉN PÍ fa circolare il QÌ, fortifica la Milza, apre lo Stomaco, secca l'Umidità, trasforma i TÁN, fa scendere il QÌ, ferma il vomito, previene la stasi e i ristagni.
- XUǎN FÙ HUǎ trasforma i TÁN/Freddo, espelle i TÁN, fa scendere il QÌ, calma il vomito, combatte il QÌ NÌ.
- BÀN XIǎ trasforma i TÁN, secca l'Umidità, combatte il QÌ NÌ, armonizza lo Stomaco, armonizza il JIǎO Medio, calma il vomito, scioglie i noduli, riduce la distensione addominale
- WĒI LÍNG XIǎN espelle l'Umidità, sblocca i JĪNG LUÒ, calma i dolori, antitumorale.
- BÀI HUǎ SHÉ SHÉ CǎO purifica il Calore, scioglie i Veleni, antitumorale.
- SHǎN DÒU GĒN purifica il Calore, sblocca i JĪNG LUÒ, antitumorale.
- SHĒNG JIǎNG riscalda il JIǎO Medio, neutralizza i Veleni.

2) Vuoto/Freddo di Milza e Stomaco

Sintomatologia:

desiderio di cibi e bevande calde, dolori che migliorano con la pressione e con l'ingestione di cibo, arti freddi, vomito non alimentare, astenia, diarrea "fredda", edemi al volto e alle gambe. Lingua grossa con impronte dentali e indurito bianco e spesso. Polso CHÉN e XÌ.

Scopo terapeutico: riscaldare il JIǎO Medio
 eliminare il Freddo
 tonificare la Milza
 armonizzare lo Stomaco

Ricetta più frequentemente prescritta:

associazione modificata di
 LĪ ZHŌNG WÁN e LIÙ JŪN ZĪ TǎNG

15 g	DĀNG SHĒN - Codonopsis pilosula, radix
10 g	BÀI ZHÚ - Atractylodes macrocephala, rhizoma
10 g	GĀN JIǎNG - Zingiber officinale, rhizoma
6 g	FÚ LÍNG - Poria cocos, sclerotium
10 g	BÀI DÒU KÒU - Amomum cardamomum, fructus
10 g	WÚ ZHŪ YÚ - Evodia rutaecarpa, fructus
10 g	CHÉN PÍ - Citrus reticulata, pericarpium
3 g	DĪNG XIǎNG - Eugenia caryophyllata, flos
30 g	BÀI HUǎ SHÉ SHÉ CǎO - Oldenlandia diffusa, herba
30 g	BÀN ZHĪ LIÁN - Scutellaria barbata, herba

- DÂNG SHĒN tonifica il QÌ del JIǎO Medio, benefica e fortifica il QÌ, solleva il QÌ, produce i JĪN YĒ.
- BǎI ZHÚ tonifica il QÌ di Milza, fortifica la Milza, secca l'Umidità, stabilizza il BIǎO.
- GǎN JIǎNG riscalda il JIǎO Medio, espelle il Freddo, restaura lo YǎNG, espelle il Freddo Interno, trasforma i TǎN, riscalda i JĪNG LUÒ, ferma il XUÈ.
- FÚ LÍNG drena l'Umidità, tonifica il QÌ di Milza, armonizza il JIǎO Medio, trasforma i TǎN, calma lo SHĒN.
- BǎI DÓU KÒU trasforma l'Umidità, riscalda il JIǎO Medio e Superiore, combatte il QÌ NÌ, fa circolare il QÌ, elimina i ristagni.
- WÚ ZHŪ YÚ disperde il Freddo, calma i dolori, ferma il vomito, combatte il QÌ NÌ, riscalda la Milza, ferma la diarrea, espelle il Freddo Interno, espelle l'Umidità.
- CHÉN PÍ fa circolare il QÌ, fortifica la Milza, apre lo Stomaco, secca l'Umidità, trasforma i TǎN, fa scendere il QÌ, ferma il vomito, previene la stasi e i ristagni.
- DĪNG XIǎNG riscalda il JIǎO Medio, combatte il QÌ NÌ, riscalda i Reni, fortifica lo YǎNG.
- BǎI HUǎ SHÉ SHÉ CĀO purifica il Calore, scioglie i Veleni, antitumorale.
- BÀN ZHĪ LIǎN purifica il Calore, rinfresca il XUÈ, elimina il Calore nel XUÈ, antitumorale.

3) Il ristagno dei Veleni ostruisce l'Interno

Sintomatologia:

dolore violento e fisso che peggiora con la pressione, vomito con striature ematiche, feci nerastre, ematemesi e/o melena. Lingua di colore violaceo (per stasi del XUÈ) con induito giallo. Polso CHÉN e SĒ.

Scopo terapeutico: far circolare il XUÈ
 eliminare i ristagni
 sciogliere i Veleni
 sedare il dolore

Ricetta più frequentemente prescritta:

associazione modificata delle ricette:
 SHĪ XIǎO SĀN e TÁO HÓNG SÌ WÙ TǎNG

10 g	TÁO RÉN - Prunus persica, semen
10 g	HÓNG HUǎ - Carthamus tinctorius, flos
10 g	DĀNG GUĪ - Angelica sinensis, radix
10 g	CHÌ SHǎO YÀO - Paeonia rubra seu lactiflora, radix
10 g	PÚ HUǎNG - Typha latifolia, pollen
15 g	DĀNG SHĒN - Codonopsis pilosula, radix
10 g	YÁN HÚ SUŌ - Corydalis yanhusuo seu bulbosa, radix
10 g	CHUǎN LIǎN ZĪ - Melia toosendam, fructus
10 g	WŪ YÀO - Lindera strychnifolia, radix
12 g	CÈ BĀI YÈ - Biota orientalis, cacumen
10 g	XIǎN HÈ CĀO - Agrimonia pilosa, herba
20 g	BǎI HUǎ SHÉ SHÉ CĀO - Oldenlandia diffusa, herba
30 g	BÀN ZHĪ LIǎN - Scutellaria barbata, herba

- TÁO RÉN smuove il XUÈ congelato, umidifica la Secchezza, lubrifica gli intestini.
- HÓNG HUÁ fa circolare e fortifica il XUÈ, smuove il XUÈ congelato, calma i dolori .
- DĀNG GUǐ tonifica e armonizza il XUÈ, calma i dolori addominali, umidifica gli intestini, smuove le feci.
- CHÌ SHÁO YÀO fa circolare e fortifica il XUÈ, smuove il XUÈ congelato, purifica il Calore, rinfresca il XUÈ, spegne il Fuoco nel Fegato.
- PÚ HUÁNG ferma il XUÈ, fa circolare il XUÈ, muove il XUÈ congelato.
- DĀNG SHĒN tonifica il QÌ del JIǎO Medio, benefica e fortifica il QÌ, solleva il QÌ, produce i JĪN YÈ.
- YÁN HÚ SUŌ fa circolare il XUÈ, fortifica il XUÈ, calma i dolori, fa circolare il QÌ.
- CHUǎN LIǎN ZĪ regolarizza il QÌ, purifica il Calore, calma i dolori.
- WŪ YÀO fa circolare il QÌ, calma i dolori, combatte il QÌ NÌ, espelle il Freddo, riscalda i Reni, riscalda lo Stomaco.
- CÈ BĀI YÈ rinfresca il XUÈ, ferma il XUÈ, giova ai capelli.
- XIǎN HÈ CĀO astringe il XUÈ, ferma il XUÈ, trattiene lo YĪN.
- BĀI HUÁ SHÉ SHÉ CĀO purifica il Calore, scioglie i Veleni, antitumorale.
- BÀN ZHĪ LIǎN purifica il Calore, rinfresca il XUÈ, elimina il Calore nel XUÈ, antitumorale.

4) Il Calore nello Stomaco distrugge lo YĪN

Sintomatologia:

dolore urente, pirosi, bocca secca, desiderio di bevande fredde, "5 fuochi", stipsi. Lingua molto arrossata, secca, con induito giallo nerastro. Polso SHUŌ e XĪ, oppure SHUŌ e HUÁ.

Scopo terapeutico: nutrire lo YĪN
 purificare il Calore
 beneficare lo Stomaco
 armonizzare il JIǎO Medio

Ricetta più frequentemente prescritta:

associazione modificata delle ricette
 MÀI MÉN DŌNG TǎNG e ZHÚ YÈ SHÍ GǎO TǎNG

15 g	MÀI MÉN DŌNG - <i>Ophiopogon japonicus</i> , radix seu tuber
15 g	TIǎN MÉN DŌNG - <i>Asparagus cochinchinensis</i> , tuber
10 g	ZHÚ YÈ - <i>Phyllostachis nigra</i> , folium
15 g	SHÍ GǎO - <i>Gypsum fibrosum</i>
10 g	ZHĪ MŪ - <i>Anemarrhena asphodeloides</i> , rhizoma seu radix
15 g	TIǎN HUÁ FĒN - <i>Trichosanthes kirilowii</i> , radix
15 g	SHÍ HÚ - <i>Dendrobium nobile</i> , herba seu caulis
10 g	BĒI SHĀ SHĒN - <i>Glehnia littoralis</i> , radix
30 g	BĀI HUÁ SHÉ SHÉ CĀO - <i>Oldenlandia diffusa</i> , herba
6 g	GǎN CĀO - <i>Glycyrrhiza uralensis</i> , radix

- MÀI MÉN DÖNG tonifica lo YĪN, purifica il Calore, produce i JĪN YÈ, umidifica la Secchezza, ferma la tosse, umidifica gli intestini, fortifica il Cuore, combatte la sete.
- TIĀN MÉN DÖNG tonifica lo YĪN dei Reni, nutre lo YĪN, purifica il Calore, produce i JĪN YÈ.
- ZHÚ YÈ purifica il Calore, calma il vomito, rinfresca il XUÈ, ferma il XUÈ.
- SHÍ GĀO purifica il Calore, disperde il Fuoco, disperde il Fuoco nello Stomaco, produce i JĪN YÈ, combatte la sete.
- ZHĪ MÙ purifica il Calore, disperde il Fuoco, nutre lo YĪN, umidifica la Secchezza, purifica il Calore nel JIĀO Inferiore, produce i JĪN YÈ, combatte la sete.
- TIĀN HUĀ FĒN trasforma i TÁN/Calore, purifica il Calore, produce i JĪN YÈ, scioglie i Veleni.
- SHÍ HÚ tonifica lo YĪN, tonifica lo YĪN di Stomaco, purifica il Calore, produce i JĪN YÈ.
- BĒI SHĀ SHĒN tonifica lo YĪN, produce i JĪN YÈ, nutre lo YĪN di Stomaco, purifica il Calore nello Stomaco, umidifica il BIĀO.
- BĀI HUĀ SHĒ SHĒ CĀO purifica il Calore, scioglie i Veleni, antitumorale.
- GĀN CĀO tonifica il QÌ di Milza, purifica il Calore, scioglie i Veleni, ferma gli spasmi, modera e armonizza i farmaci tra loro.

5) Ristagno di Umidità e TÁN

Sintomatologia:

dolore di tipo gravativo, oppressione toracica, vertigini, vomito, catarri, addome rigonfio, diarrea, sensazione di gambe e testa pesanti. Lingua con induito spesso e grassoso. Polso XÌ e HUĀ.

Scopo terapeutico: trasformare i TÁN
 eliminare l'Umidità
 riscaldare il JIĀO Medio

Ricetta più frequentemente prescritta:

associazione modificata delle ricette:
 ÈR CHÉN TĀNG e WŪ LÍNG SĀN

10 g	BÀN XIÀ - Pinellia ternata, rhizoma
10 g	CHÉN PÍ - Citrus reticulata, pericarpium
10 g	FÚ LÍNG - Poria cocos, sclerotium
30 g	ZHŪ LÍNG - Polyporus umbellatus, sclerotium
6 g	GUÌ ZHÌ - Cinnamomum cassia, ramulus
6 g	TIĀN NÁN XĪNG - Arisaema consanguineum, rhizoma
10 g	CĀNG ZHÚ - Atractylodes lancea, rhizoma
10 g	BĀI ZHÚ - Atractylodes macrocephala, rhizoma
15 g	ZHÈ BÈI MŪ - Fritillaria thunbergii, bulbus
15 g	BÀN BIĀN LIÁN - Lobelia chinensis, herba
15 g	TŪ FÚ LÍNG - Smilax glabra, rhizoma

- BÀN XIÀ trasforma i TÁN, secca l'Umidità, combatte il QÌ NÌ, armonizza lo Stomaco, armonizza il JIǎO Medio, calma il vomito, scioglie i noduli, riduce la distensione addominale.
- CHÉN PÍ fa circolare il QÌ, fortifica la Milza, apre lo Stomaco, secca l'Umidità, trasforma i TÁN, fa scendere il QÌ, ferma il vomito, previene la stasi e i ristagni.
- FÚ LÍNG drena l'Umidità, tonifica il QÌ di Milza, armonizza il JIǎO Medio, trasforma i TÁN, calma lo SHÉN, pacifica il Cuore.
- ZHŪ LÍNG espelle l'Umidità, fortifica la Milza, purifica il Calore/Umidità nel Cuore, antitumorale.
- GUÌ ZHÌ regolarizza ZHÈNG QÌ, riscalda i JĪNG LUÒ, smuove lo YÁNG, riscalda il QÌ, tonifica lo YÁNG di Cuore, fortifica lo Stomaco, calma i dolori, ferma gli spasmi, ferma la diarrea.
- TIĀN NÁN XĪNG espelle i TÁN, secca l'Umidità, attiva i JĪNG LUÒ, calma i dolori, riduce le tumefazioni, azione antitumorale.
- CǎNG ZHÚ secca l'Umidità, fortifica la Milza, espelle il Vento, espelle l'Umidità, purifica il Calore/Umidità nel JIǎO Inferiore.
- BǎI ZHÚ tonifica il QÌ di Milza, fortifica la Milza, secca l'Umidità, stabilizza il BIǎO.
- ZHÈ BÈI MŪ trasforma i TÁN/Calore, purifica il Calore, scioglie i noduli, nutre lo YĪN di Polmone.
- BÀN BIǎN LIǎN drena l'Umidità, purifica il Calore/Umidità, rinfresca il XUÈ, scioglie i Veleni.
- TŪ FÚ LÍNG purifica il Calore, scioglie i Veleni, purifica il Calore/Umidità.

6) Deficit di QÌ e di XUÈ

Sintomatologia:

è la fase terminale della malattia; vertigini, vista offuscata, dispnea, tachicardia, disturbi dello SHÉN, astenia, pallore, sudorazioni spontanee, magrezza, anoressia, edemi declivi, insonnia. Lingua pallida. Polso CHÉN e WÚ LÌ.

Scopo terapeutico: tonificare la Milza
 beneficare il QÌ
 nutrire il XUÈ
 calmare lo SHÉN

Ricetta più frequentemente prescritta:

15 g	DĀNG SHĒN - Codonopsis pilosula, radix
30 g	HUÁNG QÍ - Astragalus membranaceus, radix
10 g	SHĒNG DÌ HUÁNG - Rehmannia glutinosa, radix viridis
10 g	DǎNG GUĪ - Angelica sinensis, radix
15 g	BǎI SHÀO YÀO - Paeonia alba, radix
10 g	BǎI ZHÚ - Atractylodes macrocephala, rhizoma
10 g	FÚ LÍNG - Poria cocos, sclerotium
6 g	RÒU GUÌ - Cinnamomum cassia, cortex
15 g	HÉ SHŌU WŪ - Polygonum multiflorum, radix
3 g	ZĪ HÉ CHĒ - Homo sapiens, placenta; seu placenta hominis
15 g	SUǎN ZĀO RÉN - Zizyphus jujuba var. spinosa, semen
10 g	HÉ HUǎN PÍ - Albizzia julibrissin, cortex
30 g	BǎI HUǎ SHÉ SHÉ CĀO - Oldenlandia diffusa, herba
6 g	GǎN CĀO - Glycyrrhiza uralensis, radix

- DÂNG SHĒN tonifica il QÌ del JIǎO Medio, benefica e solleva il QÌ, tonifica il QÌ di Polmone, fortifica il QÌ, produce i JĪN YĒ.
- HUÁNG QÍ tonifica il QÌ di Milza, benefica il QÌ, solleva lo YÁNG QÌ di Stomaco e Milza, stabilizza il BIǎO, ferma il sudore, riduce gli edemi, espelle il pus, cicatrizza, tonifica il XUÈ, azione antitumorale.
- SHĒNG DÌ HUÁNG purifica il Calore, rinfresca il XUÈ, nutre lo YĪN, nutre il XUÈ, produce i JĪN YĒ, spenge il Fuoco nel Cuore, combatte la sete.
- DĀNG GUǐ tonifica il XUÈ, armonizza il XUÈ, calma i dolori addominali, umidifica gli intestini.
- BǎI SHǎO YǎO tonifica e nutre il XUÈ, tonifica lo YĪN di Fegato, trattiene la risalita dello YÁNG, pacifica il Fegato, calma i dolori, trattiene lo YĪN.
- BǎI ZHÚ tonifica il QÌ di Milza, fortifica la Milza, secca l'Umidità, stabilizza il BIǎO.
- FÚ LÍNG drena l'Umidità, tonifica il QÌ di Milza, armonizza il JIǎO Medio, trasforma i TÁN, calma lo SHĒN, pacifica il Cuore.
- RÒU GUǐ riscalda i Reni, fortifica lo YÁNG, aiuta i Reni ad afferrare il QÌ, riscalda il JIǎO Medio, riscalda i JĪNG LUÒ, calma i dolori, riconduce il Fuoco nel MĪNG MÉN, produce il QÌ e il XUÈ.
- HÉ SHŌU WŪ tonifica il XUÈ, nutre il XUÈ, tonifica lo YĪN dei Reni, tonifica lo YĪN di Fegato, benefica il JĪNG, trattiene il JĪNG, nutre lo YĪN di Cuore, giova ai capelli.
- ZĪ HÉ CHĒ tonifica lo YÁNG, tonifica il QÌ, tonifica il XUÈ, benefica il JĪNG.
- SUǎN ZĀO RÉN nutre il Cuore, calma lo SHĒN, nutre il Fegato, fortifica la Milza, ferma il sudore.
- HÉ HUǎN PÍ calma lo SHĒN, calma il JIǎO Medio, fortifica il XUÈ, calma i dolori, sblocca il QÌ di Fegato.
- BǎI HUǎ SHĒ SHĒ CǎO purifica il Calore, scioglie i Veleni, antitumorale.
- GǎN CǎO tonifica il QÌ di Milza, purifica il Calore, scioglie i Veleni, ferma gli spasmi, modera e armonizza i farmaci tra loro.

IN TUTTE LE FORME CLINICHE

aggiungere:

se vomito incoercibile:

BÀN XIÀ - Pinellia ternata, rhizoma
 SHĒNG JIǎNG - Zingiber officinale, rhizoma recens
 XUǎN FÙ HUǎ - Inula britannica, flos

se bocca disidratata:

TIǎN HUǎ FĒN - Trichosanthes kirilowii, radix
 MǎI MÉN DŌNG - Ophiopogon japonicus, radix seu tuber
 TIǎN MÉN DŌNG - Asparagus cochinchinensis, tuber
 SHÍ HÚ - Dendrobium nobile, herba seu caulis
 BĒI SHǎ SHĒN - Glehnia littoralis, radix
 SHĒNG DÌ HUÁNG - Rehmannia glutinosa, radix viridis

se stipsi ostinata:

RÒU CŌNG RÓNG - Cistanche salsa, herba
 Dǎ HUÁNG - Rheum palmatum, rhizoma
 FǎN XIĒ YĒ - Cassia angustifolia seu Senna, folium

se diarrea profusa:

YÌ YÍ RÉN - *Coix lachryma-jobi*, semen
SHĀN YÀO - *Dioscorea opposita*, rhizoma

se ematemesi:

CÈ BĀI YÈ - *Biota orientalis*, cacumen
XIĀN HÉ CǎO - *Agrimonia pilosa*, herba
SĀN Qǐ - *Panax notoginseng*, radix
QIĀN CǎO (GĒN) - *Rubia cordifolia*, radix
DÌ YÚ - *Sanguisorba officinalis*, radix
ÔU JIÉ - *Nelumbo nucifera*, nodus rhizomatis

tutti carbonizzati

SEZIONE " C " CANCRO DEL POLMONE (FÈI ÁI)

La MTC riconosce varie cause per questa neoplasia.

Conditio sine qua non affinché essa possa verificarsi è il deficit di ZHÈNG QÌ, che può manifestarsi soprattutto negli adulti e nei fumatori, a seguito di malattie polmonari che distruggono i JĪN YÈ di Polmone, a causa delle 7 passioni o del sovraccarico fisico.

Anche gli XIÉ e i Veleni possono distruggere il QÌ di Polmone, e quindi, rendendosi debole lo ZÀNG Polmone, si può contrarre più facilmente la neoplasia.

Altra causa possibile è l'ostruzione da TÁN/Umidità nel JIǎO Superiore: il Polmone infatti, insieme alla Milza, ha la funzione di contrastare i TÁN, e quando la Milza non trasporta a dovere il QÌ al Polmone (che è Maestro del QÌ) l'Umidità e il Calore si uniscono e si generano i TÁN.

In MTC si riconoscono 4 forme cliniche principali:

1) Deficit del QÌ di Polmone e Milza

Sintomatologia:

tosse, catarro fluido e bianco, espettorazione abbondante, dispnea, voce debole, sudorazione spontanea, astenia, timore del vento e del freddo. Pallore, diarrea acquosa, poliuria con urine chiare. Lingua pallida con indurimento bianco. Polso XŪ e RUÒ.

Scopo terapeutico: beneficiare il QÌ
 tonificare la Milza

Ricetta più frequentemente prescritta:

LIÙ JŪN ZĪ TǎNG Decotto dei Sei Gentiluomini

6 g	RÉN SHĒN - Panax ginseng, radix
10 g	BÁI Zhú - Atractylodes macrocephala, rhizoma
10 g	FÚ Líng - Poria cocos, sclerotium
6 g	CHÉN PÍ - Citrus reticulata, pericarpium
10 g	BÀN Xià - Pinellia ternata, rhizoma
6 g	GǎN Cǎo - Glycyrrhiza uralensis, radix

AZIONI IN MTC:

tonifica il QÌ
fortifica la Milza e lo Stomaco
trasforma i TÁN
ferma il vomito

COMMENTO:

La ricetta è costituita dalla formulazione SÌ JŪN ZĪ TǎNG, che ha come azioni principali quelle di tonificare il Qì e fortificare la Milza, con la aggiunta di:

- CHÉN PÍ che fa circolare il Qì, che armonizza il JIǎO Medio e che combatte il Qì NÌ.
- BÀN XIÀ che trasforma i TÁN, che riduce gli ammassi e che ferma il vomito.

L'azione di tonificazione del Qì giustifica l'uso della ricetta nelle convalescenze in genere e nel periodo post-operatorio.

In oncologia questa ricetta è considerata formula di base per il trattamento coadiuvante di molte neoplasie, in particolar modo per quelle di stomaco e di polmone.

Le neoplasie gastriche sono spesso provocate dal Vuoto/Freddo nella Milza e nello Stomaco, manifestandosi con dolore che migliora con la pressione, vomito non alimentare, desiderio di cibi e bevande calde, astenia, edemi al volto e agli arti inferiori, diarrea "fredda". Lingua con impronte dentali e con induito bianco e spesso. Polso XÌ e CHÉN.

Le neoplasie polmonari sono frequentemente provocate da deficit del Qì di Polmone e Milza, con tosse, espettorato abbondante fluido e biancastro, dispnea, voce debole, astenia, pallore, sudorazioni spontanee, diarrea acquosa, poliuria. Lingua pallida con induito bianco. Polso XŪ e RUÒ.

MODIFICAZIONI:

si aggiungono:

- BÀI HUÀ SHÉ SHÉ CǎO e BÀN ZHĪ LIÁN in tutte le neoplasie.
- la ricetta LĪ ZHŌNG WÁN (vedi) nelle neoplasie gastriche.

2) Deficit dello YĪN

Sintomatologia:

tosse secca, scarso escreato denso e appiccicoso e giallo, emoftoe, bocca secca, sete, "5 fuochi", zigomi arrossati, sudorazioni, febbre serotina, stipsi, urine concentrate. Lingua arrossata, secca, fissurata, piccola e sottile. Polso CHÉN e SHUÒ.

Scopo terapeutico: nutrire lo YĪN
beneficare il Polmone

Ricetta più frequentemente prescritta:

BÀI HÉ GŪ JĪN TǎNG

Decotto di Lilium per proteggere il Metallo

3 g	BÀI HÉ - Lilium brownii, bulbus
6 g	SHĒNG DÌ HUÁNG - Rehmannia glutinosa, radix viridis
10 g	SHÚ DÌ HUÁNG - Rehmannia glutinosa, radix praeparata
6 g	MÀI MÉN DŌNG - Ophiopogon japonicus, radix seu tuber
3 g	XUÁN SHĒN - Scrophularia ningpoensis, radix
3 g	ZHÈ BÈI MŪ - Fritillaria thunbergii, bulbus
3 g	JÍ GĒNG - Platycodon grandiflorum, radix
3 g	DǍNG GUĪ - Angelica sinensis, radix
3 g	BÀI SHÀO YÀO - Paeonia alba, radix
3 g	GǎN CǎO - Glycyrrhiza uralensis, radix

AZIONI IN MTC:

tonifica lo YĪN
 umidifica il Polmone
 ferma la tosse
 benefica la gola

COMMENTO:

- BÀI HÉ tonifica lo YĪN, umidifica il Polmone, purifica il Calore, ferma la tosse.
- SHĒNG DÌ HUÁNG purifica il Calore, nutre lo YĪN, rinfresca e nutre il XUÈ, produce i JĪN YÈ, spegne il Fuoco nel Cuore, combatte la sete, umidifica la Secchezza.
- SHÚ DÌ HUÁNG tonifica il XUÈ, nutre lo YĪN, nutre lo YĪN dei Reni, aiuta i Reni ad afferrare il QÌ.
- MÀI MÉN DǒNG tonifica lo YĪN, purifica il Calore, produce i JĪN YÈ, umidifica la Secchezza, umidifica il Polmone, ferma la tosse, combatte la sete.
- XUÁN SHĒN purifica il Calore, rinfresca il XUÈ, nutre lo YĪN, disperde il Fuoco, ammorbidisce il duro, scioglie i noduli, benefica la gola, e colma il Vuoto/Calore.
- ZHÈ BÈI MŪ purifica il Calore, scioglie i noduli, umidifica il Polmone, nutre lo YĪN di Polmone.
- JĪÉ GĒNG fa circolare il Qi di Polmone, espelle il pus, benefica la gola, indirizza al Polmone.
- DǍNG GUǏ tonifica e armonizza il XUÈ.
- BÀI SHÀO YÀO tonifica e nutre il XUÈ, trattiene lo YĪN.
- GǎN CĀO umidifica il Polmone, ferma la tosse, purifica il Calore, modera e armonizza i farmaci fra loro.

Questa ricetta è indicata per tonificare lo YĪN e umidificare il Polmone in quelle condizioni ove i TĀN siano scarsamente presenti o del tutto assenti; è particolarmente usata nelle patologie croniche.

MODIFICAZIONI:

si aggiungono

- GUÀ LÓU ZĪ e SǎNG BÀI PÍ se espettorato abbondante.
- BÀI MÁO GĒN e XIǎN HÈ CĀO se espettorato striato di sangue.
- ZHĪ MŪ e YÚ XĪNG CĀO se febbre elevata.
- YÚ XĪNG CĀO, CHÌ SHÁO YÀO, BÀI HUǎ SHÉ SHÉ CĀO e BÀN ZHĪ LIǎN se neoplasia.

3) Deficit di Qì e di YĪN

Sintomatologia:

tosse con scarso espettorato talora striato di sangue, dispnea, astenia, sudorazione profusa spontanea e anche notturna, bocca secca senza desiderio di bere, anoressia, stipsi, urine concentrate. Lingua arrossata e gonfia con impronte dentali; indurito giallo, secco e fine. Polso CHÉN, XÌ e RUÒ, a seconda di quale deficit prevale.

Scopo terapeutico: beneficare il Qì
 nutrire lo YĪN

Ricetta più frequentemente prescritta:

SHÈNG MÀI SÂN

Polvere per generare il polso

6 g	RÉN SHĒN - Panax ginseng, radix
10 g	MÀI MÉN DŌNG - Ophiopogon japonicus, radix seu tuber
10 g	WŪ WĒI ZĪ - Schisandra chinensis, fructus

AZIONI IN MTC:

tonifica il QÌ
 produce i JĪN YĒ
 trattiene lo YĪN
 ferma il sudore

COMMENTO:

- RÉN SHĒN tonifica il QÌ soprattutto di Polmone e Milza, produce i JĪN YĒ, facilita la circolazione del XUÈ, combatte il collasso del QÌ, aiuta il Rene ad "afferrare" il QÌ di Polmone, e ristabilisce la "comunicazione" tra Rene e Cuore.
- MÀI MÉN DŌNG tonifica lo YĪN di Polmone, produce i JĪN YĒ e purifica il Fuoco di Cuore.
- WŪ WĒI ZĪ trattiene il JĪNG e il QÌ di Polmone, ferma la sudorazione e regolarizza i JĪN YĒ.

Questa ricetta ha una vasta gamma di applicazioni sia a livello respiratorio che cardio-circolatorio.

Nelle malattie polmonari è particolarmente indicata nell'asma cronica da deficit allorquando si verifica l'esaurimento del QÌ di Polmone. Attualmente è anche in uso come coadiuvante nella terapia delle neoplasie polmonari riconducibili a un deficit del QÌ e dello YĪN del Polmone.

A livello cardio-circolatorio è indicata in tutte le forme di "fuga" dello YÁNG provocate da un deficit dello YĪN e del QÌ: lipotimie, sindromi vertiginose, colpi di calore, collasso cardio-circolatorio, etc. In quest'ultima indicazione viene attualmente somministrata per via parenterale.

MODIFICAZIONI:

si aggiungono:

- la ricetta BŪ FÈI TǼNG (vedi) nell'asma bronchiale.
- TIĀN HUǼ FĒN, BĒI SHǼ SHĒN, YŪ ZHÚ e BĀI HÉ se asma con gravi segni di deficit dello YĪN di Polmone.
- ZHĒ BÈI MŪ e BÀN XIÀ se asma con segni di Calore/Umidità nel Polmone.
- KUĀN DŌNG HUǼ e BĀI HÉ se tosse insistente.
- GUÌ ZHÌ, LŌNG GŪ e MŪ LÌ nelle tachiaritmie.

4) Ristagno e Ostruzione da TÁN e Umidità

Sintomatologia:

tosse con espettorato abbondante, oppressione toracica, anoressia, gonfiore epigastrico, feci molli o diarroiche, poliuria con urine chiare. Lingua violacea con "macchie" di stasi, indurito giallo e grassoso. Polso CHÉN e HUÁ, oppure CHÉN e SÈ.

Scopo terapeutico: risolvere i TÁN
 rimuovere i ristagni

Ricetta più frequentemente prescritta:

modificazione di
ÈR CHÉN TǎNG
 Decotto dei Due Vecchi (farmaci)

10 g	BÀN XIÀ - Pinellia ternata, rhizoma
10 g	CHÉN PÍ - Citrus reticulata, pericarpium
10 g	FÚ LÍNG - Poria cocos, sclerotium
10 g	GĀN CĀO (ZHĪ) - Glycyrrhiza uralensis, radix praeparata
10 g	SHĒNG JIǎNG - Zingiber officinale, rhizoma recens
10 g	TÁO RÉN - Prunus persica, semen
10 g	HÓNG HUǍ - Carthamus tinctorius, flos

AZIONI IN MTC:

disperde l'Umidità
 trasforma i TÁN
 fa circolare il QÌ
 spenge il Fuoco nei Reni
 combatte il QÌ NÌ di Stomaco
 combatte il QÌ NÌ di Polmone
 smuove i ristagni
 fa circolare il XUÈ

COMMENTO:

- BÀN XIÀ disperde l'Umidità, trasforma i TÁN, combatte il QÌ NÌ di Stomaco e ferma il vomito.
- CHÉN PÍ fa circolare il QÌ, espelle i TÁN e combatte il QÌ NÌ di Stomaco e di Polmone.
- FÚ LÍNG disperde l'Umidità e fortifica la Milza.
- GĀN CĀO (ZHĪ) armonizza il JIǎO Medio e tonifica il QÌ.
- SHĒNG JIǎNG armonizza e riscalda il JIǎO Medio, trasforma i TÁN e fa circolare il QÌ.
- TÁO RÉN smuove il XUÈ congelato.
- HÓNG HUǍ fa circolare il XUÈ, fortifica il XUÈ
 , smuove il XUÈ congelato, calma i dolori

La modificazione consiste nell'aggiunta di TÁO RÉN e HÓNG HUǍ.

L'ostruzione da TÁN a livello del JIǎO Medio provoca spesso la sintomatologia tipica della gastrite cronica con segni di QÌ NÌ di Stomaco come la nausea e il vomito.

A livello di Polmone possono verificarsi forme di broncopatia cronico/ostruttiva caratterizzata da tosse con espettorato abbondante e denso specie al mattino, con oppressione toracica in quanto il QÌ di Polmone non può espandersi; se si genera QÌ NÌ di Polmone si avrà asma che migliora dopo espettorazione abbondante .

Attualmente questa ricetta viene utilizzata nei Dipartimenti di Oncologia per coadiuvare i trattamenti farmacologici tradizionali e chemioterapici nei tumori dello stomaco e del polmone.

MODIFICAZIONI:

si aggiungono:

- ZĪ SŪ ZĪ, BÀI JIÈ ZĪ e LÁI FÚ ZĪ nelle broncopatie cronico-ostruttive e nell'asma.
- HUÁNG QÍN, SǎNG ZHĪ, ZHĪ MŪ e LIÁN QIÀO se segni di grande Calore nel JIǎO Superiore.
- HUÁNG LIÁN, HÒU PÒ, YÌ YĪ RÉN e HUÒ XIǎNG se segni di grande Calore nel JIǎO medio.
- Mǎ HUÁNG e XĪNG RÉN se grave broncospasmo.
- GǎN JIǎNG e SHǎ RÉN se vomito insistente.

IN TUTTE LE FORME CLINICHE

aggiungere:

se tosse:

QIÁN HÚ - *Peucedanum praeruptorum*, radix
 XĪNG RÉN - *Prunus armeniaca*, semen
 ZHÈ BÈI MŪ - *Fritillaria thunbergii*, bulbus
 KUĀN DǒNG HUǎ - *Tussilago farfara*, flos
 Mǎ DǒU LÍNG - *Aristolochia contorta*, fructus
 BǎI BŪ - *Stemona japonica*, radix

se presenza di TÁN/Freddo:

Xì XǐN - *Asarum sieboldii*, herba
 BÀN XIǎ - *Pinellia ternata*, rhizoma
 WŪ WÈI ZĪ - *Schisandra chinensis*, fructus
 GǎN JIǎNG - *Zingiber officinale*, rhizoma
 BǎI JIÈ ZĪ - *Brassica alba*, semen

se presenza di TÁN/Calore:

HUÁNG QÍN - *Scutellaria baicalensis*, radix
 FÚ HǎI SHÍ - *Pumix*
 TIǎN HUǎ FĒN - *Trichosanthes kirilowii*, radix

se emoftoe:

SǎN Qǐ - *Panax notoginseng*, radix
 XIǎN HÈ CǎO - *Agrimonia pilosa*, herba
 BǎI MÁO GĒN - *Imperata cylindrica*, rhizoma

se dispnea:

ZĪ SŪ ZĪ - *Perilla frutescens*, semen
 GÉ JIÈ - *Gekko gekko*
 YĪN GŪO seu BǎI GŪO - *Ginkgo biloba*, semen

se dolori toracici:

YÁN HÚ SUŌ - *Corydalis yanhusuo* seu *bulbosa*, radix
 GUǎ LÓU - *Trichosanthes kirilowii*, fructus
 GǎO LIǎNG JIǎNG - *Alpinia officinarum*, radix
 SHÍ HÚ - *Dendrobium nobile*, herba seu caulis

se pleurite:

TÍNG LÌ ZĪ - *Lepidium apetalum*, semen
 LÓNG KŪÍ - *Solanum nigrum*, herba
 YÌ YĪ RÉN - *Coix lachryma-jobi*, semen
 CHĒ QIÁN ZĪ - *Plantago asiatica*, semen

se febbricola:

CHÁI HÚ - *Bupleurum chinense*, radix
 QĪNG HǎO - *Artemisia apiacea*, herba
 MŪ DǎN PÍ - *Paeonia suffruticosa*, cortex radices
 DÌ GŪ PÍ - *Lycium chinense*, cortex radices
 DǎN ZHÚ YĒ - *Lophaterum gracile*, folium

se iperpiressia:

SHÍ GǎO - *Gypsum fibrosum*
 JĪN YĪN HUǎ - *Lonicera japonica*, flos
 NÍU HUǎNG - *Bos taurus domesticus*, calculus

FARMACI CHE RIDUCONO GLI EFFETTI DI CHEMIO/RADIOTERAPIA NELLE NEOPLASIE POLMONARI

RÉN SHĒN - *Panax ginseng*, radix
 TIǎN HUǎ FĒN - *Trichosanthes kirilowii*, radix
 WŪ JIǎ PÍ - *Acanthopanax gracilistilus*, cortex radices
 DŌNG CHÓNG XIǎ CǎO - *Cordyceps sinensis*, sclerotium
 HŪ ZHǎNG - *Polygonum cuspidatum*, rhizoma
 HUǎNG LIǎN - *Coptis teeta*, radix
 BŪ GŪ ZHĪ - *Psoralea corylifolia*, fructus
 ZĪ CǎO - *Lithospermum erythrorhizon*, radix
 ZĪ HÉ CHĒ - *Homo sapiens*, placenta; seu placenta hominis

Questi farmaci, oltre a ridurre gli effetti collaterali della chemio/radio-terapia nei K. del polmone (così come dimostrato da esperienze comparative), hanno le seguenti azioni:

- aumentano le riserve immunitarie
- allungano il tempo di sopravvivenza
- migliorano la qualità di vita

Attualmente è allo studio ZHŪ LÍNG DUŌ TǎNG (principio attivo estratto da ZHŪ LÍNG) che, alla luce di esperimenti condotti su animali, sembrerebbe poter arrestare la crescita tumorale inibendo la replicazione del DNA delle cellule neoplastiche, e stimolando inoltre le risposte immunitarie dell'organismo.

SEZIONE " D "

CANCRO DEL COLON - RETTO (DÀ CHÁNG ÁI)

Nei testi di MTC la sintomatologia riferibile al cancro del colon e del retto viene descritta nelle malattie "masse addominali" (ZHĒNG JIĀ) e "ascesso perianale" (GǎNG MÉN YÖNG JÙ).

Secondo i canoni della MTC il cancro del colon-retto può generarsi nei seguenti modi:

- una o più di una delle sette Passioni (ma soprattutto la preoccupazione, la tristezza e la collera) possono comportare una incoordinazione tra Stomaco e Intestini alterando la normale circolazione del Qì che tende a ristagnare; alla lunga si verifica anche una stasi del XUÈ, e quindi la formazione di masse addominali.
- gli eccessi alimentari e l'abuso di bevande alcoliche possono alterare le funzioni di trasporto-trasformazione di Milza e Stomaco e generare la presenza di Calore/Umidità; il Calore/Umidità tende a trasferirsi in basso mentre il Qì "purissimo" non è più capace di andare in alto; il Qì tende a ristagnare negli Intestini e, unito al Calore/Umidità, alla lunga genera le masse addominali.

Abitualmente in tutte le ricette esposte in questa sezione, se non già presenti, vengono aggiunti i farmaci che possiedono azione antitumorale specifica per il tubo digerente e per l'intestino in particolare:

WĒI LÍNG XIǎN - Clematis chinensis, radix
 BÀI JIÀNG CĀO - Patrinia villosa seu scabiosaefolia, herba
 Mǎ CHÍ XIǎN - Portulaca oleracea, herba
 GUǎ LÓU ZĪ - Trichosanthes kirilowii, semen
 TŪ BIĒ CHÓNG - Eupolyphaga sinensis

Attualmente in MTC si riconoscono le seguenti 5 forme cliniche:

1) accumulo di Calore/Umidità

Sintomatologia:

dolore addominale violento talora con crisi parossistiche, diarrea con muco e sangue, tenesmo, eventuale presenza di masse addominali, sensazione di oppressione toracica, sete, nausea, anoressia. Lingua con induito giallastro e spesso. Polso SHUÒ e HUÁ.

Scopo terapeutico: purificare il Calore
 trasformare l'Umidità
 favorire la diuresi
 sciogliere i Veleni

Ricetta più frequentemente prescritta:

modificazione di
HUÁI JIÃO WÀN
 Pillole di Sophora japonica

15 g	HUÁI HUǍ MÍ - Sophora japonica, flos immaturus
15 g	DÌ YÚ - Sanguisorba officinalis, radix
10 g	ZHÍ KÈ - Citrus aurantium, fructus
10 g	HUÁNG QÍN - Scutellaria baicalensis, radix
10 g	HUÁNG BĀI - Phellodendron amurense, cortex
20 g	BĀI TÓU WÈNG - Pulsatilla chinensis, radix
30 g	YÌ YÍ RÉN - Coix lachryma-jobi, semen
30 g	BĀI JIÀNG CĀO - Patrinia villosa seu scabiosaefolia, herba
30 g	MĀ CHĪ XIÀN - Portulaca oleracea, herba

- HUÁI HUǍ MÍ rinfresca e ferma il XUÈ, nutre lo YĪN di Fegato.
- DÌ YÚ rinfresca e ferma il XUÈ, purifica il Calore.
- ZHÍ KÈ elimina i ristagni di cibo, risolve le stasi del QÌ, iduce la distensione addominale, ammorbidisce il duro.
- HUÁNG QÍN purifica il Calore, purifica il Calore/Umidità, ferma il XUÈ, agisce sui XUÈ MÀI.
- HUÁNG BĀI purifica il Calore/Umidità nel JIǎO Inferiore, disperde il Fuoco, scioglie i Veleni.
- BĀI TÓU WÈNG purifica il Calore, scioglie i Veleni, purifica il Calore/Umidità in Grosso Intestino, ferma la diarrea.
- YÌ YÍ RÉN drena l'Umidità, favorisce la diuresi, fortifica la Milza, ferma la diarrea, purifica il Calore, espelle il pus, purifica il Calore/Umidità.
- BĀI JIÀNG CĀO purifica il Calore, scioglie i Veleni, azione antitumorale a livello intestinale.
- MĀ CHĪ XIÀN purifica il Calore, scioglie i Veleni, rinfresca il XUÈ, purifica il Calore/Umidità nel Grosso Intestino, azione antitumorale a livello intestinale.

si aggiungono:

se predominano i segni di Calore:

HUÁNG LIÁN - Coptis teeta, radix
 QÍN PÍ - Fraxinus rhynchophylla, cortex
 JĪN YĪN HUǍ - Lonicera japonica, flos

se predominano i segni di Umidità:

CǍNG ZHÚ - Atractylodes lancea, rhizoma
 HÒU PÒ - Magnolia officinalis, cortex
 HUÒ XIǍNG - Agastache rugosa, herba

se intensi dolori:

YÁN HÚ SUÔ - Corydalis yanhusuo seu bulbosa, radix
 BĀI SHÀO YÀO - Paeonia alba, radix

2) stasi del QÌ e del XUÈ

Sintomatologia:

dolore addominale di tipo puntorio con presenza di una o più masse di consistenza dura, distensione addominale modesta, diarrea con muco e sangue di colore scuro, tenesmo. Lingua violacea con induito giallastro. Polso XÌ.

Scopo terapeutico: far circolare il QÌ
 far circolare il XUÈ
 eliminare le stasi di XUÈ
 sciogliere i Veleni

Ricetta più frequentemente prescritta:

modificazione di GÉ XIÀ ZHÚ YÜ TÄNG Decotto per espellere le stasi (di XUÈ) sotto il diaframma	
15 g	DÄNG GUĪ - Angelica sinensis, radix
10 g	TÁO RÉN - Prunus persica, semen
10 g	HÓNG HUǍ - Carthamus tinctorius, flos
15 g	CHÌ SHÁO YÀO - Paeonia rubra seu lactiflora, radix
10 g	ZHĪ KÈ - Citrus aurantium, fructus
10 g	WŪ YÀO - Lindera strychnifolia, radix
10 g	MŪ DǍN PÍ - Paeonia suffruticosa, cortex radices
10 g	YÁN HÚ SUÔ - Corydalis yanhusuo seu bulbosa, radix
10 g	JĪN YĪN HUǍ - Lonicera japonica, flos
10 g	TŪ BIÈ CHÓNG - Eupolyphaga sinensis

- DÄNG GUĪ tonifica il XUÈ, armonizza il XUÈ, calma i dolori addominali.
- TÁO RÉN smuove il XUÈ congelato, umidifica la Secchezza, lubrifica gli intestini.
- HÓNG HUǍ fa circolare il XUÈ, fortifica il XUÈ, smuove il XUÈ congelato, calma i dolori.
- CHÌ SHÁO YÀO fa circolare il XUÈ, fortifica il XUÈ, smuove il XUÈ congelato, purifica il Calore, rinfresca il XUÈ.
- ZHĪ KÈ elimina i ristagni di cibo, risolve le stasi del QÌ, riduce la distensione addominale, ammorbidisce il duro, fluidifica i TÁN.
- WŪ YÀO fa circolare il QÌ, calma i dolori, combatte il QÌ NÌ.
- MŪ DǍN PÍ purifica il Calore, rinfresca il XUÈ, fa circolare il XUÈ, sblocca lo YÁNG di Stomaco, colma il Vuoto/Calore, espelle il pus, riduce le tumefazioni.
- YÁN HÚ SUÔ fa circolare il XUÈ, fortifica il XUÈ, calma i dolori, fa circolare il QÌ.
- JĪN YĪN HUǍ purifica il Calore, scioglie i Veleni, purifica il Calore/Umidità nel JIǍO Inferiore.
- TŪ BIÈ CHÓNG smuove il XUÈ congelato, riduce gli ammassi, azione antitumorale a livello intestinale.

3) deficit dello YÁNG di Milza e Reni

Sintomatologia:

astenia, rigidità e astenia in sede lombare e alle ginocchia, freddolosità, arti freddi, dolore addominale persistente che migliora con l'applicazione locale di calore e con la pressione, diarrea mattutina, frequenti episodi diarroici durante il giorno con presenza di muco. Lingua pallida e flaccida con scarso induito. Polso CHÉN, XÌ e RUÒ.

Scopo terapeutico: riscaldare l'Interno
fortificare la Milza
tonificare lo Yang di Rene

Ricetta più frequentemente prescritta:

20 g	DÂNG SHĒN - Codonopsis pilosula, radix
12 g	BÁI ZHÚ - Atractylodes macrocephala, rhizoma
15 g	FÚ LÍNG - Poria cocos, sclerotium
15 g	SHĀN YÀO - Dioscorea opposita, rhizoma
10 g	HĒ ZÍ - Terminalia chebula, fructus
6 g	RÒU DÒU KÒU - Myristica fragrans, semen
6 g	WÚ ZHŪ YÚ - Evodia rutaecarpa, fructus
30 g	YÌ YÍ RÉN - Coix lachryma-jobi, semen
10 g	WĒI LÍNG XIǎN - Clematis chinensis, radix

- DÂNG SHĒN tonifica il Qì del JIǎO Medio, benefica e solleva il Qì, fortifica il Qì.
- BÁI ZHÚ tonifica il Qì di Milza, fortifica la Milza, secca l'Umidità.
- FÚ LÍNG drena l'Umidità, tonifica il Qì di Milza, armonizza il JIǎO Medio, calma lo SHĒN.
- SHĀN YÀO tonifica il Qì di Milza, fortifica lo Stomaco, fortifica lo YÁNG, benefica lo YĪN, nutre i Reni.
- HĒ ZÍ ferma la diarrea.
- RÒU DÒU KÒU ferma la diarrea, riscalda il JIǎO Medio, fa circolare il Qì, calma i dolori addominali.
- WÚ ZHŪ YÚ disperde il Freddo, riscalda la Milza, espelle il Freddo Interno, espelle l'Umidità, calma i dolori, ferma la diarrea.
- YÌ YÍ RÉN drena l'Umidità, fortifica la Milza, ferma la diarrea, azione antitumorale.
- WĒI LÍNG XIǎN espelle l'Umidità, espelle il Freddo, sblocca i JĪNG LUÒ, combatte le Bì, calma i dolori, azione antitumorale con particolare tropismo sui tumori di tutto il tubo digerente.

4) deficit dello YĪN di Fegato e Reni

Sintomatologia:

vertigini, vista "offuscata", rigidità e dolenzia lombare, astenia degli arti inferiori, febbricola, talora "5 Fuochi", sudorazioni notturne, sete, bocca secca, stipsi ostinata, talora dolori addominali diffusi. Lingua arrossata con scarso induito. Polso XÌ e XIÁN.

Scopo terapeutico: tonificare lo YĪN di Rene
tonificare lo YĪN di Fegato

Lo scopo terapeutico di questa forma clinica è senz'altro, in via primaria, quello di tonificare lo YĪN di Fegato e Reni e la classica formulazione per tonificare lo YĪN come ZHĪ BĀI DÌ HUÁNG WÁN viene modificata aggiungendo ulteriori farmaci che fortificano lo YĪN di Fegato e Reni e che hanno anche la proprietà di giovare ai capelli. Questa modificazione rende particolarmente utile la ricetta per i pazienti sottoposti a chemio- e radioterapia.

Ricetta più frequentemente prescritta:

modificazione di
ZHĪ BĀI DÌ HUÁNG WÁN
pillole delle sei sostanze con *Rhemannia*,
Anemarrhena e *Phellodendron*

12 g	ZHĪ MŪ - <i>Anemarrhena asphodeloides</i> , rhizoma
10 g	HUÁNG BĀI - <i>Phellodendron amurense</i> , cortex
15 g	SHÚ DÌ HUÁNG - <i>Rehmannia glutinosa</i> , radix praeparata
10 g	SHĀN ZHŪ YÚ - <i>Cornus officinalis</i> , fructus
10 g	SHĀN YÀO - <i>Dioscorea opposita</i> , rhizoma
15 g	FÚ LÍNG - <i>Poria cocos</i> , sclerotium
10 g	ZÉ XIÈ - <i>Alisma plantago aquatica</i> , rhizoma
10 g	MŪ DǍN PÍ - <i>Paeonia suffruticosa</i> , cortex radicis
15 g	GŌU QĪ ZĪ - <i>Lycium chinense</i> , fructus
15 g	NŪ ZHÈN ZĪ - <i>Ligustrum lucidum</i> , fructus
30 g	HÉ SHŌU WŪ - <i>Polygonum multiflorum</i> , radix

- ZHĪ MŪ purifica il Calore, disperde il Fuoco, nutre lo YĪN, produce i JĪN YÈ e combatte la sete.
- HUÁNG BĀI combatte il Vuoto/Calore, e purifica il Calore/Umidità nel JIǎO Inferiore.
- SHÚ DÌ HUÁNG tonifica il XUÈ, nutre lo YĪN di Rene.
- SHĀN ZHŪ YÚ tonifica i Reni, trattiene il JĪNG, e fortifica ZHÈNG QÌ.
- SHĀN YÀO tonifica il QÌ, beneficia lo YĪN, nutre i Reni e consolida il JĪNG.
- FÚ LÍNG tonifica il QÌ, drena l'Umidità, e pacifica lo SHÉN.
- ZÉ XIÈ drena l'Umidità e spegne il Fuoco nei Reni.
- MŪ DǍN PÍ rinfresca e fa circolare il XUÈ, e colma il Vuoto/Calore.

- GÒU QÍ ZĪ tonifica il XUÈ, tonifica lo YĪN dei Reni e di Fegato, beneficia il JĪNG, beneficia la vista.
- NŪ ZHĒN ZĪ tonifica lo YĪN dei Reni e di Fegato, beneficia la vista, giova ai capelli.
- HÉ SHŌU WŪ tonifica e nutre il XUÈ, tonifica lo YĪN dei Reni e di Fegato, beneficia il JĪNG, giova ai capelli, umidifica gli intestini, smuove le feci.

5) deficit del QÌ e del XUÈ

Sintomatologia:

dimagrimento, aspetto sofferente, pallore, dispnea, scarsi dolori, occasionale incontinenza fecale, talora prolasso anorettale, tenesmo. Lingua pallida con scarso induito biancastro. Polso XÌ e RUÒ.

Scopo terapeutico: tonificare il QÌ
tonificare e fortificare il XUÈ

Ricetta più frequentemente prescritta:

15 g	DĀNG GUĪ - Angelica sinensis, radix
10 g	BÁI SHÀO YÀO - Paeonia alba, radix
15 g	SHÚ DÌ HUÁNG - Rehmannia glutinosa, radix praeparata
30 g	DĀNG SHĒN - Codonopsis pilosula, radix
12 g	BÁI ZHÚ - Atractylodes macrocephala, rhizoma
15 g	FÚ LÍNG - Poria cocos, sclerotium
10 g	SHĒNG MÁ - Cimicifuga foetida, radix
15 g	DĀN SHĒN - Salvia miltiorrhiza, radix
30 g	HUÁNG QÍ - Astragalus membranaceus, radix
10 g	È JIǎO - Colla corii asini
6 g	GĀN CĀO - Glycyrrhiza uralensis, radix

- DĀNG GUĪ tonifica e armonizza il XUÈ, calma i dolori addominali.
- BÁI SHÀO YÀO tonifica e nutre il XUÈ, trattiene la risalita dello YÁNG, pacifica il Fegato, calma i dolori.
- SHÚ DÌ HUÁNG tonifica il XUÈ, nutre lo YĪN, nutre lo YĪN dei Reni, aiuta i Reni ad afferrare il QÌ.
- DĀNG SHĒN tonifica il QÌ del JIǎO Medio, beneficia e solleva il QÌ, fortifica il QÌ.
- BÁI ZHÚ tonifica il QÌ di Milza, fortifica la Milza, secca l'Umidità, stabilizza il BIǎO.
- FÚ LÍNG tonifica il QÌ di Milza, armonizza il JIǎO Medio, calma lo SHÉN, pacifica il Cuore.
- SHĒNG MÁ fa salire lo YÁNG, indirizza in alto.
- DĀN SHĒN fa circolare il XUÈ, nutre il XUÈ, calma lo SHÉN.
- HUÁNG QÍ tonifica il QÌ di Milza, beneficia il QÌ, solleva lo YÁNG QÌ di Stomaco e Milza, tonifica il XUÈ, azione antitumorale.
- È JIǎO tonifica il XUÈ, nutre il XUÈ, ferma il XUÈ, nutre lo YĪN.
- GĀN CĀO tonifica il QÌ di Milza, ferma gli spasmi, regolarizza il polso, modera e armonizza i farmaci fra loro.

SEZIONE "E" - CANCRO DELLA MAMMELLA (RŪ XIÀN ÁI)

Nei testi di MTC la sintomatologia riferibile al cancro della mammella è descritta nelle malattie "mammella dura" (RŪ YÁN), "noduli mammari" (RŪ HÉ) e "tumefazione della mammella" (RŪ FÁNG ZHŌNG KUÀI).

La farmacoterapia tradizionale cinese per il cancro della mammella viene abitualmente impiegata dopo l'intervento chirurgico e la relativa chemio e/o radioterapia.

Dal punto di vista eziopatogenetico MTC i meccanismi che possono provocare neoplasie della mammella sono estremamente variabili:

il deficit di ZHÈNG QÌ, una o più di una delle 7 Passioni, la stasi del QÌ di Fegato e la disarmonia Fegato/Milza, e il disequilibrio tra CHŌNG MÀI e RÈN MÀI possono provocare alterazione delle normali funzioni di ZÀNG e FŪ e della ghiandola mammaria; susseguentemente, a livello di Mammella si può generare l'ostruzione dei JĪNG LUŌ e dei LUŌ MÀI, e in ultima analisi la stasi e l'accumulo di QÌ, di XUÈ e di TÁN.

Abitualmente in tutte le ricette esposte in questa sezione, se non già presenti, vengono aggiunti i farmaci che possiedono azione antitumorale specifica per la mammella:

<p>SHĀN DÒU GĒN - Sophora subprostrata, radix É ZHÚ - Curcuma zedoaria, rhizoma ZHÚ YÈ - Phyllostachys nigra, folium XIÀ KŪ CǎO - Prunella vulgaris, spica SĀN LÉNG - Sparganium simplex, rhizoma</p>

Attualmente in MTC si riconoscono le seguenti 4 forme cliniche:

1) stasi del QÌ di Fegato

Sintomatologia:

presenza di masse, noduli o tumefazioni a livello mammario, sensazione di oppressione toracica, dolori o distensione agli ipocondri, disforia, irritabilità, vertigini, eventuali irregolarità mestruali e algomenorrea. Lingua lievemente arrossata, talora sporta "a scatto". Polso XIÀN.

Scopo terapeutico: far circolare il QÌ di Fegato
dissolvere le masse
ammorbidire il duro
eventualmente trasformare i TÁN

Ricetta più frequentemente prescritta:

modificazione di
XIǎO YÁO SĀN
 Polvere del Vagabondo

10 g	CHÁI HÚ - Bupleurum chinense, radix
12 g	BÁI SHÀO YÀO - Paeonia alba, radix
12 g	DǍNG GUǏ - Angelica sinensis, radix
10 g	BÁI ZHÚ - Atractylodes macrocephala, rhizoma
15 g	FÚ LÍNG - Poria cocos, sclerotium
10 g	TIǎN NÁN XǐNG - Arisaema consanguineum, rhizoma
10 g	BÀN XIÀ - Pinellia ternata, rhizoma
30 g	GUǎ LÓU - Trichosanthes kirilowii, fructus
10 g	CHUǎN LIǎN ZĪ - Melia toosendam, fructus
10 g	É ZHÚ - Curcuma zedoaria, tuber seu rhizoma
6 g	GǎN CǎO - Glycyrrhiza uralensis, radix

- CHÁI HÚ armonizza BIǎO/LĪ, purifica il Calore in SHÀO YÁNG, sblocca il Qì di Fegato,
- fa salire ZHŌNG Qì, purifica il Calore, indirizza al Fegato.
- BÁI SHÀO YÀO tonifica e nutre il XUÈ, tonifica lo YÍN di Fegato, trattiene la risalita dello YÁNG, pacifica il Fegato, calma i dolori.
- DǍNG GUǏ tonifica e armonizza il XUÈ, calma i dolori, regolarizza il mestruo.
- BÁI ZHÚ tonifica il Qì di Milza, fortifica la Milza.
- FÚ LÍNG drena l'Umidità, tonifica il Qì di Milza, armonizza il JIǎO Medio, trasforma i TÁN, calma lo SHÉN.
- TIǎN NÁN XǐNG trasforma i TÁN, attiva i JǐNG LUÒ, calma i dolori, riduce le tumefazioni, azione antitumorale.
- BÀN XIÀ trasforma i TÁN, armonizza lo Stomaco, armonizza il JIǎO Medio, scioglie i noduli, riduce la distensione addominale.
- GUǎ LÓU trasforma i TÁN, scioglie i noduli, scioglie il Qì nel petto, azione antitumorale.
- CHUǎN LIǎN ZĪ regolarizza il Qì, calma i dolori.
- É ZHÚ fa circolare il Qì, smuove il XUÈ congelato, calma i dolori, elimina i ristagni, riduce gli ammassi, azione antitumorale.
- GǎN CǎO tonifica il Qì di Milza, ferma gli spasmi, modera e armonizza i farmaci fra loro.

se segni di risalita dello YÁNG di Fegato si aggiungono:

10 g	MŪ DǎN PÍ - Paeonia suffruticosa, cortex radicis
10 g	ZHĪ ZĪ - Gardenia jasminoides, fructus

2) disarmonia tra CHŌNG MÀI e RÈN MÀI

Sintomatologia:

tumefazioni mammarie, eventuale mastodinia, irregolarità mestruali e talora amenorrea, sensazione di oppressione e distensione toracica. Lingua pallida con scarso induito biancastro. Polso XIǎN e Xì.

Scopo terapeutico: regolarizzare CHŌNG MÀI e RÈN MÀI
 dissolvere le masse

ammorbidire il duro

Ricetta più frequentemente prescritta:

modificazione di ÈR XIĀN TĀNG Decotto dei due Immortali	
10 g	XIĀN MÁO - Curculigo orchioides, rhizoma
15 g	YÍN YÁNG HUÒ - Epimedium sagittatum, herba
10 g	BĀ JĪ TIĀN - Morinda officinalis, radix
15 g	DĀNG GUĪ - Angelica sinensis, radix
6 g	LÙ JIĀO JIĀO - Colla cornus cervi
15 g	DĀN SHĒN - Salvia miltiorrhiza, radix
10 g	BÀN XIÀ - Pinellia ternata, rhizoma
10 g	BĀI JIĒ ZĪ - Brassica alba, semen
6 g	GĀN CĀO - Glycyrrhiza uralensis, radix

- XIĀN MÁO tonifica lo YÁNG dei Reni, fortifica lo YÁNG, regolarizza CHŌNG MÀI.
- YÍN YÁNG HUÒ tonifica lo YÁNG dei Reni, tonifica il MÌNG MÉN, fortifica lo YÁNG, nutre lo YĪN di Fegato, frena lo YÁNG di Fegato.
- BĀ JĪ TIĀN tonifica lo YÁNG dei Reni.
- DĀNG GUĪ tonifica e armonizza il XUÈ, calma i dolori, regolarizza il mestruo.
- LÙ JIĀO JIĀO tonifica lo YÁNG dei Reni, fortifica lo YÁNG, beneficia il JĪNG, fortifica CHŌNG MÀI e DÀI MÀI, tonifica il QÌ, calma i dolori.
- DĀN SHĒN fa circolare il XUÈ, fa circolare il QÌ di Fegato, rinfresca il XUÈ, nutre il XUÈ, calma lo SHĒN.
- BÀN XIÀ trasforma i TÁN, scioglie i noduli, riduce la distensione.
- BĀI JIĒ ZĪ espelle i TÁN, fa circolare il QÌ, scioglie i noduli, riduce le tumefazioni, calma i dolori.
- GĀN CĀO armonizza i farmaci fra loro.

se le masse mammarie sono dure e dolenti, aggiungere:

- | | |
|------|---|
| 10 g | É ZHÚ - Curcuma zedoaria, tuber seu rhizoma |
| 10 g | MÒ YÀO - Commiphora myrrha, rhesina |
| 10 g | RŪ XIĀNG - Boswellia carteri, rhesina |

3) accumulo di Fuoco e Veleni nell'Interno

Sintomatologia:

mammella gonfia, dolente e violacea, nodosità; oppure ulcerazioni mammarie con essudato di liquido maleodorante; febbre, irritabilità, ansia, viso arrossato. Lingua arrossata con induto giallastro e spesso. Polso SHUŌ e XIĀN oppure SHUŌ e HUÁ.

Scopo terapeutico: spengere il Fuoco
 sciogliere i Veleni
 eliminare le masse

ridurre le tumefazioni
calmare i dolori

Ricetta più frequentemente prescritta:

modificazione di

LÓNG DÂN XIÈ GǎN TǎNG

Decotto di Gentiana scabra per ammorbidire il Fegato

10 g	LÓNG DÂN CĀO - Gentiana scabra, radix
10 g	ZHĭ Zĭ - Gardenia jasminoides, fructus
15 g	HUÁNG QÍN - Scutellaria baicalensis, radix
20 g	SHĒNG DÌ HUÁNG - Rehmannia glutinosa, radix viridis
15 g	CHĒ QIÁN Zĭ - Plantago asiatica, semen
10 g	ZÉ XIÈ - Alisma plantago aquatica, rhizoma
10 g	MÙ TǒNG - Aristolochia manshuriensis, caulis
12 g	DǎNG GUǐ - Angelica sinensis, radix
10 g	CHÁI HÚ - Bupleurum chinense, radix
30 g	ZĀO XIŪ - Paris polyphylla, radix
15 g	FĒNG FÁNG - Nidus vespae
10 g	QUÁN XIÈ - Buthus martensis
15 g	SHĀN DÒU GĒN - Sophora subprostrata, radix
6 g	GǎN CĀO - Glycyrrhiza uralensis, radix

- LÓNG DÂN CĀO purifica il Calore, purifica il Calore/Umidità nel Fegato e in Vescica Biliare, spegne il Fuoco nel Fegato.
- ZHĭ Zĭ spegne il Fuoco, purifica il Calore/Umidità nel Fegato e in Vescica Biliare, purifica il Calore, calma l'irritabilità, rinfresca il XUÈ, ferma il XUÈ, riduce le tumefazioni, azione antitumorale
- HUÁNG QÍN purifica il Calore, purifica il Calore/Umidità, spegne il Fuoco nel Fegato, ferma il XUÈ, agisce sui XUÈ MÀI.
- SHĒNG DÌ HUÁNG purifica il Calore, rinfresca il XUÈ, nutre lo YĪN, nutre il XUÈ.
- CHĒ QIÁN Zĭ drena l'Umidità, purifica il Calore, espelle i TÁN, separa il torbido dal chiaro.
- ZÉ XIÈ drena l'Umidità, spegne il Fuoco nei Reni.
- MÙ TǒNG drena l'Umidità, purifica il Calore nel Cuore, sblocca i XUÈ LUÒ, calma lo SHÉN.
- DǎNG GUǐ tonifica il XUÈ, armonizza il XUÈ, calma i dolori.
- CHÁI HÚ armonizza BIǎO/Lĭ, purifica il Calore in SHÀO YÁNG, sblocca il Qì di Fegato, fa salire ZHǒNG Qì, purifica il Calore.
- ZĀO XIŪ purifica il Calore, scioglie i Veleni, calma i dolori, riduce le tumefazioni.
- FĒNG FÁNG espelle il Vento, scioglie i Veleni, azione antitumorale.
- QUÁN XIÈ ferma gli spasmi, calma i dolori, scioglie i Veleni, riduce le tumefazioni.
- SHĀN DÒU GĒN purifica il Fuoco di Cuore, purifica il Calore, scioglie i Veleni, beneficia la gola, beneficia la pelle, sblocca i JĪNG LUÒ, azione antitumorale a livello mammario.
- GǎN CĀO armonizza i farmaci fra loro.

se febbre elevata, aggiungere

10 g LIÁN QIÀO - Forsythia suspensa, fructus

10 g JĪN YĪN HUǍ - Lonicera japonica, flos
 30 g SHÍ GǎO - Gypsum fibrosum

4) deficit del QÌ e del XUÈ

Sintomatologia:

ulcerazioni mammarie con escrescenze sul fondo, essudazione di liquido sanguinolento, anoressia, dimagrimento, pallore, aspetto emaciato, dispnea. Lingua pallida. Polso CHÉN e XÌ.

Scopo terapeutico: tonificare il QÌ
 tonificare il XUÈ
 sciogliere i Veleni
 eventualmente trasformare i TÁN

Ricetta più frequentemente prescritta:

modificazione di GUǐ PÍ TǎNG Decotto per il ritorno alla Milza	
30 g	HUÁNG QÍ - Astragalus membranaceus, radix
30 g	DĀNG SHĒN - Codonopsis pilosula, radix
12 g	BǎI ZHÚ - Atractylodes macrocephala, rhizoma
15 g	DĀNG GUǐ - Angelica sinensis, radix
15 g	FÚ LÍNG - Poria cocos, sclerotium
15 g	SHĀN YÀO - Dioscorea opposita, rhizoma
30 g	LÓNG YĀN RÒU - Euphoria longan, arillus
20 g	JĪN YĪN HUǍ - Lonicera japonica, flos
10 g	BǎI JIÈ ZĪ - Brassica alba, semen
15 g	QIÀN CǎO (GĒN) - Rubia cordifolia, radix

- HUÁNG QÍ tonifica il QÌ di Milza, beneficia il QÌ, stabilizza il BIǎO, riduce gli edemi, espelle il pus, cicatrizza, tonifica il XUÈ, azione antitumorale.
- DĀNG SHĒN tonifica il QÌ del JIǎO Medio, beneficia e solleva il QÌ, fortifica il QÌ, produce i JĪN YÈ.
- BǎI ZHÚ tonifica il QÌ di Milza, fortifica la Milza.
- DĀNG GUǐ tonifica il XUÈ, armonizza il XUÈ, calma i dolori.
- FÚ LÍNG tonifica il QÌ di Milza, armonizza il JIǎO Medio, trasforma i TÁN, calma lo SHÉN, pacifica il Cuore.
- SHĀN YÀO tonifica il QÌ di Milza, beneficia lo YĪN, fortifica lo YÁNG, nutre i Reni, consolida il JĪNG.
- LÓNG YĀN RÒU tonifica il XUÈ, nutre il XUÈ di Cuore e Milza, calma lo SHÉN.
- JĪN YĪN HUǍ purifica il Calore, scioglie i Veleni.
- BǎI JIÈ ZĪ espelle i TÁN, fa circolare il QÌ, scioglie i noduli, riduce le tumefazioni, calma i dolori.
- QIÀN CǎO (GĒN) rinfresca il XUÈ, ferma il XUÈ, fa circolare il XUÈ.

Per lavaggi delle ulcerazioni può essere usata l'acqua di decozione dei seguenti farmaci:

30 g BÀI HUẢ SHÉ SHÉ CÂO - *Oldenlandia diffusa*, herba
30 g BÀN ZHǐ LIÁN - *Scutellaria barbata*, herba

SEZIONE "F" - CANCRO DELL'UTERO (ZĪ GÖNG ÁI)

Nei testi di MTC la sintomatologia riferibile al cancro dell'utero è descritta nelle malattie "masse addominali" (ZHĒNG JIĀ) e "dismenorrea" (YUÉ JĪNG BÙ TIÁO).

La farmacoterapia tradizionale cinese per il cancro dell'utero viene abitualmente impiegata dopo l'intervento chirurgico e la relativa chemio e/o radioterapia.

Dal punto di vista eziopatogenetico MTC i meccanismi che possono provocare neoplasie dell'utero sono estremamente variabili:

il primim movens è sempre un deficit di ZHĒNG QÌ, con un deficit del QÌ e quindi una stasi e un deficit di XUÈ; oppure una stasi del QÌ che genera anche una stasi di XUÈ, e in seguito un accumulo di Umidità e di TÁN; tutti fattori suddetti possono alla lunga generare la formazione di tumefazioni e di masse addominali.

Abitualmente in tutte le ricette esposte in questa sezione, se non già presenti, vengono aggiunti i farmaci che possiedono azione antitumorale specifica per l'utero:

SHĀN DÒU GĒN - Sophora subprostrata, radix
 É ZHÚ - Curcuma zedoaria, rhizoma
 ZHĪ MŪ - Anemarrhena asphodeloides, rhizoma
 HUÁNG BĀI - Phellodendron amurense, cortex
 BÀI JIÀNG CĀO - Patrinia villosa seu scabiosaefolia, herba
 BÀN ZHĪ LIÁN - Scutellaria barbata, radix

Attualmente in MTC si riconoscono le seguenti 3 forme cliniche:

1) stasi del QÌ

Sintomatologia:

massa addominale mobile alla palpazione, dolore o dolenzia diffusa, sensazione fastidiosa di distensione addominale. All'esame ginecologico l'utero appare ingrossato, aumentato di consistenza e di superficie irregolare. Lingua con induito sottile. Polso CHÉN e XÌ.

Scopo terapeutico: far circolare il QÌ
 rimuovere le stasi
 far circolare il XUÈ
 eliminare le masse

Ricetta più frequentemente prescritta:

XIǎNG LÉNG WÁN

Pillole di Saussurea e Sparganium

10 g	MÙ XIǎNG - Saussurea lappa, radix
10 g	SǎN LÉNG - Sparganium simplex, rhizoma
5 g	DǐNG XIǎNG - Eugenia caryophyllata, flos
10 g	ZHÍ KÈ - Citrus aurantium, fructus
10 g	QǐNG PÍ - Citrus reticulata, pericarpium viride
5 g	HUÍ XIǎNG (XIǎO) - Foeniculum vulgare, semen
10 g	É ZHÚ - Curcuma zedoaria, tuber seu rhizoma
10 g	CHUǎN LIǎN Zǐ - Melia toosendam, fructus

- MÙ XIǎNG fa circolare il Qì, calma i dolori, fortifica la Milza, previene la stasi e i ristagni.
- SǎN LÉNG smuove il XUÈ, fa circolare il Qì, calma i dolori, riduce gli ammassi.
- DǐNG XIǎNG riscalda il JIǎO Medio, riscalda i Reni, fortifica lo YǎNG.
- ZHÍ KÈ risolve le stasi del Qì, riduce la distensione addominale, ammorbidisce il duro.
- QǐNG PÍ calma i dolori, risolve le stasi del Qì, secca l'Umidità.
- HUÍ XIǎNG (XIǎO) riscalda il JIǎO Medio, fa circolare il Qì di Fegato, calma i dolori.
- É ZHÚ fa circolare il Qì, smuove il XUÈ congelato, calma i dolori, elimina i ristagni, riduce gli ammassi, azione antitumorale
- CHUǎN LIǎN Zǐ regolarizza il Qì, calma i dolori.

aggiungere:

se irregolarità mestruali:

10 g	DǎNG GUǐ - Angelica sinensis, radix
6 g	CHUǎN XIǒNG - Ligusticum wallichii, radix

se intensi dolori addominali:

10 g	Yì MŪ CǎO - Leonurus heterophyllus, herba
10 g	PÚ HUÁNG - Typha latifolia, pollen
10 g	WŪ LÍNG ZHĪ - Troglodytes xanthipes, excrementum

2) stasi del XUÈ

Sintomatologia:

massa addominale di consistenza dura e non mobile alla palpazione, dolore addominale ben localizzato; viso violaceo, pelle secca e disidratata, sete senza desiderio di bere; irregolarità mestruali, talora spotting uterino, sangue mestruale scuro spesso con presenza di coaguli; algomenorrea. All'esame ginecologico l'utero appare ingrossato, aumentato di consistenza e di superficie irregolare. Lingua violacea con vene sottolinguali turgide. Polso CHÉN e XIǎN.

Scopo terapeutico: far circolare il XUÈ
 eliminare le stasi di XUÈ
 dissolvere le masse
 ammorbidire il duro

Ricetta più frequentemente prescritta:

10 g	GUÌ ZHÌ - Cinnamomum cassia, ramulus
10 g	TÁO RÉN - Prunus persica, semen
12 g	DĀNG GUǏ - Angelica sinensis, radix
6 g	CHUǎN XIǒNG - Ligusticum wallichii, radix
10 g	CHÌ SHÁO YÀO - Paeonia rubra seu lactiflora, radix
15 g	ZHÍ KÈ - Citrus aurantium, fructus
15 g	CHUǎN NIÚ XǏ - Cyathula officinalis, radix
30 g	DǎN SHĒN - Salvia miltiorrhiza, radix
10 g	SǎN LÉNG - Sparganium simplex, rhizoma
12 g	É ZHÚ - Curcuma zedoaria, tuber seu rhizoma
12 g	XIÀ KŪ CǎO - Prunella vulgaris, spica
30 g	MŪ LÌ - Ostrea gigas, concha

- GUÌ ZHÌ regolarizza ZHÈNG QÌ, riscalda i JǐNG LUÒ, espelle il Freddo, smuove lo YÁNG, riscalda il QÌ, calma i dolori, ferma gli spasmi.
- TÁO RÉN smuove il XUÈ congelato
- DĀNG GUǏ tonifica il XUÈ, armonizza il XUÈ, calma i dolori addominali, regolarizza il mestruo.
- CHUǎN XIǒNG fa circolare il XUÈ, nutre il XUÈ, fa circolare il QÌ, calma i dolori, indirizza all'Utero.
- CHÌ SHÁO YÀO fa circolare il XUÈ, fortifica il XUÈ, smuove il XUÈ congelato, purifica il Calore, rinfresca il XUÈ.
- ZHÍ KÈ risolve le stasi del QÌ, riduce la distensione addominale, ammorbidisce il duro, fluidifica i TÁN.
- CHUǎN NIÚ XǏ fa circolare il XUÈ, nutre il XUÈ, attiva i JǐNG LUÒ.
- DǎN SHĒN fa circolare il XUÈ, smuove il XUÈ congelato, fa circolare il QÌ di Fegato, rinfresca il XUÈ, nutre il XUÈ, calma lo SHĒN.
- SǎN LÉNG smuove il XUÈ, fa circolare il QÌ, calma i dolori, riduce gli ammassi.
- É ZHÚ fa circolare il QÌ, smuove il XUÈ congelato, calma i dolori, elimina i ristagni, riduce gli ammassi, azione antitumorale.
- XIÀ KŪ CǎO purifica il Calore, spegne il Fuoco nel Fegato, scioglie i noduli, azione antitumorale.
- MŪ LÌ calma lo SHĒN, beneficia lo YǐN, trattiene la risalita dello YÁNG, ammorbidisce il duro, scioglie i noduli, calma i dolori addominali.

3) accumulo di Umidità e TÁN

Sintomatologia:

massa addominale di consistenza non molto dura, mestruazioni scarse o ritardate o amenorrea; leucorrea biancastra e fluida, sensazione di oppressione toracica, freddolosità. Lingua violacea con induito spesso e grassoso. Polso CHÉN e HUÁ oppure XÌ e RUÒ.

Scopo terapeutico: regolare il Qì
 disperdere l'Umidità
 trasformare i TÁN
 dissolvere le masse
 ammorbidire il duro

Ricetta più frequentemente prescritta:

10 g	CHÉN PÍ - Citrus reticulata, pericarpium
10 g	QǐNG PÍ - Citrus reticulata, pericarpium viride
6 g	CHUǎN XIǒNG - Ligusticum wallichii, radix
10 g	MÙ XIǎNG - Saussurea lappa, radix
10 g	BǐNG LÁNG - Areca catechu, semen
10 g	BÀN XIÀ - Pinellia ternata, rhizoma
10 g	BÁI ZHÚ - Atractylodes macrocephala, rhizoma
5 g	GǎN CĀO - Glycyrrhiza uralensis, radix
3 g	SHĒNG JIǎNG - Zingiber officinale, rhizoma recens

- CHÉN PÍ fa circolare il Qì, fortifica la Milza, secca l'Umidità, trasforma i TÁN, previene la stasi e i ristagni.
- QǐNG PÍ calma i dolori, risolve le stasi del Qì, secca l'Umidità, trasforma i TÁN.
- CHUǎN XIǒNG fa circolare il XUÈ, nutre il XUÈ, fa circolare il Qì, calma i dolori, indirizza all'Utero.
- MÙ XIǎNG fa circolare il Qì, calma i dolori, fortifica la Milza, previene la stasi e i ristagni.
- BǐNG LÁNG elimina i ristagni, drena i ristagni in basso, fa circolare il Qì, favorisce la diuresi.
- BÀN XIÀ trasforma i TÁN, secca l'Umidità, combatte il Qì Nì, armonizza lo Stomaco, calma il vomito, scioglie i noduli, riduce la distensione addominale.
- BÁI ZHÚ tonifica il Qì di Milza, fortifica la Milza, secca l'Umidità.
- GǎN CĀO tonifica il Qì di Milza, scioglie i Veleni, ferma gli spasmi, modera e armonizza i farmaci fra loro.
- SHĒNG JIǎNG riscalda il JIǎO Medio, neutralizza i Veleni.

A

Acanthopanax gracilistilus, cortex radice; 50
accumulo di Fuoco e Veleni nell'Interno; 59
accumulo di TÁN e stasi del XUÈ; 31
accumulo di Umidità e TÁN; 64
Actinidia sinensis, radix
TENG LI GEN; 25
acufeni; 21
Agastache rugosa, herba; 52
Agrimonia pilosa, herba; 5; 8; 39; 43; 49
Akebia quinata, fructus; 7
Akebia trifoliata(Aristolochia manshur.), caulis; 14; 15; 60
Albizzia julibrissin, cortex; 42
Alisma plantago aquatica, rhizoma; 4; 23; 55; 60
Aloe vera; 8
Alpinia officinarum, radix; 49
ALTRI FARMACI AD AZIONE ANTITUMORALE;
25
Amomum cardamomum, fructus; 38
Amomum villosum, fructus; 17; 22; 36
analgesico; 2; 5; 6
Anemarrhena asphodeloides, rhizoma; 8; 19; 32; 40; 55; 62
anemia; 22; 23
Angelica sinensis, radix; 8; 21; 22; 31; 33; 39; 42; 45; 53; 56; 58; 59; 60; 61; 63; 64
anoressia; 17; 18
aplasia midollare; 17; 22; 23
apparato digerente; 25
Areca catechu, pericarpium; 22
Areca catechu, semen; 65
Arisaema consanguineum, rhizoma; 30; 41; 58
Aristolochia contorta, fructus; 49
Aristolochia manshuriensis (Akebia), caulis; 14; 15; 60
Artemisia apiacea, herba; 50
Artemisia capillaris, herba; 21
Asarum sieboldii, herba; 49
ascite; 27
Asparagus cochinchinensis, tuber; 19; 40; 43
astenia; 18; 44
Astragalus membranaceus, radix; 6; 8; 22; 33; 42; 56; 61
Atractylodes lancea, rhizoma; 6; 7; 18; 41; 52
Atractylodes macrocephala, rhizoma; 5; 9; 17; 18; 21; 33; 35; 36; 38; 41; 42; 44; 54; 56; 58; 61; 65
azione antineoplastica; 6
azione antitumorale; 4

B

BĀ JÍ TIĀN - Morinda officinalis, radix; 59
BĀ YUÈ ZHÁ - Akebia quinata, fructus; 7
BĀ ZHÈNG SĀN
Polvere delle otto sostanze per rettificare. *Vedi*
BĀI BÙ - Stemona japonica, radix; 49
BĀI DÒU KÒU - Amomum cardamomum, fructus; 38
BĀI GŪO; 49
BĀI HÉ - Liliun brownii, bulbus; 45
BĀI HÉ GŪ JĪN TĀNG

Decotto di Liliun per proteggere il Metallo; 45
BĀI HUÀ SHÉ SHÉ CĀO - Oldenlandia diffusa, herba; 2; 33; 36; 38; 39; 40; 42; 61
BĀI JÍ - Bletilla striata, rhizoma; 14
BĀI JIANG CĀO - Patrinia villosa seu scabiosaefolia, herba; 3; 7; 8; 51; 52; 62
BĀI JIÈ ZĪ - Brassica alba, semen; 49; 59; 61
BĀI MÁO GĒN - Imperata cylindrica, rhizoma; 49
BĀI QŪ CÀI
Chelidonium maius, herba; 26
BĀI SHÀO YÀO - Paeonia alba, radix; 21
BĀI SHÀO YÀO - Paeonia alba, radix; 17; 22; 33; 36; 42; 45; 52; 56; 58
BĀI TÓU WÈNG - Pulsatilla chinensis, radix; 52
BĀI YĪNG
Solanum lyratum, herba; 25
BĀI ZHŪ - Atractylodes macrocephala, rhizoma; 5; 9; 17; 18; 21; 33; 35; 36; 38; 41; 42; 44; 54; 56; 58; 61; 65
BÀN BIǎN LIǎN - Lobelia chinensis, herba; 4; 7; 11; 12; 41
BÀN MÁO, Mylabris phalerata; 6; 24
BÀN XIǎ - Pinellia ternata, rhizoma; 10; 17; 18; 20; 30; 36; 41; 43; 44; 48; 49; 58; 59; 65
BÀN ZHĪ LIǎN - Scutellaria barbata, herba; 3; 11; 12; 38; 39; 61
BÀN ZHĪ LIǎN - Scutellaria barbata, radix; 7; 8; 62
BĀO HÉ WǎN
Pillole per conservare l'armonia; 20
BĒI SHǎ SHĒN - Glehnia littoralis, radix; 12; 13; 19; 32; 40; 43
Belamcanda chinensis, rhizoma; 12
Benincasa hispida, semen; 13
BIǎN XŪ - Polygonum aviculare, herba; 14
BĪNG LǎNG - Areca catechu, semen; 65
Biota orientalis, cacumen; 14; 39; 43
Bletilla striata, rhizoma; 14
BÒ HÉ - Mentha haplocalyx, herba; 21
bocca secca; 11
Bombyx mori, larva; 12
Bos taurus domesticus, calculus; 50
Boswellia carteri, resina; 59
Brassica alba, semen; 49; 59; 61
BŪ GŪ ZHĪ - Psoralea corylifolia, fructus; 9; 35; 50
BŪ QÌ YÀO
FARMACI CHE TONIFICANO IL QI; 5
bue; 24
Bufo bufo gargarizans; 24
Bupleurum chinense, radix; 17; 21; 36; 50; 58; 60
Buthus martensis; 6; 60

C

Caesalpinia sappan, lignum; 5; 11
Calore; 11
Calore/Umidità; 51
Campsis grandiflora, flos
LING XIAO HUA; 28
CANCRO DEL COLON - RETTO (DÀ CHǎNG ĀI); 51
CANCRO DELLA MAMMELLA (RŪ XIǎN ĀI); 57
CANCRO DELL'UTERO (ZĪ GŒNG ĀI); 62
CǎNG ZHŪ - Atractylodes lancea, rhizoma; 6; 7; 18; 41; 52

capelli, caduta; 17; 19
 Carthamus tinctorius, flos; 5; 11; 31; 39; 48; 53
 Cassia angustifolia seu Senna, folium; 43
 catarro; 44
 cavità orale; 11
 CÈ BÀI YÈ - Biota orientalis, cacumen; 14; 39; 43
 cefalea; 21
 Cervus nippon, cornu pantotrichum; 8
 CHÁI HÚ - Bupleurum chinense, radix; 17; 21; 36;
 50; 58; 60
 CHÁN SŪ, Bufo bufo gargarizans; 24
 CHÈ QIÁN ZÍ - Plantago asiatica, semen; 14; 50; 60
 Chelidonium maius, herba
 BAI QU CAI; 26
 CHÈN PÍ - Citrus reticulata, pericarpium; 10; 17; 18;
 20; 36; 38; 41; 44; 48; 65
 CHÌ SHÁO YÀO - Paeonia rubra seu lactiflora,
 radix; 12; 39; 53; 64
 Chrysanthemum indicum, flos; 12
 CHUǺN BÈI MŪ - Fritillaria cirrhosa, bulbus; 13; 31
 CHUǺN LIǺN ZÍ - Melia toosendam, fructus; 39; 58;
 63
 CHUǺN NIÚ XǪ - Cyathula officinalis, radix; 64
 CHUǺN SHǺN JIǺ, Manis pentadactyla, squama; 24
 CHUǺN XIǺNG - Ligusticum wallichii, radix; 63; 64;
 65
 Cimicifuga foetida, radix; 56
 Cinnamomum cassia, cortex; 42
 Cinnamomum cassia, ramulus; 41; 64
 cirrosi; 27
 Cirsium japonicum, herba; 14
 Cistanche salsa, herba; 43
 Citrus aurantium, fructus; 52; 53; 63; 64
 Citrus reticulata, pericarpium; 10; 17; 18; 20; 36; 38;
 41; 44; 48; 65
 Citrus reticulata, pericarpium viride; 17; 36; 63; 65
 Clematis chinensis, radix; 2; 7; 30; 36; 51; 54
 Codonopsis lanceolata, radix
 SHAN HAI LUO; 28
 Codonopsis pilosula, radix; 5; 9; 18; 33; 35; 38; 39; 42;
 54; 56; 61
 Coix lachryma-jobi, semen; 4; 13; 14; 43; 50; 52; 54
 Colla corii asini; 56
 Colla cornus cervi; 59
 colon; 3; 4; 25; 51
 Commiphora myrrha, rhesina; 59
 Coptis teeta, radix; 14; 16; 50; 52
 Cordyceps sinensis, sclerotium; 50
 Cornus officinalis, fructus; 23; 55
 Corydalis yanhusuo seu bulbosa, radix; 6; 39; 49; 52;
 53
 Crataegus pinnatifida, fructus; 20
 Curculigo orchioides, rhizoma; 59
 Curcuma aromatica, tuber seu rhizoma; 31
 Curcuma longa, tuber seu rhizoma; 30
 Curcuma zedoaria, tuber seu rhizoma; 5; 7; 8; 11; 57;
 58; 59; 62; 63; 64
 Cyathula officinalis, radix; 64
 Cynanchum paniculatum, radix
 XU CHANG QING; 27

D

DÀ FÙ PÍ - Areca catechu, pericarpium; 22
 DǺ HUǺNG - Rheum palmatum, rhizoma; 8; 14; 16;
 24; 43
 DǺ JÌ (seu DǺ XIǺO JÌ) - Cirsium japonicum, herba;
 14
 DǺI ZHÈ SHÍ - Haematitum; 30
 DǺN SHÈN - Salvia miltiorrhiza, radix; 5; 11; 31; 32;
 33; 56; 59; 64
 DǺN ZHÚ YÈ - Lophaterum gracile, folium; 15; 50
 DǺNG GUǪ - Angelica sinensis, radix; 8; 21; 22; 31;
 33; 39; 42; 45; 53; 56; 58; 59; 60; 61; 63; 64
DǺNG GUǪ BŪ XUÈ TǺNG; 22
 Decotto di Angelica sinensis per tonificare il XUE;
 22
 DǺNG SHÈN - Codonopsis pilosula, radix; 5; 9; 18;
 33; 35; 38; 39; 42; 54; 56; 61
DǺO CHÌ SǺN
 Polvere rossa per espellere; 15
 Decotto dei due Immortali
 ER XIAN TANG; 59
 Decotto dei Due Vecchi (farmaci)
 ER CHEN TANG; 10; 48
 Decotto dei Sei Gentiluomini
 LIU JUN ZI TANG; 44
 Decotto di Angelica sinensis per tonificare il XUÈ
 DANG GUI BU XUE TANG; 22
 Decotto di Gentiana scabra per ammorbidire il
 Fegato
 LONG DAN XIE GAN TANG; 60
 Decotto di Inula e Haematitum
 XUAN FU DAI ZHE TANG; 30
 Decotto di Liliun per proteggere il Metallo
 BAI HE GU JIN TANG; 45
 Decotto di Phragmites che vale cento pezzi d'oro
 QIAN JIN WEI JING TANG; 13
 Decotto per espellere le stasi (di XUÈ) sotto il
 diaframma
 GE XIA ZHU YU TANG; 53
 Decotto per fortificare e nutrire Milza, Rene e
 ZHÈNG QÌ
 JIAN PI YI SHEN CHONG QI TANG; 35
 Decotto per il ritorno alla Milza
 GUI PI TANG; 61
 Deficit dei Midolli; 22
 Deficit del QÌ e del XUÈ; 33; 56; 61
 Deficit dello YǺNG di Milza e Reni; 54
 Deficit dello YǪN; 19; 45
 Deficit dello YǪN di Fegato con stasi del QÌ di
 Fegato; 20
 Deficit dello YǪN di Fegato e Reni; 55
 Deficit di Milza con ostruzione da TǺN; 18
 Deficit di QÌ e di XUÈ; 41
 Deficit di QÌ e di YǪN; 46
 Dendrobium nobile, herba seu caulis; 19; 40; 43; 49
 DÌ GŪ PÍ - Lycium chinense, cortex radices; 50
 DÌ LǺNG, Pheretima asiatica; 24
 DÌ YŪ - Sanguisorba officinalis, radix; 43; 52
 Dianthus superbus, herba; 14
 diarrea; 17; 18; 43; 44; 51; 53
 DǪNG XIǺNG - Eugenia caryophyllata, flos; 38; 63
 Dioscorea opposita, rhizoma; 23; 43; 54; 55; 61

Disarmonia Fegato/Stomaco: 17; 36
disarmonia tra CHÖNG MÀI e RÈN MÀI: 58
 disfagia; 12; 31
 disfagia grave; 32
 dismenorrea; 62
 dispnea; 13; 44; 49
 disuria; 14; 15
 dolori toracici; 49
 DÖNG CHÖNG XIÀ CÂO - Cordyceps sinensis,
 sclerotium; 50
 DÖNG GUÀ RÈN - Benincasa hispida, semen; 13
 Duchesnea indica, herba
 SHE MEI; 26
 duodeno; 6

È

È JIÀO - Colla corii asini; 56
 È ZHÚ - Curcuma zedoaria, tuber seu rhizoma; 5; 7;
 8; 11; 57; 58; 59; 62; 63; 64
**Eliminare i TÀN, trasformare l'Umidità, sciogliere
 i noduli;** 10
 ematemesi; 38; 43
 emoftoe; 49
 emorragia; 5
 epatiti; 27
 epatopatie; 17; 21
 Epimedium sagittatum, herba; 59
ÈR CHÉN TÀNG; 41
 decotto dei Due Vecchi (farmaci); 10; 48
ÈR XIÀN TÀNG
 Decotto dei due immortali; 59
 esofago; 6; 7; 24; 25; 27; 30
 espettorazione; 44
 Eugenia caryophyllata, flos; 38; 63
 Euphoria longan, arillus; 61
 Eupoliphaga sinensis; 6; 7; 51; 53
 Evodia rutaecarpa, fructus; 38; 54

F

Fagopyrum tataricum, radix
 KU QIAO; 26
 FÀN XIÈ YÈ - Cassia angustifolia seu Senna,
 folium; 43
 FÀNG XIÀNG HUÀ SHǐ YÀO
 FARMACI AROMATICI CHE TRASFORMANO
 L'UMIDITÀ; 6
Far circolare il XUÈ e rimuoverne le stasi; 11
 faringodinia; 11
**FARMACI AROMATICI CHE TRASFORMANO
 L'UMIDITÀ - FANG XIANG HUA SHI YAO;** 6
FARMACI ATTIVI NELLE LEUCOSI; 8
**FARMACI CHE DRENANO L'UMIDITÀ E CHE
 GIOVANO ALL'ACQUA**
 LI SHUI SHEN SHI YAO; 4
FARMACI CHE PURIFICANO IL CALORE
 QING RE YAO; 3
FARMACI CHE REGOLARIZZANO IL XUÈ
 LI XUE YAO; 5
**FARMACI CHE RIDUCONO GLI EFFETTI DI
 CHEMIO/RADIOTERAPIA NELLE NEOPLASIE
 POLMONARI;** 50

FARMACI CHE TONIFICANO IL QÌ
 BU QI YAO; 5
FARMACI CHE TRASFORMANO I TÀN
 HUA TAN YAO; 4
**FARMACI DI VARIE CATEGORIE USATI COME
 SEDATIVI DEL DOLORE;** 6
**FARMACOTERAPIA PER GLI EFFETTI
 COLLATERALI DELLA CHEMIOTERAPIA;** 17
**FARMACOTERAPIA PER GLI EFFETTI
 COLLATERALI DELLA TERAPIA RADIANTE;**
 12
 febbre; 50
 fegato; 3; 4; 6; 7; 26; 27
FÈI ÁI
 CANCRO DEL POLMONE; 44
 FÈNG FÁNG - Nidus vespae; 11; 32; 60
 fico d'India, foglie; 24
 Foeniculum vulgare, semen; 63
 Forsythia suspensa, fructus; 20; 60
 Fraxinus rhynchophylla, cortex; 52
 freddo; 44
 Fritillaria cirrhosa, bulbus; 13; 31
 Fritillaria thunbergii, bulbus; 4; 8; 18; 41; 45; 49
 FÚ HǎI SHÍ - Pumix; 49
 FÚ LÍNG - Poria cocos, sclerotium; 9; 10; 17; 18; 20;
 21; 23; 30; 35; 36; 38; 41; 42; 44; 48; 54; 55; 56; 58;
 61

G

GĀN CĀO - Glycyrrhiza uralensis, radix; 10; 12; 14;
 15; 21; 40; 42; 44; 45; 56; 58; 59; 60; 65
 GĀN CĀO (ZHǐ) - Glycyrrhiza uralensis, radix
 praeparata; 48
 GĀN JIǎNG - Zingiber officinale, rhizoma; 38; 49
 GǎNG MÈN YÖNG JÙ; 51
 GǎO LIǎNG JIǎNG - Alpinia officinarum, radix; 49
 Gardenia jasminoides, fructus; 8; 14; 58; 60
 gastrite cronica; 21
 GÉ JIÈ - Gekko gekko; 49
GÉ XIÀ ZHÚ YŪ TǎNG
 Decotto per espellere le stasi di Xue sotto il
 diaframma; 53
 Gekko gekko; 49
 Gentiana scabra, cortex radices; 8; 60
 Ginkgo biloba, semen; 49
 Glehnia littoralis, radix; 12; 13; 19; 32; 40; 43
 glioma; 10
 Glycyrrhiza uralensis, radix; 10; 12; 14; 15; 21; 40; 42;
 44; 45; 56; 58; 59; 60; 65
 Glycyrrhiza uralensis, radix praeparata; 48
 GŌU QĪ ZĪ - Lycium chinense, fructus; 9; 21; 35; 55
 granchio; 24
 GUǎ LÓU - Trichosanthes kirilowii, fructus; 30; 49;
 58
 GUǎ LÓU PÍ - Trichosanthes kirilowii, pericarpium;
 10
 GUǎ LÓU ZĪ - Trichosanthes kirilowii, semen; 4; 7;
 8; 10; 51
GUǐ PÍ TǎNG
 Decotto per il ritorno alla Milza; 61
 GUǐ ZHǐ - Cinnamomum cassia, ramulus; 41; 64
 Gypsum fibrosum; 12; 14; 19; 40; 50; 60

H

Haematitum; 30
 HÀI ZǎO - Sargassum fusiforme, thallus; 4; 31
 HÉ HUǎN PÍ - Albizzia julibrissin, cortex; 42
 HÉ SHŌU WŪ - Polygonum multiflorum, radix; 8; 22; 42; 55
 HĒ Zǐ - Terminalia chebula, fructus; 54
 Homo sapiens, placenta; seu placenta hominis; 42; 50
 HŌNG HUǎ - Carthamus tinctorius, flos; 5; 11; 31; 39; 48; 53
 HÒU PÒ - Magnolia officinalis, cortex; 30; 52
 Houttuynia cordata, herba; 3; 7
HŪ ZHǎNG
 Polygonum cuspidatum, rhizoma; 27
 HŪ ZHǎNG - Polygonum cuspidatum, rhizoma; 50
 HUÁ SHÍ - Talcum; 14
 HUǎ TǎN YǎO
 FARMACI CHE TRASFORMANO I TAN; 4
 HUÁI HUǎ MÍ - Sophora japonica, flos immaturus; 52
HUÁI JIǎO WǎN
 Pillole di Sophora japonica; 52
 HUǎNG BǎI - Phellodendron amurense, cortex; 8; 14; 16; 52; 55; 62
 HUǎNG LIǎN - Coptis teeta, radix; 14; 16; 50; 52
 HUǎNG Qǐ - Astragalus membranaceus, radix; 6; 8; 22; 33; 42; 56; 61
 HUǎNG QǐN - Scutellaria baicalensis, radix; 8; 49; 52; 60
 HUÍ XIǎNG (XIǎO) - Foeniculum vulgare, semen; 63
 HUÒ XIǎNG - Agastache rugosa, herba; 52

I

I FARMACI ANTITUMORALI
 KANG AI YAO; 2
il Calore "tossico" ferisce lo YǐN; 32
Il Calore nello Stomaco distrugge lo YǐN; 39
Il ristagno dei Veleni ostruisce l'Interno; 38
 immunostimolanti; 2; 5
 Impatiens balsamina, semen
 JI XING ZI; 28
 Imperata cylindrica, rhizoma; 49
 Indigo pulverata laevis; 8
 intestino; 6; 7
 Inula britannica, flos; 30; 36; 43
 iperbilirubinemia; 21
 iperpiressia; 50
 ipertransaminasemia; 21
 Iphigenia indica, rhizoma
 SHAN CI GU; 27
 ipocondrialgia; 21

J

JÍ XìNG Zǐ
 Impatiens balsamina, semen; 28
JIǎN PÍ Yì SHĒN CHŌNG Qì TǎNG

decotto per fortificare e nutrire Milza, Rene e ZHENG QI; 9; 35
 JIǎNG CǎN - Bombyx mori, larva; 12
 JIÉ GĒNG - Platycodon grandiflorum, radix; 12; 45
 JĪN YĪN HUǎ - Lonicera japonica, flos; 32; 50; 52; 53; 60; 61
 JĪNG, deficit; 22

K

KÀNG ÁI YǎO
 I FARMACI ANTITUMORALI; 2
 KÉ SŌU- tosse; 29
KŪ QIǎO
 Fagopyrum tataricum, radix; 26
 KUǎN DŌNG HUǎ - Tussilago farfara, flos; 49
 KŪN BŪ - Laminaria japonica, thallus; 4; 10; 31

L

LA CLINICA ONCOLOGICA IN MTC; 29
 LǎI FŪ Zǐ - Raphanus sativus, semen; 20; 30
 Laminaria japonica, thallus; 4; 10; 31
 Leonurus heterophyllus, herba; 63
 Lepidium apetalum, semen; 50
 leucemia; 2
 leucemie mieloidi e linfoidi; 3
 leucopenia; 8; 16; 22; 23
 LEUCOSI ACUTE; 8
 LEUCOSI CRONICHE; 8
 Lǐ SHUǐ SHĒN SHǐ YǎO
 FARMACI CHE DRENANO L'UMIDITA' E CHE GIOVANO ALL'ACQUA; 4
 Lǐ XUÈ YǎO
 FARMACI CHE REGOLARIZZANO IL XUE; 5
 Lǐ ZHŌNG WǎN; 38
 LIǎN QIǎO - Forsythia suspensa, fructus; 20; 60
 Ligusticum wallichii, radix; 63; 64; 65
 Ligustrum lucidum, fructus; 9; 35; 55
 Lilium brownii, bulbus; 45
 Lindera strychnifolia, radix; 39; 53
LÍNG XIǎO HUǎ
 Campsis grandiflora, flos; 28
 lipoma; 10
 Lithospermum erythrorhizon, herba; 32
 Lithospermum erythrorhizon, radix; 50
 LIŪ JŪN Zǐ TǎNG; 38
 Decotto dei Sei Gentiluomini; 44
LIÙ WÈI Dì HUǎNG WǎN - Pillole delle sei sostanze con Rhemannia; 23
 Lobelia chinensis, herba; 4; 7; 11; 12; 41
 LŌNG DǎN CǎO - Gentiana scabra, cortex radice; 8; 60
LŌNG DǎN XIÈ GǎN TǎNG
 Decotto di Gentiana scabra per ammorbidire il Fegato; 60
LŌNG KUÍ
 Solanum nigrum, herba; 25
 LŌNG KUÍ - Solanum nigrum, herba; 50
 LŌNG YǎN RÒU - Euphoria longan, arillus; 61
 Lonicera japonica, flos; 32; 50; 52; 53; 60; 61
 Lophaterum gracile, folium; 15; 50
 Loranthus parasiticus, ramulus; 22

LÚ HÙI - Aloe vera; 8
 LÚ JIÀO JIÀO - Colla cornus cervi; 59
 LÚ RÓNG - Cervus nippon, cornu pantotrichum; 8
 Lycium chinense, cortex radices; 50
 Lycium chinense, fructus; 9; 21; 35; 55

M

MÀ CHÍ XIÀN - Portulaca oleracea, herba; 14; 51; 52
 MÀ DŌU LÍNG - Aristolochia contorta, fructus; 49
 Magnolia officinalis, cortex; 30; 52
 MÀI MÉN DŌNG - Ophiopogon japonicus, radix seu tuber; 47
 MÀI MÉN DŌNG - Ophiopogon japonicus, radix seu tuber; 12; 13; 19; 32; 40; 43; 45
 MÀI MÉN DŌNG TǎNG; 40
 mammella; 3; 5; 7; 10; 24; 25; 27; 57
 Manis pentadactyla, squama; 24
 Massa medica fermentata; 20
 melena; 38
 Melia toosendam, fructus; 39; 58; 63
 Mentha haplocalyx, herba; 21
 mitomicina C; 3
 MÒ YÀO - Commiphora myrrha, rhesina; 59
 morfina; 6
 Morinda officinalis, radix; 59
 Moschus moschiferus, secretio; 24
 MŪ DǎN PÍ - Paeonia suffruticosa, cortex radices; 23; 50; 53; 55; 58
 MŪ Lì - Ostrea gigas, concha; 10; 64
 MŪ TŌNG - Aristolochia manshuriensis, caulis; 14; 15; 60
 MŪ XIǎNG - Saussurea lappa, radix; 8; 17; 22; 24; 33; 36; 63; 65
 Mylabris phalerata; 6; 24
 Myristica fragrans, semen; 54

N

nausea; 17; 18
 Nelumbo nucifera, nodus rhizomatis; 43
 neoplasie polmonari; 5
 Nidus vespae; 11; 32; 60
 NIÚ HUǎNG - Bos taurus domesticus, calculus; 50
 noce; 24
 noduli; 10
 NŪ ZHĒN ZĪ - Ligustrum lucidum, fructus; 9; 35; 55

O

Oldenlandia diffusa, herba; 2; 33; 36; 38; 39; 40; 42; 61
 Ophiopogon japonicus, radix seu tuber; 12; 13; 19; 32; 40; 43; 45; 47
 oppio; 6
 Ostrea gigas, concha; 10; 64
 otorinolaringoiatria; 27
 ÔU JIÉ - Nelumbo nucifera, nodus rhizomatis; 43
 ÔU TŪ vomito; 29

P

Paeonia alba, radix; 17; 21; 22; 33; 36; 42; 45; 52; 56; 58
 Paeonia rubra seu lactiflora, radix; 12; 39; 53; 64
 Paeonia suffruticosa, cortex radices; 23; 50; 53; 55; 58
 Pallore; 44
 Panax ginseng, radix; 8; 44; 47; 50
 Panax notoginseng, radix; 31; 43; 49
 Paris polyphylla, radix; 3; 11; 60
 Paris polyphylla, rhizoma; 7; 8
PARTICOLARE ORGANOTROPISMO DI ALCUNI FARMACI ANTITUMORALI; 7
 Patrinia villosa seu scabiosaefolia, herba; 3; 7; 8; 51; 52; 62
 perdite ematiche; 8
 Perilla frutescens, semen; 49
 Peucedanum praeruptorum, radix; 49
 Phellodendron amurense, cortex; 8; 14; 16; 52; 55; 62
 Pheretima asiatica; 24
 Phragmites communis, caulis; 13
 Phyllostachys nigra, folium; 7; 40; 57
 PÍ HŪ, Tarentula mauritanica; 24
 piastrinopenia; 8; 16; 22; 23
 Pillole delle sei sostanze con Rhemannia LIU WEI DI HUANG WAN; 23
 Pillole delle sei sostanze con Rhemannia, Anemarrhena e Phellodendron ZHI BAI DI HUANG WAN; 55
 Pillole di Saussurea e Sparganium XIANG LENG WAN; 63
 Pillole di Sophora japonica HUAI JIAO WAN; 52
 pillole per conservare l'armonia BAO HE WAN; 20
 Pinellia ternata, rhizoma; 10; 17; 18; 20; 30; 36; 41; 43; 44; 48; 49; 58; 59; 65
 pirosi; 19
 Plantago asiatica, semen; 14; 50; 60
 Platycodon grandiflorum, radix; 12; 45
 pleurite; 49
 poliuria; 44
 pollachiuria; 14
 polmone; 3; 4; 5; 7; 27; 44
 Polvere del Vagabondo - XIAO YAO SAN; 21; 58
 Polvere delle otto sostanze per rettificare BA ZHENG SAN; 14
 Polvere per generare il polso SHENG MAI SAN; 47
 Polygonum aviculare, herba; 14
 Polygonum cuspidatum, rhizoma; 50
 HU ZHANG; 27
 Polygonum lapatifolium, fructus SHUI HONG HUA ZI; 27
 Polygonum multiflorum, radix; 8; 22; 42; 55
 Polyporus umbellatus, sclerotium; 4; 7; 8; 41
 Poria cocos, sclerotium; 9; 10; 17; 18; 20; 21; 23; 30; 35; 36; 38; 41; 42; 44; 48; 54; 55; 56; 58; 61
 Portulaca oleracea, herba; 14; 51; 52
 Prunella vulgaris, spica; 3; 7; 10; 33; 57; 64
 Prunus armeniaca, semen; 49
 Prunus persica, semen; 5; 11; 13; 31; 39; 48; 53; 64
 Pseudostellaria heterophylla, radix; 17; 36
 Psoralea corylifolia, fructus; 9; 35; 50

PÚ HUÁNG - *Typha latifolia*, pollen; 39; 63

Pulsatilla chinensis, radix; 52

Pumix; 49

Punica granatum, arillus; 24

Purificare il Calore e sciogliere i Veleni; 11

Pyrosia lingua, folium; 8; 22

Q

Qì Nì; 17

Qì Nì di Stomaco; 36

QIÀN CǎO (GĒN) - *Rubia cordifolia*, radix; 43; 61

QIÁN HÚ - *Peucedanum praeruptorum*, radix; 49

QIǎN JīN WĒI JīNG TǎNG

Decotto di *Phragmites* che vale cento pezzi d'oro; 13

QIN PÍ - *Fraxinus rhynchophylla*, cortex; 52

QǐNG DÀI - *Indigo pulverata laevis*; 8

QǐNG HǎO - *Artemisia apiacea*, herba; 50

QǐNG PÍ - *Citrus reticulata*, pericarpium viride; 17;

36; 63; 65

QǐNG RÈ YÀO

FARMACI CHE PURIFICANO IL CALORE; 3

QÚ MÀI - *Dianthus superbus*, herba; 14

QUÁN XIĒ - *Buthus martensis*; 60

QUÁN XIĒ (*Buthus martensis*); 6

R

radiodermi; 16

RADIOTERAPIA; 12

Raphanus sativus, semen; 20; 30

Rehmannia glutinosa, radix praeparata; 22; 23; 33;

45; 55; 56

Rehmannia glutinosa, radix viridis; 15; 32; 42; 43; 45;

60

RÉN SHĒN - *Panax ginseng*, radix; 8; 44; 47; 50

rene; 4; 7

retto; 14; 51

Rheum palmatum, rhizoma; 8; 14; 16; 24; 43

RIMEDI POPOLARI E FOLKLORISTICI; 24

rinofaringioma; 11; 25

Ristagno di Umidità e TÁN; 40

Ristagno e Ostruzione da TÁN e Umidità; 47

RÒU CŌNG RŌNG - *Cistanche salsa*, herba; 43

RÒU DÒU KÒU - *Myristica fragrans*, semen; 54

RÒU GUÌ - *Cinnamomum cassia*, cortex; 42

RŪ FǎNG ZHŌNG KUÀI; 57

RŪ HÉ; 57

RŪ XIǎNG - *Boswellia carteri*, rhesina; 59

RŪ YÁN; 57

Rubia cordifolia, radix; 43; 61

S

Salvia chinensis, herba

SHI JIAN CHUAN; 26

Salvia miltiorrhiza, radix; 5; 11; 31; 32; 33; 56; 59; 64

SǎN LÉNG - *Sparganium simplex*, rhizoma; 7; 11;

57; 63; 64

SǎN Qǐ - *Panax notoginseng*, radix; 31; 43; 49

SǎNG Jì SHĒNG - *Loranthus parasiticus*, ramulus;

22

Sanguisorba officinalis, radix; 43; 52

sarcoma; 3

Sargassum fusiforme, thallus; 4; 31

Saussurea lappa, radix; 8; 17; 22; 24; 33; 36; 63; 65

Schisandra chinensis, fructus; 21; 47; 49

Scolopendra subspinipes mutilans; 6

Scrophularia ningpoensis, radix; 32; 45

Scutellaria baicalensis, radix; 8; 49; 52; 60

Scutellaria barbata, herba; 3; 11; 12; 38; 39; 61

Scutellaria barbata, radix; 7; 8; 62

Semiaquilegia adoxoides, tuber

TIAN KUI ZI; 25

sesamo; 24

sete; 11

SHǎ RĒN - *Amomum villosum*, fructus; 17; 22; 36

SHǎ SHĒN MÀI MÉN DŌNG TǎNG; 12

SHǎN CÍ GŪ

Iphigenia indica, rhizoma; 27

SHǎN DŌU GĒN - *Sophora subprostrata*, radix; 3;

7; 8; 11; 30; 32; 36; 57; 60; 62

SHǎN HǎI LUŌ

Codonopsis lanceolata, radix; 28

SHǎN YÀO - *Dioscorea opposita*, rhizoma; 23; 43;

54; 55; 61

SHǎN ZHǎ - *Crataegus pinnatifida*, fructus; 20

SHǎN ZHŪ YŪ - *Cornus officinalis*, fructus; 23; 55

SHĒ GǎN - *Belamcanda chinensis*, rhizoma; 12

SHĒ MĒI

Duchesnea indica, herba; 26

SHĒ XIǎNG, *Moschus moschiferus*, secretio; 24

SHĒN QŪ - *Massa medica fermentata*; 20

SHĒNG Dì HUÁNG - *Rehmannia glutinosa*, radix

viridis; 15; 32; 42; 43; 45; 60

SHĒNG JIǎNG - *Zingiber officinale*, rhizoma recens;

17; 21; 36; 43; 48; 65

SHĒNG Mǎ - *Cimicifuga foetida*, radix; 56

SHĒNG MÀI SĀN

Polvere per generare il polso; 47

SHÍ DÀO ÀI

CANCRO DELL'ESOFAGO; 30

SHÍ GǎO - *Gypsum fibrosum*; 12; 14; 19; 40; 50; 60

SHÍ HÚ - *Dendrobium nobile*, herba seu caulis; 19;

40; 43; 49

SHÍ JIǎN CHUǎN - *Salvia chinensis*, herba; 26

SHÍ LÍU, *Punica granatum*, arillus; 24

SHÍ WĒI - *Pyrosia lingua*, folium; 8; 22

SHÍ XIǎO SĀN; 39

SHŪ Dì HUÁNG - *Rehmannia glutinosa*, radix

praeparata; 22; 23; 33; 45; 55; 56

SHŪÍ HÓNG HUǎ ZĪ

Polygonum lapatifolium, fructus; 27

SÌ JŪN ZĪ TǎNG; 7

Smilax glabra, rhizoma; 3; 7; 11; 14; 41

Solanum lyratum, herba

BAI YING; 25

Solanum nigrum, herba; 50

LONG KUI; 25

Sophora japonica, flos immaturus; 52

Sophora subprostrata, radix; 3; 7; 8; 11; 30; 32; 36;

57; 60; 62

Sparganium simplex, rhizoma; 7; 11; 57; 63; 64

stasi del Qì; 62

stasi del Qì di Fegato; 57

stasi del Qì di Fegato ed accumulo di TÁN; 30

stasi del QÌ e del XUÈ: 53

stasi del XUÈ: 63

Stellaria dichotoma, radix; 32

Stemona japonica, radix; 49

stipsi; 19; 43

stomaco; 3; 4; 6; 7; 21; 24; 25; 26; 35

stranguria; 14; 15

SÚ MÙ - *Caesalpinia sappan*, lignum; 5; 11

SUÀN ZÂO RÉN - *Zizyphus jujuba* var. *spinosa*,
semen; 42

sudorazione spontanea; 44

T

TÀI ZÌ SHĒN - *Pseudostellaria heterophylla*, radix;
17; 36

Talcum; 14

TÁN: 10

TÁN/Calore; 49

TÁN/Freddo; 49

TÁO HÔNG SÌ WÙ TǎNG; 39

TÁO RÉN - *Prunus persica*, semen; 5; 11; 13; 31; 39;
48; 53; 64

tenesmo; 14; 51

TÉNG LÍ GĒN

Actinidia sinensis, radix; 25

TERAPIA ONCOLOGICA in M.T.C.: 9

Terminalia chebula, fructus; 54

TIǎN HUǎ FĒN - *Trichosanthes kirilowii*, radix; 19;
32; 40; 43; 49; 50

TIǎN KUÍ ZĪ

Semiaquilegia adoxoides, tuber; 25

TIǎN MÉN DǒNG - *Asparagus cochinchinensis*,
tuber; 19; 40; 43

TIǎN NÁN XǐNG - *Arisaema consanguineum*,
rhizoma; 30; 41; 58

TÍNG LÌ ZĪ - *Lepidium apetalum*, semen; 50
tiroide; 4; 10

Tonificare ZHÈNG QÌ: 9

topo; 24

tosse; 13; 44; 49

Trichosanthes kirilowii, fructus; 30; 49; 58

Trichosanthes kirilowii, pericarpium; 10

Trichosanthes kirilowii, radix; 19; 32; 40; 43; 49; 50

Trichosanthes kirilowii, semen; 4; 7; 8; 10; 51

Troglodytes xanthipes, excrementum; 63

TŪ BIĒ CHÓNG - *Eupoliphaga sinensis*; 6; 7; 51; 53

TŪ FÚ LÍNG - *Smilax glabra*, rhizoma; 3; 7; 11; 14;
41

tubo digerente; 2; 7

tumori dell'apparato respiratorio; 3

tumori dell'apparato urogenitale; 3

Tussilago farfara, flos; 49

Typha latifolia, pollen; 39; 63

U

Umidità; 52

uova; 24

utero; 3; 5; 8; 24; 25; 26; 62

V

Veleni; 11

Vento; 44

versamenti pleurici; 4

vertigini; 21

Vescica; 7; 14; 25; 26

voce debole; 44

vomito; 17; 18

vomito incoercibile; 43

Vuoto/Freddo di Milza e Stomaco; 37

W

WÈI ÁI

CANCRO DELLO STOMACO; 35

WĒI JǐNG - *Phragmites communis*, caulis; 13

WĒI LÍNG XIǎN - *Clematis chinensis*, radix; 2; 30;
36; 51; 54

WĒI LÍNG XIǎN - *Clematis chinensis*, radix; 7

WĒI WǎN TǒNG

gastralgie; 29

WŪ GǒNG (*Scolopendra subspinipes mutilans*); 6

WŪ JIǎ PÍ - *Acanthopanax gracilistilus*, cortex
radicis; 50

WŪ LÍNG SǎN; 41

WŪ LÍNG ZHĪ - *Troglodytes xanthipes*,
excrementum; 63

WŪ WÈI ZĪ - *Schisandra chinensis*, fructus; 47

WŪ WÈI ZĪ - *Schisandra chinensis*, fructus; 21; 49

WŪ YǎO - *Lindera strychnifolia*, radix; 39; 53

WŪ ZHŪ YŪ - *Evodia rutaecarpa*, fructus; 38; 54

X

xerostomia; 12; 19; 43

XÌ XĪN - *Asarum sieboldii*, herba; 49

XIǎ KŪ CǎO - *Prunella vulgaris*, spica; 3; 7; 10; 33;
57; 64

XIǎN HÈ CǎO - *Agrimonia pilosa*, herba; 5; 8; 39;
43; 49

XIǎN MÁO - *Curculigo orchoides*, rhizoma; 59

XIǎNG LÉNG WǎN

Pillole di *Saussurea* e *Sparganium*; 63

XIǎO CHUǎN

dispnea e asma; 29

XIǎO YǎO SǎN

Polvere del vagabondo; 21; 58

XÌNG RÉN - *Prunus armeniaca*, semen; 49

XŪ CHǎNG QǐNG

Cynanchum paniculatum, radix; 27

XŪ LÁO

malattie consuntive; 29

XUǎN FŪ DÀI ZHÈ TǎNG

Decotto di *Inula* e *Haematitum*; 30

XUǎN FŪ HUǎ - *Inula britannica*, flos; 30; 36; 43

XUǎN SHĒN - *Scrophularia ningpoensis*, radix; 32;
45

XUÈ: 11

XUÈ, stasi: 11

Y

YÁN HÚ SUŌ - *Corydalis yanhusuo* seu *bulbosa*,
radix; 6; 39; 49; 52; 53
 YĒ JÚ HUÀ - *Chrysanthemum indicum*, flos; 12
 YÌ MŪ CĀO - *Leonurus heterophyllus*, herba; 63
 YÌ YÍ RĒN - *Coix lachryma-jobi*, semen; 4
 YÌ YÍ RĒN - *Coix lachryma-jobi*, semen; 13; 14; 43;
50; 52; 54
 YÍN CHÁI HÚ - *Stellaria dichotoma*, radix; 32
 YĪN CHÉN HǎO - *Artemisia capillaris*, herba; 21
 YÍN GŪO seu BǎI GŪO - *Ginkgo biloba*, semen; 49
 YÍN YǎNG HUÒ - *Epimedium sagittatum*, herba; 59
 YŪ Jìn - *Curcuma aromatica*, tuber seu rhizoma; 31
 YŪ Jìn - *Curcuma longa*, tuber seu rhizoma; 30
 YÚ XǐNG CĀO - *Houttuynia cordata*, herba; 7
 YÚ XǐNG CĀO (*Houttuynia cordata*, herba); 3
 YUÉ JǐNG BÙ TIǎO
dismenorrea; 62

Z

ZĀO XIŪ - *Paris polyphylla*, radix; 3; 11; 60
 ZĀO XIŪ - *Paris polyphylla*, rhizoma; 7; 8
 ZÉ XIĒ - *Alisma plantago aquatica*, rhizoma; 23
 ZÉ XIĒ - *Alisma plantago aquatica*, rhizoma; 55; 60
 ZÉ XIĒ (*Alisma plantago aquatica*, rhizoma); 4
 ZHÈ BÈI MŪ - *Fritillaria thunbergii*, bulbus; 4; 8; 41;
45; 49

ZHÈ BÈI MŪ - *Fritillaria thunbergii*, bulbus; 18
 ZHÈNG JIǎ; 51; 62
 ZHÈNG Qì; 9
ZHǐ BĀI DÌ HUÁNG WÁN
 pillole delle sei sostanze con *Rhemannia*; 55
 ZHǐ KĒ - *Citrus aurantium*, fructus; 52; 53; 63; 64
 ZHǐ MŪ - *Anemarrhena asphodeloides*, rhizoma; 8;
32; 55; 62
 ZHǐ MŪ - *Anemarrhena asphodeloides*, rhizoma seu
radix; 19; 40
 ZHǐ Zǐ - *Gardenia jasminoides*, fructus; 8; 14; 58; 60
 ZHŪ LÍNG - *Polyporus umbellatus*, sclerotium; 4
 ZHŪ LÍNG - *Polyporus umbellatus*, sclerotium; 7; 8;
41
 ZHŪ LÍNG DUŌ TǎNG (principio attivo estratto da
ZHŪ LÍNG); 50
 ZHÚ YĒ - *Phyllostachys nigra*, folium; 40
 ZHÚ YĒ - *Phyllostachys nigra*, folium; 7; 57
 ZHÚ YĒ SHÍ GǎO TǎNG; 40
 Zǐ CĀO - *Lithospermum erythrorhizon*, herba; 32
 Zǐ CĀO - *Lithospermum erythrorhizon*, radix; 50
Zǐ GŌNG ÁI; 62
 Zǐ HÉ CHĒ - *Homo sapiens*, placenta; seu placenta
hominis; 41; 50
Zǐ YUÀN; 28
 Zingiber officinale, rhizoma; 38; 49
 Zingiber officinale, rhizoma recens; 17; 21; 36; 42; 48;
65
 Zizyphus jujuba var. *spinosa*, semen; 42